

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.738.—II EPOCA.—MADRID, SABADO 11 DE JULIO DE 1970.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—4 PESETAS

## ★ CONSEJO DE MINISTROS

### DELEGACION ESPAÑOLA A LA CONFERENCIA ESPACIAL EUROPEA

#### ● DISMINUYEN LAS CIFRAS DE PARO Y DE EMIGRACION

#### ● INFORMES DE SECRETARIA GENERAL SO- BRE REUNION REGLAMENTARIA DEL CON- SEJO NACIONAL Y SOBRE REUNIONES DE JEFES PROVINCIALES DEL MOVIMIENTO

Entre los asuntos tratados por el Consejo de Ministros celebrado ayer en El Pardo, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, y dados a conocer a los periodistas por el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, figuran el decreto que desarrolla lo dispuesto en la ley Reguladora del Régimen Especial de los Trabajadores del Mar, la aprobación de zonas de interés nacional y de Planes Generales de Colonización, y diversos informes sobre la emigración española, movimiento turístico y bienes de consumo duradero. (Referencia del Consejo y crónica política de nuestro redactor Alberto Delgado en página 5.)

### HOY ITALIA TENDRA JEFE DE GOBIERNO

#### Andreotti, probable candidato

Ayer, el Presidente Saragat terminó sus consultas, encaminadas a encontrar la persona que forme el nuevo Gobierno, tras la dimisión de Mariano Rumor. Parece ser que Andreotti, del ala derecha de la Democracia Cristiana, será el encargado.

Nuestro corresponsal en Roma habla del presunto nuevo líder como un hombre muy político, dúctil y hábil. El panorama, confuso, de Italia sigue siendo muy complicado a causa de las enormes luchas entre los distintos partidos políticos.

※ ※ PAG. 10

### PECES Y HOMBRES

El niño, de espaldas, no muestra asombro. En el interior de una gigantesca pecera, construida cerca de Tokio, los hombres y los peces conviven. Los primeros, cubiertos con sus trajes de goma y ayudados de sus equipos de oxígeno estudian a los segundos; ellos, los del cuerpo afilado y como de plata, se dejan observar. Ahí —parece— no hay nada que temer. (Telefoto Cifra.)

Para ver  
y oír BIEN



**ULLOA**  
**OPTICO**  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

## PARA EVITAR LA GUERRA CIVIL

# Hussein pacta (Tras varios días de indecisión) con los guerrilleros

#### EL GOBIERNO JORDANO PROTEGERA LA ACCION DEL FLN

Después de unas cruciales jornadas de propuestas y contraofertas, el Gobierno jordano ha llegado a un acuerdo con los guerrilleros palestinos para evitar que se vuelvan a repetir los sucesos de Amman, en los que hubo unas mil víctimas.

Aunque se ha acordado que las tropas guerrilleras saldrán de las ciudades, también se establece que ninguna organización jordana podrá oponerse a los designios de la revolución palestina.

※ ※ PAG. 9



## «HOBBY» MORTAL

### MUERE POR PICADURAS DE 500 ABEJAS

CREYDON (Inglaterra). 10. (Efe.)—Una mujer de ochenta años murió a consecuencia de las picaduras de más de 500 abejas, según se dio a conocer hoy aquí en una investigación.

Las abejas picaron a la señora Ether Nichols cuando estaba tendiendo la ropa en su jardín. Su hijo dijo que tenían tres colmenas como «hobby», pero que éstas nunca se habían comportado como ese día.

Un patólogo describió la muerte de la señora Nichols como un «caso muy raro», y la registró en la partida de fallecimiento como una «desgracia».

### EL VINO EN EUROPA

Mil millones de litros mensuales en el mercado de la CEE. (Pág. 11.)

### VIOLENCIA EN CHILE

El Presidente Frei desmiente los rumores de crisis en el Gobierno. (Pág. 12.)

### EL ABORTO

Los católicos que lo provoquen serán excomulgados. (Pág. 13.)

### CONFLICTO INDOCHINO

Japón dijo «no» a las propuestas norteamericanas sobre intervención en el sudeste asiático. (Pág. 13.)

### ESTRUCTURA ORGANICA DE SECRETARIA GENERAL

El proyecto de normas de organización y desarrollo de los órganos de Secretaría General del Movimiento será seguramente sometido a aprobación del Pleno del Consejo Nacional. En el artículo 1 de dicho proyecto se expone la estructura orgánica de la Secretaría para el ejercicio de las funciones que le están encomendadas. (Pág. 6.)

## LABERINTO

### «MISS NOELIA»

Ya que Ocaña no puede con Merckx, nuestra esperanza para esta noche se llama Noelia Alfonso, de profesión 91-68-91. Esto de las «misses» es un asunto que se ha puesto muy serio desde la posguerra europea. Padres de familia numerosa estuvieron enamorados de la primera «Miss España» de la era moderna y que salió, aproximadamente, cuando el «seiscientos». Se llamaba Adela Bustillo y era modesta hasta en el apellido.

En julio hay una gran demanda de victorias y de ídolos en este país. Este año ha salido malo: Urtain anda con hematomas; El Cordobés, con avisos; Gandarias se cae, y Raphael está espantando a la burguesía con trajecitos de espiga de una pieza. Noelia Alfonso necesita poner esta noche sus diecinueve años en el podio de Miami. Perteneció a la promoción «contrafuerza», de aquellas españolitas que Marañón veía doblar cada mañana las esquinas y que un día desaparecían como el aire. Nuestra chica de Miami es, además, guapa vocacional. Generalmente los concursos los ganan las guapas profesionales.

Claro que el de Miami es «open». Como algunos que han ganado Santana.

※ ANTARES



# LA ARAÑA EN SU RINCON

Llevo tiempo observando una araña que teje su tela en el rincón sur de mi dormitorio. Me parece que entre la araña y yo se ha ido estableciendo una corriente de simpatía: ni le soy ajeno, ni ella me lo es a mí.

Se dice que las arañas poseen un sistema nervioso centralizado que tiene alguna semejanza con el del hombre. Yo diría que la telaraña está representando la fotografía exacta de cómo se realiza un proceso de creación mental. Cada araña ofrece en su trabajo una ordenación o plan que nos maravilla: a poco que estemos pendiente de su labor.

La araña que yo tengo en mi dormitorio, y que he prohibido que se toque, con gran consternación de mi mujer, teje su tela a base de componer un núcleo central en forma de espiral y de una serie de «rayos»; pero retira un par de estos rayos después de haber finalizado su tejido. ¿Dónde van estos dos rayos? A mí me parece que son dos hilos de «aviso» que van de la telaraña a su escondite.

Hasta aquí tenéis reflejado lo externo de la araña que trabaja y vive junto a mí. Una araña que me impulsa, con su ejemplo, a que trabaje. Pero es que la araña en cuestión debe conocerme tan bien como yo la conozco a ella. Hay momentos en que se deja caer, por su rayo de «aviso», sobre la mesilla de noche. Toca los libros y los papeles y me advierte:

—¡Eh, no me ves! ¡Estoy aquí!

Yo la miro y ella asciende por el hilo de «aviso» hasta desaparecer en su rincón. Allí, en su escondite, a veces, se tira hasta horas.

Como la araña y yo vamos intimando día por día, nos vamos familiarizando, le puse en la mesita de noche un azucarillo un poco humedecido que ella degustó. Hoy le he suprimido el azucarillo y la araña anduvo buscando entre los papeles, pero al no encontrarlo se dejó balancear por su hilo de «aviso» y se puso al borde del libro que tenía en la mano. Despertó la araña en mi un sobresalto: ¿podría estar diciéndome algo? Sí, si me lo decía. Se queja de que no le había puesto el azucarillo.

En seguida recordé que algo parecido, aunque no la atraje con ningún azucarillo, me había sucedido con otra araña que anduvo junto al lugar que yo ocupaba en el cuartel, próximo a una puerta cerrada que daba a un patio. Mientras yo estuve allí aquella araña fue también mi compañera. Se deslizaba, en ocasiones, sobre mis hombros. Me hizo hasta cosquillas en el cuello. Animo mi servicio y me hubiera gustado llevarme la conmigo el día que me licenciaron.

Estoy pensando ahora si esta araña será aquella misma que me ha ido persiguiendo en la vida. Cada uno tiene un destino fijo, del que no se puede salir, y la araña teje su trabajo bajo un plan exacto. Yo veo ya la araña de mi dormitorio como algo que juega a la par con mi vida: ¡hasta creo que tomo parte en su trabajo...! La telaraña que cada día se extiende más y más por mi habitación. Y me parece que si contara los «rayos» iba a contar tantos «rayos» como artículos he escrito.

Sé que se realizan con cierto tipo de arañas, alimentándolas con una gota de agua azucarada que contengan veneno, pruebas para determinar casos de enfermedades mentales por agentes químicos introducidos en el organismo. O sea, que la araña ha pasado también a ser un extraño sujeto de experimentación. Pero de experimentación para el estudio de las enfermedades mentales.

Me confieso amigo de las arañas, admirador de ellas, y las sigo como insectos inteligentes que están en condiciones de dialogar con el hombre. Yo he dialogado con dos arañas, o con la misma araña que me ha ido siguiendo, o que yo he supuesto que me ha seguido. De cualquier forma dejo constancia escrita de estas dos arañas, o araña, para que los investigadores sigan estudiando sobre estos simpáticos insectos aplicados al estudio de la esquizofrenia.

Mañana volveré a dar el azucarillo humedecido a la araña que se cobija en el rincón sur de mi dormitorio. ¡Con qué alegría descenderá y ascenderá por sus hilos de «aviso»! Las arañas son fiel retrato de nuestro pensamiento en su proceso de evolución mental. La locura es como un tejido de araña desordenadamente construido.

Y pensemos que hasta de las arañas hemos hecho pacientes para estudiarlos en nuestras perturbaciones psíquicas. La marihuana se les ha dado ya a probar a estas tejedoras que, perturbadas, realizaron su tela de manera irregular. No como solían hacerla.

La araña que está junto a mí, que desciende todos los días a dialogar conmigo, no es ni más ni menos que mi pensamiento buscando una proyección externa. Yo estoy también tejiendo a fuerza de silencio y soledad un pensamiento más mío y un alma más mía. El hombre sólo debe ser araña de sus ideas.

José MIGUEL NAVEROS

## LA PRENSA

### La financiación de la enseñanza

El diario «Ya» publicó el pasado día 8 un editorial sobre diversos aspectos financieros de la reforma de la Educación. (ARRIBA, 9 de julio, página 2.) Ahora, el Ministerio de Educación y Ciencia envía, por medio de la Dirección General de Prensa, una nota de rectificación que «Ya» publicó en su número de ayer. Entre otras cosas, dice:

«Con respecto a la afirmación de falta de capacidad de las previsiones para adaptarse a la evolución económica y a las alteraciones de los índices del nivel de precios, el Ministerio de Educación y Ciencia es consciente de que los cálculos a largo plazo necesitan elementos adecuados de corrección para integrar dentro de su análisis global las tendencias variables del proceso económico. No obstante, cuando se conocen los instrumentos técnicos utilizados en estos estudios —que han sido publicados por el Ministerio de Educación y Ciencia—, se advierte claramente que estas variables, entre otras, y sus elementos correctores pueden ser fácilmente introducidas en el modelo español de desarrollo educativo cuando fuere necesario. Así, del mismo modo que la ley general de Educación establece la revisión periódica del sistema educativo, el modelo macroeconómico contiene dentro de su formulación las técnicas que permiten tomar las medidas necesarias de evaluación y corrección para adaptar sus previsiones a los presupuestos bienales del Estado.

Hoy en día, la bondad y eficacia de estas técnicas para los cálculos de costes de la educación están universalmente reconocidas, y es a través de ellas como se llevan a cabo los trabajos de previsión de organismos internacionales de tan reconocida experiencia en estas materias como la Unesco, OCDE y el Banco Mundial. Finalmente, debe calificarse cuando menos de precipitada la consideración de que adolecen de ingenuidad los cálculos determinados mediante la aplicación de un modelo matemático, ya que precisamente en estos momentos la Comisión del Plan de Desarrollo pone a punto el modelo correspondiente que deberá aplicar en su día el III Plan del Desarrollo Económico y Social, y la utilidad de los modelos económicos ha sido ya acreditada en campos tan importantes como los de planificación del empleo y la política fiscal.»

### «El desarrollo ha venido; si se sabe cómo ha sido»

Armando Carabén entrevista en «La Vanguardia» a don Pedro Durán-Ferré. El colaborador del diario barcelonés pregunta cuál ha sido la causa del espectacular ritmo de crecimiento de la economía española:

«Es que los excedentes de las balanzas de turismo, emigrantes y capitales aumentan con la suficiente rapidez para absorber sobradamente, hasta el año 1965, nuestro creciente déficit comercial; de modo que en ese año se alcanza la mayor reserva de divisas de nuestra historia: unos 1.500 millones de dólares. Pero a partir de entonces tiende a quebrarse el espectacular crecimiento de la renta derivada de nuestra situación respecto de Europa, ya que se aprecia una incapacidad creciente en la suma de aquellas tres balanzas para equilibrar el incesante aumento del déficit comercial. El turismo, más cuantitativo que de calidad, empieza a moderar su aportación de divisas. El número de turistas está aumentando dentro de una interesante normalidad, pero pasaron ya, desde luego, aquellos recios excepcionales de la primera mitad de la década de los 60. Las remesas de los emigrantes tienden también, lógicamente, a una mayor estabilidad y, por lo que hace a los capitales extranjeros, siempre sensibles a coyunturas socio-políticas internas y externas, van conformándose asimismo a un crecimiento natural.

En definitiva, pues, las tres balanzas positivas equilibran actualmente un déficit comercial del orden de los dos mil millones de dólares, y cualquier déficit sensiblemente superior erosiona directamente nuestras reservas de divisas. Por tanto, si la divergencia continúa, el país puede encontrarse ante una situación de extrema gravedad.

—Sin embargo, el Gobierno ha tomado unas medidas de contención que, por lo menos en el campo monetario, se están dejando sentir incluso más allá de lo que muchos juzgan como prudente.

—Desde luego, pero hasta el momento no han producido efectos importantes donde debieron; esto es, en el déficit exterior. Y además hay síntomas preocupantes de una fuerte recesión en las inversiones, simultáneamente a una no contención del consumo. En los cuatro primeros meses, el déficit comercial ha alcanzado los mil millones de dólares, al tiempo que paradójicamente se indica la existencia de un superávit en la balanza de pagos. Cosa nada fácil de comprender, a no ser, naturalmente, que hubiera habido un cambio radical en estos meses en las balanzas positivas; es decir, turismo, emigrantes y capitales.»

### Las causas del retorno

«La Voz Social» estudia los problemas del emigrante español. Al referirse a los determinantes de su regreso, informa:

«Una encuesta reciente, realizada por el Instituto Español de Emigración, ha revelado que el emigrado español dejaría de serlo sólo en el caso de que se duplicasen los salarios que actualmente percibe en su patria. La estadística concluye al analizar uno de los factores determinantes de la decisión o necesidad migratoria: el paro forzoso, la irregular situación de subempleo, con alternativas e intermitencias que obliga a ensayar la emigración como única y final solución viable. Pero, ¿cuándo llega el momento de hacer las maletas y volver a casa? Si hace unos años el emigrante establecía que su estancia en el extranjero no se prolongaría más allá de doce meses, en la actualidad un 20 por 100 más que en épocas anteriores piensa no regresar antes de cumplirse los dos o tres años. Sin embargo, es evidente que el 90 por 100 de la emigración desea

retornar a la patria tan pronto como sus objetivos básicos —alquilar lo suficiente para comprar un piso o para instalar un pequeño taller— se vean cumplidos.»

### Los beneficios de contrafuero

«La Vanguardia» comenta la aceptación del primer recurso de contrafuero en los siguientes términos:

«Cabe decir que el primer beneficio del decreto consiste en haber recordado la existencia del contrafuero y la posibilidad de recurso. En este sentido bien puede concluirse que resulta especialmente oportuno. Por lo demás, la eliminación de la necesidad de obtener autorización previa se sentirá entre los funcionarios civiles como un alivio y una satisfacción.

Finalmente, acaso quepa apuntar una última consideración. El decreto mismo alude a «las reservas que se contienen en los dictámenes de los organismos y cuerpos consultivos que informaron el Reglamento durante su tramitación»; por otra parte, está en la memoria de todos la mala acogida que el Reglamento tuvo en la opinión. ¿No fue una pena que ni la hostilidad de la opinión ni las reservas de los cuerpos consultivos fueran tenidas más en cuenta en su momento?»

### La presidencia de los actos religiosos

«Informaciones» publica el criterio de la Comisión Episcopal Española de Liturgia sobre la presencia de las autoridades civiles en las celebraciones religiosas:

«Tienen derecho las autoridades civiles a estar presentes como tales y ocupar un lugar especial, según el canon 1.263. En la colocación de las mismas se atenderán a las leyes litúrgicas vigentes (Cácer, Episc. XI 12 y XIII 13), «extra chorum et presbyterium» («fuera del coro y del presbiterio»). En la configuración de la asamblea, éstas se integrarán en la comunidad de los fieles, evitando toda confusión con los ministerios litúrgicos propiamente tales.

La «presidencia» corresponde únicamente a los ministros sagrados. Por esta razón debe evitarse especialmente toda confusión en este punto. Parece muy conveniente que se instruya al pueblo, particularmente a los medios de comunicación, sobre este particular, ya que con frecuencia en programas, crónicas de Prensa, radio y televisión se presenta a las autoridades como presidiendo una función religiosa.

Ya que ejercen el derecho de representar al pueblo en los actos religiosos, deberán ser consecuentes en cuanto a la ejemplaridad de su comportamiento como católicos y como ciudadanos.

La constitución de Liturgia al reconocer el derecho a «los honores debidos a las autoridades civiles» lo refiere a las leyes litúrgicas (S. C. número 32). Entre estas leyes deben respetarse de manera especial las relativas a la participación activa. Por eso las representaciones civiles y militares habrán de tenerlas en cuenta. «Mientras interviene el sacerdote como presidente, no se cante ni se recite otra cosa, y estén igualmente callados el órgano y cualquier otro instrumento musical» (Ordo Gen. Missalis Romani, número 12).»

### Las escuadras no juegan a las regatas

Escribe Martínez Reverte en «Pueblo»:

«Los países ribereños del Mediterráneo siguen preocupados por el destino de su querido mar. Y parece que la preocupación no carece de fundamento, visto que los navíos de guerra de los Estados Unidos y la Unión Soviética insisten en surcarlo de abajo arriba, de Este a Oeste, como si se tratase de una bahía donde practicar regatas. Lo peor es que no son regatas el juego de las dos escuadras, sino más bien una toma de posiciones tácticas de cara a Suez, por ejemplo, y al estrecho de Gibraltar, los dos puntos estratégicos de mayor valor del Mediterráneo. En este estado de cosas hay un timido —si no tímido, si un poco secreto— movimiento de algunos países mediterráneos por controlar la situación de su querido mar. A la cabeza están España y Francia, que ya tienen un tratado de cooperación militar. Y late todavía ese manoseado proyecto de constituir un bloque, parejo a la O. T. A. N., en el que se integrarían España, Francia, Italia, Túnez, Marruecos, Argelia y, posiblemente, Libia. Si se mira un mapa del Mediterráneo con detenimiento, se verá que todos los países citados forman una especie de anillo dentro del cual queda todo el Mediterráneo occidental: la entrada del estrecho de Gibraltar, el acceso a Suez por el Oeste.»

### Demasiadas especulaciones

«No sólo se especula con el suelo», dice Emilio Gaseh en «El Correo Catalán». Y para demostrarlo, el comentarista publica los siguientes cálculos:

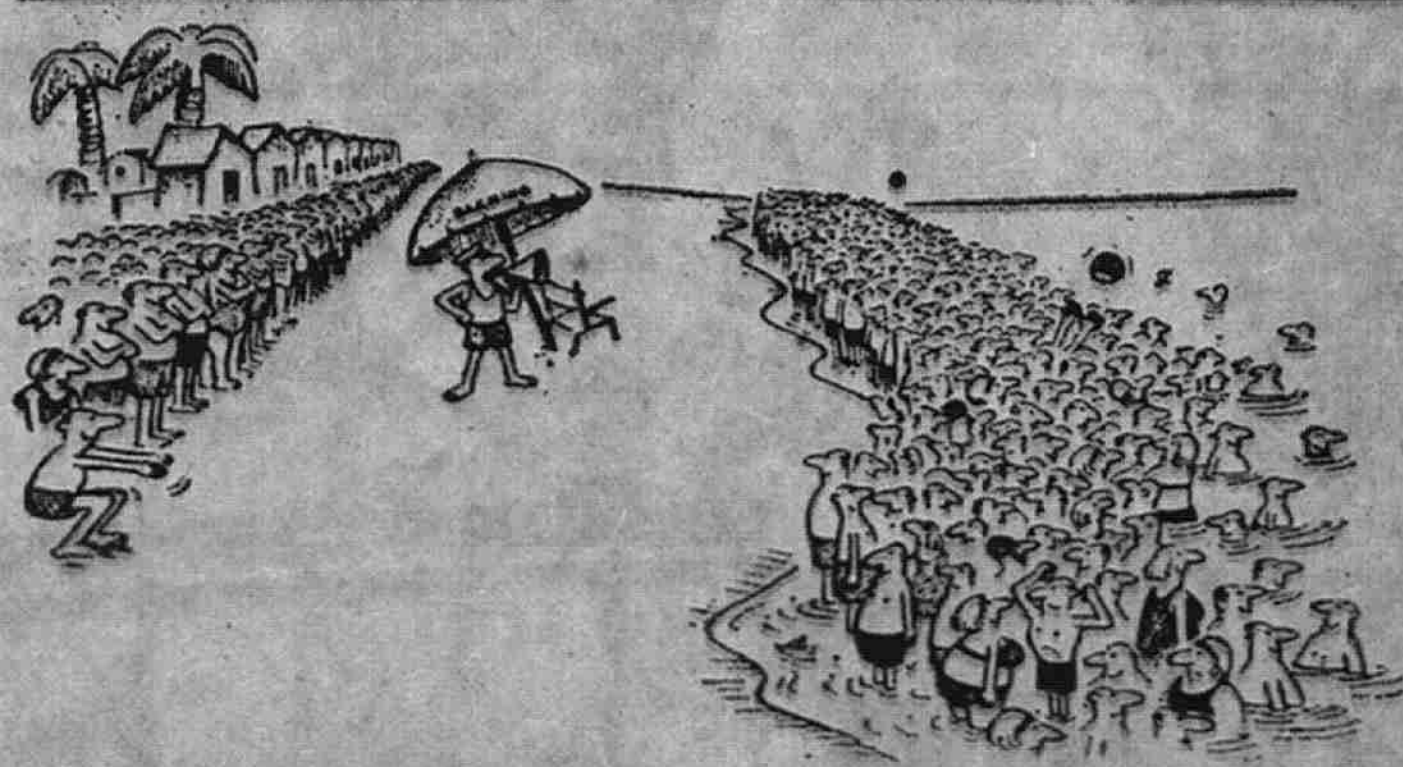
«Un edificio de veinte pisos de 90 metros cuadrados cada uno, en el caso de dedicar el 50 por 100 de las 41.000 pesetas sobrantes a la compra del terreno, supondría un total de recursos destinados a este fin de 410.000 pesetas. Si suponemos que en cada piso hay cuatro viviendas, resultará que el precio que debería pagarse en justicia por el terreno es de 45 pesetas el palmo cuadrado. Es evidente que en Barcelona no se encuentran terrenos a este precio. Es éste, pues, el primer motivo por el que no existen los pisos de 90 metros cuadrados a 286.000 pesetas.

Ahora bien, supongamos que hemos encontrado un solar que se vende a 1.000 pesetas el palmo. A este precio, lo que correspondería a cada una de las veinte viviendas en concepto de terreno serían 450.000 pesetas, que, sumadas a los gastos de construcción y al 50 por 100 de las 41.000 pesetas que quedaban de sobranete, da un total de algo más de 715.000 pesetas. Pero resulta que ni a este precio puede uno encontrar una vivienda de 90 metros cuadrados en Barcelona. Quiere decir ello que no es sólo con el terreno que se especula, sino que con la propia vivienda.»

### LA FRASE DEL DIA

«¿Quién nos dice que un día no se vaya a crear una confesión religiosa que predique que no se deben pagar impuestos al Estado?»

Fermín SANZ ORRIO  
(«Ya»)



—¡Fuera! Vuestro turno ha terminado...

(D'Anna, en «Epoca».)



## Condiciones de diálogo

El anteproyecto de Asociaciones de Acción Política está en estos momentos en trámite de información por la Ponencia correspondiente. En el menor plazo de tiempo posible será examinado por la Sección por la ponencia correspondiente. En el menor plazo de tiempo posible será examinado por la Sección por la ponencia correspondiente. En el menor plazo de tiempo posible será examinado por la Sección por la ponencia correspondiente.

El anteproyecto —como recalcó el Ministro Secretario General— es meramente indicativo. Sobre sus líneas maestras han expuesto sus sugerencias los consejeros nacionales. Y sobre ambas trabajará después la Sección Segunda del Consejo. Es decir: se sigue el proceso normal de todo el proyecto legislativo.

Las asociaciones son un producto de nuestra más viva esencia política. Son un derecho que no debería ser regateado. Incluso diríamos más: en su aspecto más humano, en su parte de naturaleza más inherente a la condición del hombre, pudieran rebasar la pura acción estatal para llegar, si se quiere, a una regulación del orden del Derecho Natural. Pero en las atribuciones que ahora tienen, su campo de acción está perfectamente limitado: la acción política. Por una parte, se trata de encuadrarlas en su marco exacto. Por otra, de ordenarlas de acuerdo con unas normas y unas reglas de juego sin las cuales no sería posible ni la convivencia ni el éxito del asociacionismo.

¿Se aceptan estas reglas de juego? Son, sencilla y exclusivamente, las mismas que determinan las normas constitucionales. Si se aceptan, la posición de diálogo que el momento requiere no puede ser obstaculizada con el extremismo. No es buena norma para comenzar el diálogo. Sobre un proyecto que trata precisamente de abrir más el diálogo político, poner condiciones previas y dogmáticas, que pretenden ser condicionantes, como ha hecho recientemente un colega de la mañana.

Arriba

## La vida local y su nueva Ley

Este verano, posiblemente antes de septiembre, será enviado a las Cortes el proyecto de ley de Administración Local. Parece, según anunció el Ministro de la Gobernación, que persigue la finalidad de potenciar al máximo la vida de nuestras corporaciones locales. A falta de detalles más concretos, hay que decir que esta ley, largamente esperada, viene a cubrir uno de los huecos más profundos de nuestro ordenamiento. La España local, recientemente resucitada como vigorosa realidad política y económica, necesita un instrumento legal que la habilite para su participación en el conjunto de los acontecimientos nacionales.

La ley, por supuesto, no va a ser una panacea para el conglomerado de problemas que aquejan a la vida básica de la comunidad. En principio, suponemos que procurará una cierta unidad de ejecución, y ante esto hay que tener en cuenta que el derecho local está más elaborado y tiene más tradición que el derecho del Estado. Existen 9.200 municipios, de los que el 95 por 100 pueden ser calificados como diminutos, que son nueve mil casos diferentes, con diferente economía, inquietudes y medios de vida. Por otra parte, si se realizase una información entre nuestros ediles para conocer los problemas de su municipio, todos coincidirían en su punto: la penuria económica.

Esto es lo que se puede decir de las características técnicas del proyecto. Pero trae también un contenido político. Ese contenido se resume en la revitalización de las Corporaciones, cuyo objetivo último debiera ser lograr una cierta descentralización a nivel provincial y regional y un mayor carácter democrático en los cargos municipales. La oportunidad es única para iniciar una reforma en este sentido.

Pero, ¿cuáles son, efectivamente, las posibilidades de renovación?

Uno de los puntos más polémicos es la electividad de los Alcaldes. Debemos destacar que ninguna de las leyes de 1840, 1845, 1877 ni de 1924 establece el sufragio directo como fórmula. Sólo la ley de la II República aceptó el sufragio universal, pero su vigencia fue bien pequeña. Como parece lógico que la nueva ley debe continuar la tradición legislativa de la nación y como el único sufragio que reconoce la Constitución actual es el orgánico, lo normal sería una apertura hacia este sistema, en caso de que, efectivamente, se elija la vía electiva. Otro tanto debemos decir de los concejales y los diputados provinciales.

La nueva frontera de la Administración Local ha de estar, por tanto, en otro camino: el de la independencia. Independencia política que signifique el fin del paternalismo; administrativa, que haga posible el viejo afán descentralizador; económica, para lograr un desarrollo igualitario de todas las zonas del país. Pero, sobre todo, que la vida local sirva de auténtica canalización de la participación popular en instituciones políticas superiores: una cuestión vital para que esas instituciones tengan verdadero contenido popular.

Arriba

## LA PAZ, LA SOLEDAD Y EL JAMON, EXCELENTES

Por Juan APARICIO

No hay que volver la hoja al viaje español del general Charles de Gaulle, ya que se agotó su actualidad periodística entre nosotros; pero aún colecciona en la Prensa francesa, brindándose a sus compatriotas, con precios, número de habitaciones y de teléfonos de los paradores, albergues y refugios nacionales; la misma ruta por España del gran Charles, que quedará perdurable, como una ruta clásica y estereotipada del turismo. Francia ha patentado otro camino de penetración peninsular, tanteándolo, junto a la Administración española, su embajador en Madrid, quien es «compañón» del general y estuvo a su lado en Argel, sirviendo, como jefe de Gabinete, también, en París, al ex ministro y ex primer ministro, Couvedo Murville, encargado por De Gaulle para que le preparara sus vacaciones elusivas del 18 de junio y de sus conmemoraciones oficiales.

Hubo otro 18 de junio en 1813, fecha de la batalla perdida de Leipzig, cuya velada la dedicó Napoleón, según el testimonio y la crítica de Stendhal, a los lejanos problemas españoles, mientras se desentendía de los pormenores y de las necesidades previsibles del combate inminente; puesto que es achaque francés interesarse demasiado por sus vecinos de más allá de los Pirineos, a quienes contempla análogamente a sus toros y sus toreros con una pizca de asombro y unas miasmas de terror y desdén, aunque son, ahora, sus escritores más comprometidos y progresistas los que dejan un momento la primera página de «Le Monde» y los frentes de Indochina, para asomarse con placer intelectual y sensual regodeo a las faenas veraniegas de nuestros redondeles. Puede pensarse en Robert Escarpit o en Jean Lacouture, pues Claudio Popelin fue siempre de derechas y Jean Cau hace tiempo que se arrimó a esta mano.

Sin embargo, Charles de Gaulle no es taurofilo, cual presumía el Presidente de la República Gaston Doumergue, y hasta puede serlo Georges Pompidou, educado en Albi, hijo de un profesor de castellano y asiduo lector de Henri de Montherland en sus clases de los Liceos, sino que es católico y volteriano y, por lo tanto, muy aficionado a la Filosofía de la Historia, a esa invención expresiva y a ese concepto urdido por el señor de Voltaire. Como filósofo de la Historia, en su pasado, presencia y porvenir, Charles de Gaulle vino a España apoyándose en sus condenadas mentales, que iban de Carlomagno a los romeros de Santiago, desde Carlos V al doctor Marañón, desde la Reina Isabel, en Madrigal y en Granada, al picaro y afrancesado Gil Blas de Santillana; desde el vino Albariño, que vi gasificar en su finca de Cambados, al académico pariente carnal de don Pío Cabanillas, al aguardiente de Ojén, cuyas pepitas aún

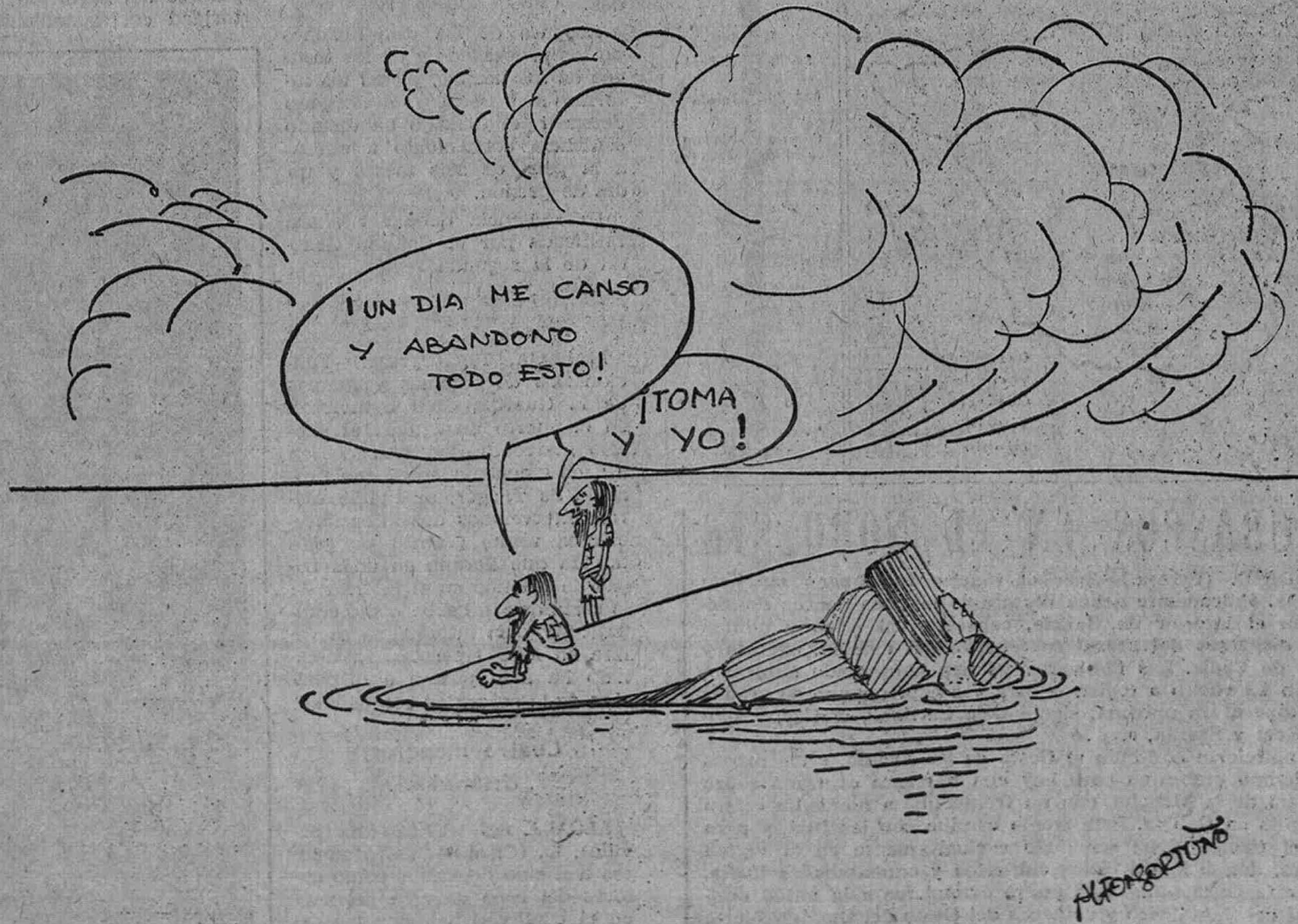
suenan con retintín, al modo de castañuelas, encima de las sierras de España.

Porque De Gaulle vino, por fin, a las moradas del turismo español, recomendándolo internacionalmente, porque esta nación es un país montuoso, donde pudo trepar hacia las cimas y dominar nuestro erguido paisaje el mejor interlocutor de su estatura, que recela de lo pequeño, conforme le reveló al bastante tallado Galbraith, durante una recepción casi funeral en la Casa Blanca, delante del diminuto y astuto Mikoyan, el armenio enviado por el Kremlin al entierro de Kennedy. De Gaulle no prescindió de sus misas y sus latines, pero no tuvo piedad por el padre González Echegán y, director del Museo Provincial de Prehistoria de Santander, dispuesto a enseñarle la cueva de Altamira y la colegiata de Santillana, como tampoco por los canónigos de Roncesvalles, pasando de largo, dentro de su «Citroën», negro y velocísimo.

Que su viaje coincidiera con el ejercicio de los para-caidistas hispano-franceses «Galia-II» y con una idéntica operación náutica y con la firma madrileña por su leal Debré del acuerdo de cooperación militar con España, fue pura y casual coincidencia, así como la visita del secretario de Defensa americano a las bases peninsulares y el retorno electoral de los «torios» y la elección en Nancy de J. J. Servan-Schreiber, orlando y entretejiendo las etapas de su ruta, tan secreta, que el autor de «Secretos de Estado» y biógrafo y comentarista frecuente del general, Pr. Tournoux, se sintió obligado a esclarecer el quid de las idas y venidas gaulianas, sin haber nos sacado de otras perplejidades que repetir que para De Gaulle España, admirada por su carácter, arrastra una decadencia castrense iniciada en la derrota de Rocray, añade la tesis histórica y política de Ramiro Ledesma Ramos, y que hubiese preferido que el parte de victoria guerrera del 1 de abril lo hubiesen rubricado los vencidos.

No obstante, el general De Gaulle estuvo en el Palacio de El Pardo, y de aquel almuerzo con Franco sólo sabemos que el jamón era excelente, como luego elogió en un autógrafo del refugio venatorio del Juauar la excelencia de la paz y de la soledad españolas, esquivando las ciudades y las playas populosas, la rutina de los guías turísticos y encaramándose en el Castillo y Parador jiennense de Santa Catalina y en la antigua finca de la familia Larros, en la Sierra Blanca. Los andaluces, debemos considerarnos halagados, porque dedicó más días de estancia para sus pacíficas y nutritivas soledades en nuestras provincias, y así pudo mirar la tierra roja de Jaén, tachonada, heráldicamente, de olivos verdes y grises, la misma mañana, cuando el gran Charles partía hacia Málaga, como repetí la mitad del camino hacia el Pirineo, cuando De Gaulle se despedía de sus misteriosas y selenciosas vacaciones.

Ahora llega la propaganda turística y una explicación y divulgación de este viaje excepcional, al alcance del francés de tipo medio, el que puede acercarse y dormir sobre la misma cama donde reposó el general. Su ruta española está en el mercado, e imaginarse un émulo de De Gaulle cuesta bastante poco, ya que los precios del alojamiento y comida en los Paradores, Albergues y Refugios de la ruta del general son competitivos.





## EL PRINCIPE DE ESPAÑA RECIBIO A LOS DIRECTIVOS DE LA SOCIEDAD DE AUTORES

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, ha recibido ayer por la mañana, en el palacio de La Zarzuela, el presidente de la Sociedad General de Autores de España, don Víctor Ruiz Iriarte, a quien acompañaban el vicepresidente, don Federico Moreno Torralba; el consejero-delegado, don Antonio Quintero, y el consejero, don Francisco de Prada.

El Príncipe mantuvo una cordial conversación con esta representación de los autores españoles y se interesó por el funcionamiento de la Sociedad y por los problemas que afectan a este importante sector de la vida nacional. (Cifra.)

## LA XII ASAMBLEA DEL EPISCOPADO ESPAÑOL EN SU ÚLTIMO DÍA

### ● ACUERDOS SOBRE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA Y LAS MISAS DE JUVENTUD Y DOMESTICAS

La Asamblea de la Conferencia Episcopal ha llegado a su momento crucial. Así lo ha expresado el vicario general castrense a los informadores. Se insiste en la falta de tiempo. Parece que este es el problema mayor de la Asamblea actual y de las once anteriores. Y los asistentes han trabajado de firme. El fallo está, pues, en otra parte.

Parece que sobre el tema de la pobreza no se publicará documento alguno, sino un simple comunicado. Las causas son que la Conferencia Episcopal no ha podido precisar los límites de la labor asistencial que debe desarrollar con los pobres; y que ha de encontrar el concepto de pobreza adecuado a nuestra sociedad industrializada. El concepto franciscano, por ejemplo, no servirá generalmente para un habitante de la sociedad de consumo. En definitiva, que en lo tocante a la pobreza se pretende aterrizar. Esta era, ayer tarde, la pretensión. La Asamblea termina hoy. Se realiza una síntesis de las respuestas dadas por los distintos grupos de trabajo al cuestionario propuesto. La dificultad de tal síntesis radica más en cómo la Iglesia ha de solidarizarse con el pobre que en la forma de dar testimonio de pobreza. Nos queda la duda si será por haber puesto más atención en aquel punto.

Ayer se aprobaron cuatro puntos respecto a la Universidad de Salamanca. Será a todos los efectos la Universidad de todo el

Episcopado; los estatutos serán enviados a la Santa Sede; el Episcopado se encargará de la formación del profesorado en Roma, Washington y Munich, por medio de una Comisión designada al efecto, y liquidará el déficit de tres millones de pesetas que al momento tiene la Universidad. Luego se va a hacer un estudio para duplicar el actual presupuesto. El plan de estudios, ya para el próximo curso, es sorprendentemente nuevo. Habrá una sección de pedagogía para la formación de educadores de la fe. Se pone especial interés en dar a los estudios clásicos una perspectiva de presente.

La Comisión de liturgia presentó la problemática de las misas de juventud y domésticas. Las dificultades son mayores en éstas, porque, al ser grupos pequeños, es más difícil su control y mayor el peligro de secularización. La postura del Episcopado no es restrictiva, sino francamente positiva. Para evitar abusos se editará un directorio por la Comisión de liturgia.

Se habla de que se va a elaborar un estatuto que regule las relaciones Iglesia-Estado. También se dice que la Asamblea ha decidido, por unanimidad, suplicar a las autoridades la concesión de un indulto general para los que sufren la pena de prisión. Por estar dentro del tema sobre la pobreza y no haberse otorgado indulto desde hace bastante tiempo.

PUBLICADO HOY EN EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»

## REGLAMENTO GENERAL DEL REGIMEN ESPECIAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES DEL MAR

- AFECTA A 150.000 TRABAJADORES DE TODAS LAS ACTIVIDADES MARITIMAS
- PRETENDE LA TOTAL EQUIPARACION AL SISTEMA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

El «Boletín Oficial del Estado» de hoy publica el Reglamento General del Régimen Especial de Seguridad Social de los Trabajadores del Mar, aprobado en el Consejo de Ministros de 26 de junio. Este Reglamento desarrolla la ley de Seguridad Social de 30 de diciembre de 1969.

La característica fundamental del nuevo Régimen Especial es que, con el mismo los trabajadores del mar y sus familiares beneficiarios pueden alcanzar los mismos derechos que los del Régimen General.

El nuevo Régimen Especial pretende la total equiparación a la dinámica protectora del

Sistema General de la Seguridad Social, y a tales fines fija las siguientes normas para su aplicación:

◆ Considera como trabajadores del mar a cuantos ligan su vida a las tareas marítimo-pesqueras, es decir, a los que del mar, directa o indirectamente, obtienen el medio fundamental de su existencia, tanto por cuenta ajena como por cuenta propia.

◆ Incorpora a los estibadores, trabajadores dedicados a la carga y descarga de buques; a quienes realizan trabajos de carácter administrativo, técnico y subalterno en empresas maríti-

mas y pesqueras, en embarcaciones deportivas y de recreo y en las Cooperativas del Mar y Cofradías de Pescadores.

### ASISTENCIA SANITARIA

◆ Proporcionará a los trabajadores autónomos del mar la misma asistencia sanitaria de que disfrutaban los trabajadores por cuenta ajena, tanto médica como farmacéutica. Esta asistencia alcanza igualmente a los trabajadores embarcados, cuya embarcación se encuentre en puerto extranjero.

◆ Regula la incapacidad laboral transitoria y la invalidez de forma similar a la establecida en el Régimen General, estableciendo, junto a las prestaciones económicas, el derecho y el deber a una readaptación y rehabilitación que les haga útiles a sí mismos y a la sociedad.

◆ El Régimen Especial experimenta una gran novedad al anticipar la edad para percibir las prestaciones de vejez, mediante la aplicación de coeficientes reductores, según la clase de navegación que realizara el beneficiario.

### MEJORA DE PRESTACIONES

◆ Las prestaciones de muerte y supervivencia, en las que se comprende el subsidio de defunción y el subsidio de viudedad, la pensión de orfandad y la pensión y el subsidio en favor de familiares, son mejorados y se equiparan totalmente a los del Régimen General.

◆ En las prestaciones de protección a la familia se marca un avance notable sobre el régimen anterior, extendiéndose además a los pensionistas y perceptores de prestaciones periódicas.

◆ Establece un reconocimiento recíproco de cotizaciones con el Régimen General y demás Regímenes Especiales, reconociendo al trabajador que cambia de profesión las cotizaciones que hubiese efectuado con anterioridad.

◆ Son beneficiarios del Régimen Especial 150.000 trabajadores del mar, cuya actividad es la siguiente: 107.000 pescadores, 23.000 de la marina mercante, 15.000 portuarios y 5.000 entre embarcaciones deportivas y personal de Cofradías de Pescadores.

## ALGECIRAS

## CONSEJO DE GUERRA CONTRA DOS SUBDITOS BRITANICOS

### ● FUERON PROCESADOS POR DELITO DE RESISTENCIA A LA FUERZA ARMADA

ALGECIRAS (Cádiz), 10. (Cifra).—En la sala de justicia del regimiento de Infantería de Extremadura número 15, de esta ciudad se ha celebrado una vista en Consejo de Guerra contra los subditos británicos Leonard John Wilson y Robert William Barton, procesados por el juzgado militar número 2 de Algeciras, por delito de resistencia a obedecer órdenes de las Fuerzas Armadas cuando, con ocasión de ser conducidos bajo la acusación de intentar pasar por la aduana marítima de esta localidad algo más de cuatro kilos de grifa, huyeron y se refugiaron en el transbordador que les condujo desde Ceuta a este puerto el pasado día 16 de marzo, siendo posteriormente detenidos.

Después de las declaraciones de los procesados y de los testigos de los hechos, y tras los informes del fiscal y el abogado defensor, el Consejo ha dictado sentencia condenando a ambos a la pena de seis meses y un día de prisión.

La sentencia debe ser ahora ratificada por el Capitán General de la segunda región.

### Drogas

MÁLAGA, 10. (Pyresa).—Funcionarios de aduanas y fuerzas de la Guardia Civil detuvieron en el puerto malagueño al subdito marroquí Raá Ahmed Ben Ali, de cincuenta años, que procedía de Tánger, al que le fueron intervenidos dos kilos noventa y cinco gramos de grifa molida que llevaba en unas tripas de plástico en el interior de la cesta que utilizaba como equipaje. La grifa intervenida se valoró en 116.800 pesetas. El detenido ha sido puesto a disposición de la autoridad competente.

### Cuatro menores, detenidos

ALCALÁ DE GUADAJIRA (Sevilla), 10. (Cifra).—Cuatro menores han sido detenidos como autores del robo de un automóvil en el cual viajaban por las calles de esta localidad cuando fueron sorprendidos.

Se trata de J. M. C. M., D. C. L. y E. R. D., vecinos del polígono de San Pablo, de Sevilla, y E. M. G., todos ellos de dieci-

seis años. En unión de otro menor, M. A. B., llegaron hasta esta localidad en el automóvil de turismo matrícula SE-151828. La Policía Municipal tuvo sospechas sobre ellos al ver que el vehículo marchaba cometiendo algunas irregularidades, y ante el temor de que pudieran escaparse, dio aviso a la Guardia Civil.

Los menores, al verse perseguidos, abandonaron el coche y pretendieron darse a la fuga por la zona de Las Caleras del Zacaín, donde fueron detenidos cuatro de ellos, consiguiendo darse a la fuga el otro, M. A. B., del que sólo se sabe que vive en el barrio sevillano del Cerro del Águila.

Los cuatro detenidos fueron puestos a disposición de la autoridad correspondiente.



En la primera página ya hablamos de ella. Es Noelia Alfonso, «Miss España». Esta noche competirá en Miami con guapés de todo el mundo en el concurso para elegir «Miss Universo»

CORTES:  
COMISION DE JUSTICIA

## SE DICTAMINA EL PROYECTO DE LEY DE PELIGROSIDAD Y REHABILITACION SOCIAL

MADRID (Pyresa).—A las diez de la noche de ayer ha sido dictaminado el proyecto de ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, cuyas deliberaciones dieron comienzo el pasado día 22 de junio en el seno de la Comisión de Justicia de las Cortes.

La característica de la sesión final ha sido semejante a la de días anteriores; es decir, debates sobre técnica y procedimiento jurídico. Intervinieron repetidamente los señores Angulo Montes, Rodríguez Miguel, Díaz Llanos, Hernández Navarro y Herrero Tejedor. Por la Ponencia lo hicieron los señores Rivas Guadilla, Gómez de Aranda y López Medel.

Con ocasión de las disposiciones adicionales, el señor Fanjul propuso posponer la entrada en vigor de la ley hasta tanto se hubiesen creado suficientes centros penitenciarios, dotados además del personal idóneo, aunque se señalase un límite máximo de un año para la entrada en vigor. El señor Herrero Tejedor propuso a su vez un plazo de seis meses, y el señor Díaz Llanos sugirió que dicho plazo fuera de tres, a partir de la publicación del reglamento que desarrollase la ley. La Ponencia acogió la propuesta del señor Herrero Tejedor, con la adición en parte de la enmienda del señor Fanjul.

En cambio, la financiación de los futuros establecimientos penitenciarios, destinados a los cursos en peligrosidad social y la dotación de los mismos del personal necesario, originó el ya acostumbrado debate en la sesión de si la disposición en cuestión implicaba o no aumento de gastos. La solución llegó de la mano del señor Fanjul, tanto vez que en otra disposición adicional se concede autorización al Gobierno para enajenar inmuebles y su importe destinarlo a este fin.

Los artículos aprobados fueron del 29 al 33, inclusive, más la disposición final y seis adicionales. Los artículos 29 y 31 se refieren al procedimiento a seguir en el juicio de revisión.

El precepto 32 se refiere al recurso de abuso. Se indica en el mismo que el sujeto a medidas de seguridad podrá recurrir ante el juez de Instrucción de su residencia o ante el encargado de la aplicación de la ley de todo exceso o abuso que pudiera haberse cometido en la ejecución de la medida acordada.

En una norma supletoria se especifica que en todo lo referente al procedimiento y ejecución de medidas de seguridad será supletoriamente aplicable la ley de enjuiciamiento criminal.

### PRESCRIPCION

Trata el título quinto, que comprende el artículo 33, de la precepción de las medidas de seguridad. En el textualmente se afirma:

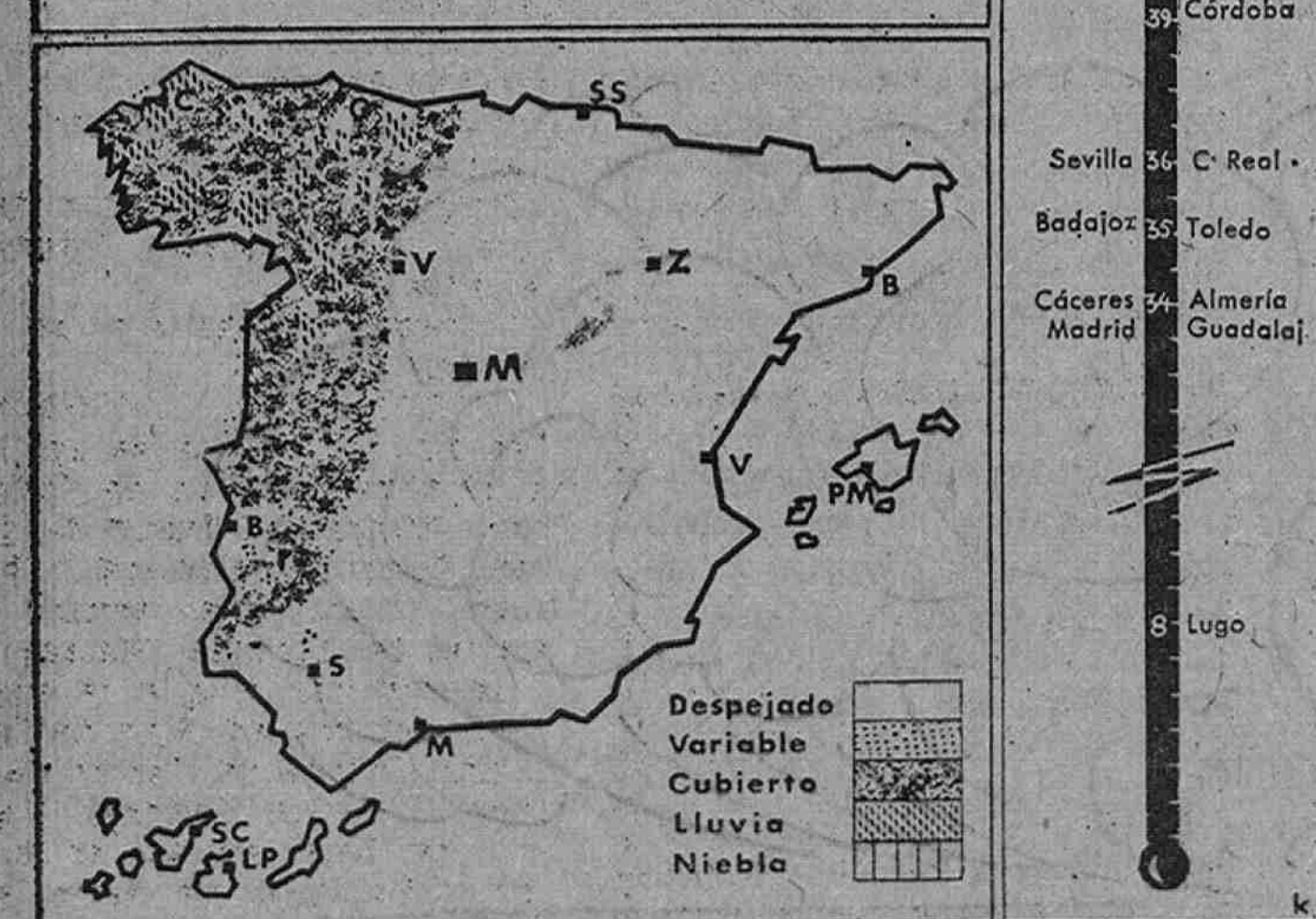
Las medidas de seguridad prescribirán:

- a) A los diez años si se trata de internamiento en establecimiento de custodia o de trabajo.
- b) A los cinco si se trata de templanza o en establecimientos de preservación y reeducación o de sumisión a la vigilancia de los delegados.
- c) A los tres años, en cualquier otro caso.

La disposición final deroga la ley de Vagos y Maleantes de 4 de agosto de 1933 y sus complementarias o modificativas de 23 de noviembre de 1935, 4 de mayo de 1948, 15 de julio de 1954 y 24 de abril de 1958. Se dice, además, en la citada disposición que el Gobierno, antes de la entrada en vigor de esta ley, y por decreto, a propuesta de los Ministros de Justicia y Gobernación, adaptan los preceptos del Código Civil que resulten afectados a lo dispuesto en esta ley.

La ley entrará en vigor a los seis meses de su promulgación.

## TIEMPO



## CHUBASCOS EN EL NOROESTE

MADRID. (Pyresa).—Ayer el tiempo fue bueno en toda España. Unicamente deben destacarse algunos bancos de niebla en el interior de Galicia, cabecera del Ebro y puntos muy dispersos del litoral cantábrico, del catalán, sudeste y golfo de Cádiz. Las temperaturas han continuado subiendo, y Jaén ha vuelto a registrar otra vez esta semana 40 grados de temperatura máxima, siguiéndole Córdoba, con 39, y Ciudad Real y Sevilla, con 36.

El anticiclón continúa al Oeste de las Azores, y los mapas del tiempo presentan para hoy una borrasca centrada sobre el canal de la Mancha, con un frente que a mediodía estará entrando en Galicia. Este frente camina con lentitud, y para hoy el tiempo debe ser malo exclusivamente en la región gallega, donde habrá cielos cubiertos y chubascos de lluvia. Por la tarde la nubosidad podrá extenderse a la mitad occidental del Cantábrico y comarca del Oeste del Duero y Norte de Extremadura, siendo posible que a última hora se registre alguna precipitación aislada sobre los montes de León. En el resto de España continuará el buen tiempo, aunque en la meseta inferior podrán apreciarse nubes de evolución diurna. Las temperaturas continuarán altas.



## CONSEJO DE MINISTROS

# SANCHEZ BELLA PRESIDIRA LA MISION ESPECIAL ESPAÑOLA EN LA TOMA DE POSESION DEL PRESIDENTE DE COLOMBIA

★ Don Federico Silva Muñoz, consejero representante del Estado en la Campsa

★ El número de turistas en junio fue de 2.306.957, con aumento del 10 por 100 sobre el año pasado

(De nuestro informador político Alberto DELGADO.)—Numerosos informes, y asuntos de trámite, figuran en la referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado ayer en el Palacio de la Presidencia del Jefe del Estado, y de lo que dio cuenta a los periodistas el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella.

Por otra parte, entre los asuntos que serán sometidos al próximo Pleno del Consejo Nacional, se espera figure el proyecto de normas de organización y desarrollo de los órganos de la Secretaría General del Movimiento, cuyo texto ha sido entregado a los miembros de la Comisión Permanente del Consejo, y de los que se informa en otro lugar del periódico.

En las Cortes se ha dictaminado el proyecto de ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

Y, dentro del capítulo de rumores, se dice que el próximo martes, día 14, celebrará sesión plenaria el Tribunal Supremo, de donde pueden salir noticias de interés.

En la referencia del Consejo de Ministros figuran, entre otras cosas, el envío a las Cortes de un proyecto de ley sobre modificación de plantillas del Magisterio Nacional Primario, el nombramiento del ex Ministro don Federico Silva como consejero representante del Estado en CAMPASA, y el informe del Ministro Secretario General del Movimiento sobre la reunión reglamentaria del Pleno del Consejo Nacional en el mes de julio, sin que todavía se haya facilitado fecha. En el Consejo Nacional, la Ponencia encargada de informar sobre las sugerencias presentadas al proyecto de Asociación de Acción Política en el Movimiento está trabajando activamente, y reuniéndose prácticamente todos los días. Pero el paréntesis veraniego está muy encima, a nuestro juicio, como para que pueda convocarse en este mes la Sesión Segunda. En cualquier caso, sin no hay nada fijado al respecto.

### JUSTICIA

Volviendo al Consejo, el Ministro de Justicia ha informado sobre la aplicación de la ley de Libertad Religiosa durante los tres años de su vigencia. Cien treinta y una asociaciones confesionales no católicas han sido reconocidas y ejercitan, por tanto, legalmente, las actividades que les son propias.

### TRABAJO

La parte correspondiente al Ministro de Trabajo es amplia e interesante. Por un lado, el decreto por el que se desarrolla lo dispuesto en la ley Reguladora del Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar y se reduce la edad mínima para causar la pensión de vejez, dada la naturaleza especialmente penosa y peligrosa de las actividades comprendidas en este Régimen Especial, y sus características laborales de separación familiar y alejamiento del hogar.

También, a propuesta del Ministro de Trabajo, se ha aprobado el Plan Complementario al IX Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, para el ejercicio de 1970, por un importe de 2.429 millones de pesetas.

Otro amplio informe del Ministro de Trabajo corresponde a la situación de la emigración española en el mundo. Fuera de nuestras fronteras hay casi un diez por ciento de la cifra estadística de nuestra población: más de dos millones en América (la mitad de ellos en Argentina), y más de un millón en Europa, siendo Francia el país con mayor número de trabajadores españoles: 451.738.

### AGRICULTURA

En Agricultura hay una amplia gama de temas: la aprobación del decreto de Ordenación Rural de la nueva comarca de los Valles de Benasque (Huesca), con lo que hacen 64 las comarcas sujetas a or-

denación rural, lo que representa una superficie de 4.470.000 hectáreas, con una población aproximada de 1.373.000 habitantes; la declaración de Interés Nacional de una serie de zonas, y la aprobación de tres planes generales de colonización: zonas regables del Canal Principal del Generalísimo en Valencia, del Bajo Ter, y la ampliación de la zona regable de los Llanos de Albacete.

### AIRE

En el informe del Ministro del Aire se observa un positivo crecimiento del tráfico de aviones comerciales, pasajeros y mercancías (un 14, un 17 y un 18 por 100, respectivamente) en el mes de junio sobre el mismo mes del año anterior. Se observa un mayor incremento del tráfico nacional (25 por 100) que del internacional (un 11 por 100).

### INFORMACION Y TURISMO

Por su parte, el señor Sánchez Bella indicó a los periodistas que el número de visitantes en junio alcanzó la cifra de 2.306.957, lo que representa un aumento del 10,7 por 100 sobre el mismo mes de 1969. En los seis primeros meses del año lo hicieron 8.081.666, con un ritmo de crecimiento del 8,1 por 100.

Las cifras de entradas por divisas son también muy satisfactorias. Y nuestra capacidad hotelera ha aumentado en el mes de junio con la inauguración de 36 nuevos establecimientos, con 3.693 habitaciones y 6.796 nuevas plazas.

### COMISARIA DEL PLAN

El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo ha informado sobre la encuesta relativa a bienes de consumo duradero en las familias, realizado por el Instituto Nacional de Estadística en marzo de 1969. Se aprecia una mayor incorporación al consumo de las categorías de menor nivel de rentas y del estudio de la evolución por regiones se deduce que los mayores aumentos corresponden en general a los de más bajo nivel de renta por habitante, que ven incrementados sus porcentajes a partir de cifras de posesión más bajas. Un 70 por 100 de las familias poseen receptores de radio o transistores; un 43,7 por 100, televisión; un 42,4 lavadora, y un 42,2 por 100, frigorífico.

### CORTES; DICTAMEN

La Comisión de Justicia de las Cortes terminó, al fin, el dictamen sobre el proyecto de ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, que ha quedado listo para el próximo Pleno de la Cámara, que se calcula tendrá lugar el día 30 ó 31 de este mes.

Se han publicado dos «Boletines de las Cortes». En uno de ellos se publica el dictamen de la ley de Educación. En otros, diversos proyectos de ley de créditos extraordinarios, retribuciones, convenios internacionales, etc., cuyo dictamen quedará para después de las vacaciones veraniegas. Por otra parte, el Gabinete de Prensa de las Cortes, para desvanecer algunas dudas, aclara que el II Plan de Desarrollo Económico y Social fue aprobado por las Cortes en virtud de la ley de 11 de febrero de 1969, e inició su vigencia al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado». El plazo previsto en el artículo 65 de la ley que aprobó el II Plan debe contarse a partir de la fecha de entrada en vigor del mismo.

Para el próximo día 14, a las cinco de la tarde, ha sido convocada la Comisión de Defensa Nacional, con objeto de examinar los proyectos de ley general de Recompensas de Guerra y Paz de las Fuerzas Armadas, y de ingreso con plaza de gracia en las Academias Militares de los nietos del general Martín Bravo Morafío. Este proyecto, de ser dictaminado en las fechas previstas, también podrá ir al próximo Pleno de la Cámara.

JUSTICIA. — Decreto por el que se nombra magistrado de la Sala segunda del Tribunal Supremo a don Fernando Díaz Palos.

Decreto por el que se nombra magistrado de la Sala tercera del Tribunal Supremo a don Enrique Amat Casado.

Expedientes de extradición, de indulto, de libertad condicional, de revocación de libertad condicional y de concesión de nacionalidad española.

EJERCITO.—Decretos de personal.

Propuesta de libertad condicional.

Expedientes de adquisición de material.

Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

MARINA. — Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA. — Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre modificación de las plantillas del Magisterio Nacional Primario.

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre aprobación de la Cuenta General del Estado correspondiente al ejercicio de 1968.

Decreto por el que se nombra consejero representante del Estado en Campsa a don Federico Silva Muñoz.

Decreto por el que se modifican parcialmente las tarifas del Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores en lo que afecta a determinadas mercancías.

Decreto por el que se actualizan las bonificaciones en la aplicación del Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores a la importación de ciertas mercancías.

Decreto concediendo franquicia de derechos arancelarios y del Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores a la importación de material destinado a las instalaciones de maquinaria y luminotécnica del escenario del Conservatorio Auditorium de Palma de Mallorca.

Expedientes sobre autorización de una transferencia de crédito para la construcción del aeropuerto de Granada; sobre concurso para la construcción de tres gánguiles de 500 metros cúbicos, con motor fuera de borda con destino a la Junta del puerto de Sevilla y ría del Guadalquivir; sobre concurso para el suministro de un puente grúa para manipulación de containers con destino al puerto de Barcelona; sobre obras de urbanización de la explanada de los grupos de viviendas para obreros en el puerto de Ceuta, y sobre obras de construcción de 495 viviendas de protección oficial, transformador y urbanización en el polígono El Junquillo, de la Línea de la Concepción (Cádiz), del Instituto Nacional de la Vivienda.

Otros expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

GOBERNACION.—Decreto por el que se modifican determinados artículos del Reglamento de la Asociación Mutua Benéfica del Cuerpo de Policía Armada.

Acuerdo por el que se autoriza a la Administración Postal Española para contribuir al Fondo Especial de la Unión Postal Universal para el fomento de la Enseñanza Postal.

Información sobre asuntos del Departamento.

Expedientes que afectan a corporaciones locales.

Expediente de obras de construcción de viviendas para la Guardia Civil en Burgos (capital).

Expedientes de personal y de trámite.

OBRAS PUBLICAS. — Decreto por el que se extiende el ámbito de aplicación de los decretos 322/1966, de 15 de diciembre, y 1.831/1968, de 11 de julio, a la cuenca del Pirineo oriental.

Expedientes sobre contratación de diferentes obras (recargos de

macadam y tratamientos superficiales) en carreteras de las provincias de Albacete, Almería, Avila, Badajoz, Cádiz, Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Jaén, Lugo, Madrid, Málaga, Toledo y Zamora.

Autorizaciones a Comunidades de Aguas de Santa Cruz de Tenerife sobre labores de alumbramientos de aguas subterráneas.

EDUCACION Y CIENCIA.—Decreto por el que se transforma en Instituto Nacional de Enseñanza Media, mixto, el Instituto Técnico de Tarancón (Cuenca).

Decretos por los que se clasifican en las categorías de reconocidos de Grado Elemental o Superior a veintinueve colegios no oficiales de Enseñanza Media.

Decreto por el que se declara urgente la ocupación por el Ayuntamiento de Dos Hermanas (Sevilla) de los terrenos destinados a la construcción de escuelas en la barriada de Cerro Blanco.

Expedientes de obras de construcción de edificios con destino a Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza y Hospital Clínico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Salamanca.

Expedientes de asuntos propios del Departamento.

TRABAJO. — Decreto por el que se desarrolla lo dispuesto en el número 4 del artículo 37 de la ley 116/1969, de 30 de diciembre, reguladora del Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar.

Informes sobre niveles de empleo; asuntos laborales; emigración en el mes de junio.

Propuesta de aprobación del plan complementario al IX Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo para el ejercicio de 1970.

INDUSTRIA. — Decreto por el que se aprueba un contrato de participación para investigación de hidrocarburos en zona I.

Informe sobre visita a Palma de Mallorca y V Feria Internacional de Bilbao.

Informe sobre acciones a emprender en relación con la industria aeronáutica.

Acuerdos relacionados con distintas empresas nacionales.

AGRICULTURA. — Orden ministerial por la que se modifican los períodos del año lechero 1970-1971, recogidos en el apartado segundo de la orden de este Ministerio de 20 de febrero de 1970, que determina los precios mínimos de compra de leche al ganadero.

Decreto por el que se declara sujeta a la Ordenación Rural la comarca de Los Valles de Benasque (Huesca).

Decreto por el que se dictan normas para la concesión de auxilios de colonización local a los damnificados por daños catastróficos en las provincias de Badajoz, Cuenca (término municipal de El Provencio), Alicante, Castellón, Tarragona y Jaén.

Decreto de declaración de alto interés nacional de los sectores V y VI de la zona regable del Campo de Dalías, mediante regulación del río Adra, captación de aguas subterráneas y sobrante de caudales en los cuatro

primeros sectores en la provincia de Almería.

Decreto por el que se establece nueva limitación de la zona regable por los canales de ambas márgenes del río Guadalquivir y se declara de interés nacional la colonización de las nuevas tierras afectadas.

Decreto relativo a la declaración de interés nacional de la zona regable por el canal Júcar-Turia, en la provincia de Valencia.

Decreto de declaración de alto interés nacional de la zona regable por el canal de la margen derecha del Plan Bajo Ebro (primera fase), en las provincias de Tarragona y Castellón.

Decreto por el que se aprueba el Plan General de Colonización de la zona regable del Bajo Ter, en la provincia de Gerona (segunda fase).

Decreto por el que se aprueba el Plan General de Colonización de la zona regable por el canal principal del Generalísimo en la provincia de Valencia.

Decreto por el que se aprueba el Catálogo de los Montes de Utilidad Pública de la Provincia de Segovia.

Decretos por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de El Fresno, Genuño y Muñozchales (Avila); Calzada de Bureba y Villangómez (Burgos); Albendea y San Lorenzo de la Parrilla (Cuenca); Moratilla de los Meleros (Guadalajara); Aranguren-Laqui-dain y Labiano (Navarra); Píñera y Villarigán (Oviedo); Corio-villa la Real (Palencia); Añoover de Tormes, Espeja y Gomecillo (Salamanca); Coria del Río (Sevilla); Aylloncillo, Fuentelsaz La Milana, Moñux, Pedraza y Portelrubio (Soria); Pedrosa del Rey (Valladolid); Herboso-Manzaneda y Soscaño-Otides-Trespalacios (Vizcaya); y Puebla de Valverde y Montfarracinos (Zamora).

Informe sobre asuntos varios del Departamento.

Expedientes de trámite.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO. — Informes sobre:

Reunión reglamentaria del Pleno del Consejo Nacional en el mes de julio.

Reuniones de Jefes Provinciales del Movimiento en Madrid.

Reuniones de Consejos Provinciales del Movimiento en Madrid, Barcelona y Gerona, bajo la presidencia del Ministro Secretario General.

Actividades de la Delegación Nacional de Deportes.

Otros informes.

AIRE.—Decreto por el que se filian las servidumbres aeronáuticas de una base aérea.

Orden sobre declaración de insubordinación.

Informes sobre asuntos del Departamento.

COMERCIO.—Decretos de admisión temporal.

Decretos de reposición con franquicia arancelaria.

Propuesta de renovación de la flota de la Compañía Transmediterránea.

Informe sobre asuntos del Departamento.

INFORMACION Y TURISMO. Decreto por el que se aprueba la reforma del Plan de Ordenación Urbana del Centro de Interés Turístico Nacional «Pinar», situado en el término municipal de Marbella (Málaga).

Decreto por el que se aprueba la reforma del Plan de Ordenación Urbana del Centro de Interés Turístico Nacional «Santa Pola del Este», situado en el término municipal de Santa Pola (Alicante).

Acuerdo sobre modificaciones de precios en la industria hotelera y alojamientos turísticos en general para el año 1971.

Informes sobre asuntos varios.

VIVIENDA. — Expedientes de gasto sobre adquisición de terrenos, obras de reparación y construcción de viviendas.

Informe sobre viaje al Sahara.

Informe sobre viaje a las islas Canarias.

MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO.— Informes sobre:

Encuesta de bienes de consumo duradero en las familias (marzo 1969).

Varios de carácter económico.

MINISTRO DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS.—Informes sobre:

Contratación colectiva.

Situación socio-económica.

Actividades sindicales desarrolladas en el primer semestre.

## ACUERDOS DEL CONSEJO

Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado el día 10 de julio de 1970, en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.—Convenios Colectivos Sindicales.

Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES.— Acuerdo sobre asistencia de una delegación española, presidida por el excelentísimo señor Ministro del Aire, a la Conferencia de Ministros de la Conferencia Espacial Europea.

Decreto por el que se nombra al excelentísimo señor don Alfredo Sánchez Bella, Ministro de Información y Turismo, embajador extraordinario en misión especial para que represente a España en los actos de la toma de posesión del Presidente de la República de Colombia, don Misael Pastrana Borrero.

Decreto por el que se designa embajador de España en Senegal a don José Luis Ochoa Ochoa.

Decreto por el que se designa embajador de España en Chile a don Miguel Sáinz de Llanos.

Informe general sobre política exterior.

Estado de las negociaciones con Estados Unidos.

Firma del acuerdo con la Comunidad Económica Europea y conversaciones en Luxemburgo.

Acuerdo de remisión a las Cortes, a efectos de ratificación, del convenio sobre el valor en aduana de las mercancías, firmado en Bruselas el 15 de diciembre de 1950.

Aceptación de enmiendas al

Estatuto y Reglamento del Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT).

Aprobación para la firma del acuerdo complementario de cooperación técnica en materia de Sanidad entre el Gobierno español y el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial.

Aprobación del acuerdo entre España y Marruecos sobre transporte aéreo.

Aprobación del protocolo financiero adicional al Convenio Hispano-Marroquí de 17 de julio de 1957 sobre retirada de la peseta.

Aprobación de envío al Perú, en metálico, del remanente de la ayuda concedida a dicho país por el Gobierno español, con motivo de los terremotos.

Acuerdo de emisión de un sello de Correos con motivo del XXV aniversario de la fundación de las Naciones Unidas.



## CONSEJO NACIONAL

# ESTRUCTURA ORGANICA DE LA SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

- ★ CONSTARA DE LA VICESECRETARIA GENERAL Y OCHO DELEGACIONES NACIONALES
- ★ FIGURAN TAMBIEN EL INSTITUTO DE ESTUDIOS POLITICOS, LA SECRETARIA TECNICA Y LA GERENCIA DE SERVICIOS

- EL PROYECTO DE NORMAS DE ORGANIZACION Y DESARROLLO SERA SOMETIDO A APROBACION DEL PROXIMO PLENO

MADRID. (Pyresa).—Entre los asuntos que serán sometidos a la aprobación del próximo Pleno del Consejo Nacional, se espera figure el proyecto de Normas de Organización y Desarrollo de los Organos de Secretaría General del Movimiento, cuyo texto ha sido entregado a los miembros de la Comisión Permanente del Consejo.

Para el ejercicio de las funciones que le están encomendadas, la Secretaría General del Movimiento—se afirma en el artículo 1.º del proyecto—tendrá la siguiente estructura orgánica: Vicesecretaría General; Delegación Nacional de Provincias; Delegación Nacional de la Sección Femenina; Delegación Nacional de la Familia; Delegación Nacional de la Juventud; Delegación Nacional de Educación Física y Deportes; Delegación Nacional de Acción Política y Participación; Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento; Delegación Nacional de Cultura; Instituto de Estudios Políticos; Secretaría Técnica y Gerencia de Servicios.

Tendrá la categoría de Delegado Nacional el director del Instituto de Estudios Políticos, el secretario técnico y el gerente de Servicios. La totalidad de los órganos citados tendrán las funciones que, respectivamente, le fueron encomendadas por el decreto 15/1970, de 5 de enero.

El proyecto de Normas de Organización, que consta de 87 artículos, contempla la estructura de cada uno de los doce órganos que básicamente componen la estructura de la Secretaría General.

La Vicesecretaría General tendrá adscritos los siguientes Servicios: Gabinete Técnico, Servicio Nacional de Auxilio Social, Servicio Exterior del Movimiento, Gabinete de Coordinación, Asesoría Jurídica, Servicio de Ediciones del Movimiento y el Patronato de Obras Docentes. El desarrollo de estos Servicios y categoría de sus titulares será determinado reglamentariamente.

### Delegaciones Nacionales

Serán órganos centrales de la Delegación Nacional de Provincias la Secretaría Nacional, los Departamentos de coordinación provincial y de órganos colegiados y el Gabinete técnico. Los jefes de los Departamentos provinciales de política local serán los encargados de realizar en el ámbito de su competencia territorial las funciones que se establecen para la Delegación Nacional. Entre las funciones que se encomiendan al Departamento de coordinación provincial figuran las de conocer e informar los planes de actividades elaboradas en el ámbito provincial y local, realización de asambleas o reuniones, cuidar de la eficacia y unidad de criterios en la actuación de los equipos de acción local y orientar en materia electoral a los órganos territoriales del Movimiento.

Los órganos centrales de la Delegación Nacional de la Sección Femenina son la Secretaría Nacional, departamentos de coordinación, promoción, participación, de formación y participación de la juventud, departamento económico-administrativo, gabinete técnico, oficina de relaciones exteriores y sección de servicio social. La Escuela Nacional «José Antonio», del castiño de la Mota, como centro superior de formación, quedará adscrita directamente a la Delegación Nacional, y el Servicio Social de la Mujer dependerá directamente de la Secretaría Nacional.

Enmarcados en la Delegación Nacional de la Familia figuran, además de una Secretaría Nacional, los departamentos de entidades asociativas, de promoción y orientación y un gabinete técnico. Al departamento de entidades asociativas corresponderá la orientación y promoción de grupos de familias para la creación de asociaciones y, en su caso, de federaciones familiares y ayudar a las asociaciones generales de cabezas de familia en todo lo que les afecte. Al departamento de promoción y orientación le compete la orientación y asistencia a las entidades asociativas que lo precisen y la dirección de las oficinas de información familiar en cada provincia.

### DELEGACION DE LA JUVENTUD

La Delegación Nacional de la Juventud estará integrada por la Secretaría Nacional y los siguientes departamentos: de coordinación, de servicios de la juventud, de formación, de participación, económico-administrativo y un gabinete técnico. Al departamento de servicios de la juventud corresponderá la atención de las actividades culturales, organización de campamentos, activida-

des deportivas, educación y formación premilitar, concursos de formación profesional, aulas y seminarios de formación doctrinal. El departamento de formación gestionará los asuntos que se refieren a materia de educación cívico-social y política y educación físico-deportiva. Las actividades de extensión cultural y formación social de la juventud trabajadora en orden a su promoción social. La Academia Nacional «José Antonio» dependerá de este departamento. La promoción del asociacionismo juvenil, así como su protección y ayuda, y el estímulo de los centros de convivencia juvenil serán funciones encomendadas al departamento de participación.

Serán órganos centrales de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes la Secretaría Nacional, el Instituto Nacional de Educación Física, los departamentos de promoción, de deportes, de educación física y el económico-administrativo y el gabinete técnico. El Instituto Nacional de Educación Física formará educadores especializados y fomentará la investigación científica en torno al deporte. El departamento de promoción llevará a cabo los planes de propaganda y divulgación técnico-deportiva. Confeccionará el plan nacional de instalaciones deportivas y promoverá la construcción de las mismas en todo el ámbito nacional. El departamento de deportes gestionará cuantos asuntos se refieran al funcionamiento de las federaciones encuadradas en la Delegación Nacional, organizará la ayuda a los clubs, confeccionará la estadística técnica y deportiva comprobando las actividades y fomentará y dirigirá la labor deportiva que realizan las Delegaciones Nacionales de la Sección Femenina y de la Juventud, prestándoles la ayuda y asistencia necesarias.

### ACCION POLITICA Y PARTICIPACION

La Delegación Nacional de Acción Política y Participación constará de la Secretaría Nacional y de los siguientes Departamentos: de Participación, de Acción Política, de Asociaciones de Profesionales de la Educación y la Enseñanza, y de Asociaciones Específicas, Hermandades y Antiguos Combatientes. El Departamento de Participación gestionará cuantos asuntos tengan relación con las actividades que tiendan a canalizar el acceso de los españoles a las funciones públicas representativas, a estimular la participación de las entidades naturales en las tareas políticas.

El Departamento de Acción Política es el órgano encargado

de promocionar y desarrollar la vida política en régimen de ordenada concurrencia de criterios, dejando a salvo las competencias específicas de los demás órganos de la Delegación. Velará por el ejercicio de los derechos y libertades reconocidos por las Leyes Fundamentales, por la contribución de la opinión pública en las tareas políticas y por el encauzamiento del contraste de pareceres en la acción política. Desarrollará, asimismo, el proceso de Asociacionismo político, llevando el registro de asociaciones dependientes de la Delegación Nacional.

La Secretaría Nacional y tres Departamentos, integrarán la Delegación Nacional de Prensa y Radio: de Prensa, de Radio y Económico-administrativo, además del Gabinete Técnico. El Departamento de Prensa tendrá a su cargo la organización y desarrollo, en el orden técnico y operativo, de las publicaciones de la Prensa del Movimiento, coordinando todo lo relativo a programación, contenido y funcionamiento. A este Departamento quedará adscrita la agencia Pyresa. El Departamento de Radio dirigirá y coordinará la labor de los Centros Emisores dependientes de la Red de Emisores del Movimiento. El Departamento Económico-Administrativo, con función delegada de la gerencia de servicio y bajo supervisión y dirección de la misma, ejercerá las funciones necesarias para el buen orden de los servicios de personal, administración, patrimonio y para la coordinación y fiscalización de las tareas burocráticas de la Delegación Nacional.

Las Delegaciones Nacionales contarán con órganos provinciales encargados de realizar en el ámbito de su competencia las funciones encomendadas a cada Delegación. El Instituto de Estudios Políticos, bajo la superior dirección de la Junta de Gobierno, se compondrá orgánicamente de dirección, vicedirección, secretaría-gerencia, secciones, Instituto de la Juventud y el Gabinete Técnico. El asesoramiento del Instituto correrá a cargo de un Consejo académico formado por los miembros de honor del Instituto, los presidentes de las secciones y otros designados por la dirección.

Las secciones del Instituto serán las siguientes: Leyes Fundamentales y Doctrina del Movimiento Nacional, Administración Pública, Justicia, Política Social, Política Económica, Política Financiera, Instituciones Europeas, Política Cultural, Filosofía Social y Jurídica, Relaciones del Estado con la Iglesia y Relaciones Internacionales.

El Instituto de la Juventud estará adscrito al de Estudios Políticos, sin menoscabo de su asistencia técnica específica o las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina.

### SECRETARIA TECNICA Y GERENCIA DE SERVICIOS

La Secretaría Técnica constará del Departamento de Asuntos Generales y del Gabinete de Estudios.

La estructura de la gerencia de servicios se compondrá a más de la Secretaría de la Gerencia, de los Departamentos de Personal, Administración Financiera y Patrimonio e Instalaciones, un Gabinete de Racionalización y la intervención General.

El proyecto de normas de organización y desarrollo de los órganos de la Secretaría General del Movimiento está previsto en el apartado cuarto del artículo primero del citado decreto de 5 de enero de 1970.

Estudio de las sugerencias al proyecto de Asociaciones

MADRID. (Pyresa).—Desde que

el pasado día 25 de junio inició sus tareas la Ponencia que elabora el proyecto de Asociaciones Políticas en el Movimiento, las reuniones de la misma tienen una periodicidad casi diaria.

La Ponencia, integrada por los Consejeros don José Hernández García, don Santiago Pardo Canalis, don Carlos Pinilla Turino, don Emilio Romero Gómez y don Luis Valero Bermejo, examina en la actualidad las sugerencias presentadas al anteproyecto, en número aproximado al medio centenar, cuyo plazo de presentación finalizó el día 23 de junio.

Una vez que la Ponencia elabora un informe, éste será sometido al Pleno de la Sección II del Consejo que preside don José Miguel Ortí Bordás, que redactará el proyecto definitivo.

### SAN CARLOS DE LA RAPITA

## PRIMERAS MUESTRAS DEL PETROLEO

- SE PUEDE LLEGAR A LA OBTENCION DE 2.500 BARRILES POR DIA

MADRID, 10 (Pyresa). — Las Compañías Shell-Camps, INICOPARAEZ anuncian que el buque-tanque de Campsa «Campo Naraya» estuvo anclado al lado del «Golmar IV» los días 6 y 7 de julio, recibiendo una serie de muestras del pozo Amposta Marino C-1 en periodos de corta duración, que en total sumaron cinco horas. Durante este tiempo se recuperaron 83 metros cúbicos de líquido.

Por la irregularidad de la producción y las diferentes muestras es difícil precisar un caudal exacto, pero en promedio se estima que podría llegar a 2.500 barriles de líquido por día, lo cual incluye naturalmente petróleo y agua.

El líquido se está dejando separar en un tanque y se harán pruebas para establecer la cantidad de agua.

En lo que se refiere al petróleo obtenido se estima que la gravedad es de 19 grados a.p.i. Por consiguiente, se trata de petróleo pesado. (Los grados a.p.i. es una forma aceptada internacionalmente de establecer la gravedad específica a una temperatura constante.)

En el pozo Amposta Marino C-1 se está tratando de restablecer la circulación.

## «ARRIBA», SUPLEMENTO DEL DOMINGO

Mañana, ARRIBA publicará su Suplemento del Domingo, que, entre otros temas, ofrece los siguientes trabajos:

LAZARILLO Y EL CIEGO. Una «Pajarita» de Jaime Campmany.

MADRID, UNA VISION DE ALTURA. Antonio Izquierdo escribe sobre el «Madrid fotográfico», retratado desde el aire por Pastor.

DEBOD, EN MADRID. La llegada del templo rescatado del Nilo contada desde dos ángulos por Juan Francisco Herrera en su reportaje ISIS SOBRE LA CASA DE CAMPO, y Martín Almagro Orbeago, en el artículo PIEDRAS MILENARIAS, FARAONES PODEROSOS.

VICENTE ENRIQUE Y TARANCON, CONFIDENCIAS DE MEDIA TARDE. Una entrevista con el Cardenal Primado de España de Pedro Rodríguez, en su serie «Españoles de la A a la Z».

EMMA COHEN, EL FUTURO. Juan José Porto recoge las impresiones de una guapa actriz sobre la carrera de Derecho y la del cine.

TRES RAQUETAS. El momento del tenis español, representado por Santana, Gisbert y Orantes, enjuiciado por Luis de Diego.

HUMOR. Una página de Puig Rosado.

## PLAN COMPLEMENTARIO DE PROTECCION AL TRABAJO

SU IMPORTE SE ELEVA A MAS DE DOS MIL CUATROCIENTOS MILLONES

QUEDA INCLUIDA EN ESTA CIFRA LA SOBRETASA POSTAL PARA AYUDAS A EX TRABAJADORES DE GIBRALTAR

A propuesta del Ministro de Trabajo, presidente del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, en la última reunión del Consejo de Ministros se aprobó un Plan de Inversiones del mencionado Fondo, que es complementario del autorizado igualmente por el Consejo de Ministros en su reunión del día 23 de enero de 1970, y que se publicó por medio de orden del Ministerio de Trabajo en el «Boletín Oficial del Estado» del día 30 del mismo mes y año, por un importe total de 2.849 millones de pesetas.

El Plan complementario, recientemente aprobado por el Consejo de Ministros, lo ha sido previa reunión y dictamen del Pleno del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, en el que están representados los Ministerios de Hacienda, Agricultura, Industria, Comercio, Obras Públicas, Vivienda, Trabajo y Asuntos Exteriores, así como la Organización Sindical.

### SOBRETASA POSTAL

Su importe es de 2.429.000.000 de pesetas, en cuya cifra se incluye el rendimiento de la sobretasa postal establecida hasta fin del corriente año, por decretos 19/69 de 20 de junio y 3235/69, de 19 de diciembre, para ayudas a ex trabajadores de Gibraltar, por una cantidad de 1.335.322.155 pesetas, de las que ya han sido anticipadas y abonadas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo 727.811.403 pesetas, en concepto de indemnizaciones equivalentes a los salarios reales que venían percibiendo en la colonia de Gibraltar, indemnizaciones por pérdida de empleo, jubilaciones anticipadas, subsidio de desempleo y otras ayudas.

El Plan Complementario asigna 944.000.000 de pesetas al capítulo I (Protección general contra el desempleo), para complementos y prórrogas especiales del subsidio de desempleo, jubilaciones anticipadas y otras ayudas, incluyéndose en dicha cifra los 727.811.403 pesetas anticipadas anteriormente por este capítulo a los ex trabajadores de Gibraltar.

### OTRAS ASISTENCIAS

Se crea un nuevo capítulo especial, dotado con 607.570.752 pesetas, destinado a las ayudas a ex trabajadores de Gibraltar, que aún restan por saldarse.

Para asistencia de trabajadores emigrantes se asignaron 214 millones, siendo otro de los principales capítulos el dedicado a Promoción Social, con una dotación de 667 millones de pesetas, para ayudas de cursos de promoción profesional de trabajadores, centros experimentales y préstamos a trabajadores pa-

ra constituirse en Empresas de régimen asociativo laboral o cooperativas.

## NUEVOS REACTORES EN LA BASE DE ZARAGOZA

SUSTITUYEN A LOS «F-100», QUE REALIZARON EJERCICIOS EN LAS BARDENAS

ZARAGOZA, 10. (Cifra). — Los reactores «F-100» de las fuerzas norteamericanas en Inglaterra, que durante los últimos meses han venido utilizando la base conjunta de esta capital para realizar vuelos de entrenamiento en el polígono de tiro de Las Bardenas Reales, han marchado definitivamente, y en su lugar están llegando reactores biplazas «F-4», de las bases norteamericanas en Alemania.

Al parecer, también con carácter temporal y con misiones puramente de entrenamiento en Las Bardenas y en otras partes, con carácter fijo están llegando soldados y técnicos americanos, acompañados de sus familiares, alguno de los cuales procede de la base de Wehelus, en Libia, que está siendo desmantelada.

Hasta el momento han llegado 400 hombres y se espera que para octubre próximo se haya alcanzado la cifra de 700, que es el número establecido para esta base de utilización conjunta, según el acuerdo hispano-norteamericano.

## DON JOSE SANTOS, TRABAJADOR DISTINGUIDO

LE HA SIDO CONCEDIDO EL PREMIO SINDICAL «SANZ ORRIO»

MADRID. (Pyresa). — Han sido concedidos los Premios «Sanz Orrio», para trabajadores distinguidos por su dedicación a las tareas activas sindicales y ejemplaridad en el trabajo cotidiano. Los premios se han distribuido de la siguiente manera:

Premio Sindical «Sanz Orrio», a don José Santos Magro, de Badajoz, que cuenta sesenta y cinco años de edad y lleva cincuenta y dos en la profesión de técnico mecánico. Ha desempeñado por elección los cargos de la Sección Social del Sindicato Provincial del Metal desde 1944 a 1961, y de Vocal Nacional del Metal en el periodo de 1954 a 1961. Ha sido, además, presidente de la Comisión Provincial Permanente de la Mutua Sindical Laboral Siderometalúrgica.

Diploma Sindical «Sanz Orrio» (accésit), a don Gabriel Lull Baza, panadero, de Palma de Mallorca, que cuenta cincuenta y ocho años de edad y lleva cuarenta y ocho en la profesión, como aprendiz y ascendido a oficial de primera. Fue uno de los fundadores del Premio de Panadería. Ostenta en la actualidad el cargo de Presidente de la Sección Social del Sindicato de Panaderos.



# SERA PRECISO URBANIZAR EL DOBLE DE LO URBANIZADO EN TODA LA HISTORIA

★ LA POBLACION CIUDADANA AUMENTARA EN 18 MILLONES DE PERSONAS

★ SERA PRECISO ENTREGAR MIL VIVIENDAS DIARIAS

## BARCELONA

### BENEPLACITO POR LA VISITA DE FRANCO

BARCELONA, 10. (Cifra.) El Pleno municipal reunido esta mañana en el palacio del Ayuntamiento hizo constar en acta, por aclamación, el beneplácito de la Corporación y de Barcelona por la visita realizada últimamente por el Jefe del Estado, quien una vez más ha puesto de relieve el acendrado cariño que experimenta hacia la ciudad, e igualmente por parte de los barceloneses se reiteró el afecto y leal e inquebrantable adhesión a Franco. También se aprobó patentizar la satisfacción corporativa por el acuerdo del Consejo de Ministros celebrado en Pedralbes concediendo a Barcelona el honor de presentar a Gobierno un estudio para convocar otra Exposición Universal en esta ciudad para 1982.

En el curso de la sesión fue aprobado el establecimiento de una tasa por aparcamiento vigilado de vehículos de tracción mecánica de cualquier clase y categoría, destinados al servicio particular o público.

Por otra parte, se acordó conceder la medalla de oro de la ciudad a la Compañía Transatlántica Española, S. A., como testimonio de efusivo homenaje a la decana de nuestras Empresas navieras, tan vinculada a Barcelona.

## FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO

### LA MEDALLA DE ORO AL CAUDILLO

#### LE FUE ENTREGADA CON MOTIVO DEL XX ANIVERSARIO DEL CERTAMEN

Con motivo de cumplirse el XX aniversario de la Feria Internacional del Campo, convocada por vez primera en Madrid en el año 1950 por la Organización Sindical, el Patronato del Certamen, que preside el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, ha hecho entrega a Su Excelencia el Jefe del Estado de la Medalla de Oro de la Feria.

El ofrecimiento lo hizo el director del Servicio de Ferias, Exposiciones y Mercados de la Organización Sindical y Comisario General de la Feria, don Diego Aparicio López. El Caudillo agradeció el homenaje de la Feria, destacando en breves palabras la importancia y trascendencia de la misma.

SEVILLA, 10. (Cifra.) — «Estamos consumiendo ya el último tercio del siglo XX y los estadísticos han calculado que de aquí al año 2000 la población urbana española aumentará en unos 18 millones de personas. Para asentar dignamente a estas familias, con los servicios y actividades productivas correspondientes, hará falta un mínimo de 150.000 hectáreas de nuevos terrenos urbanizados», escribe el Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes, en un artículo con el que hoy se abre un número especial monográfico del «ABC» sevillano sobre el tema «Viviendas».

AÑO 2000

«En una palabra —sigue el Ministro—, de 1970 al año 2000, entre décadas, será necesario urbanizar alrededor del doble de lo urbanizado en el transcurso de toda la Historia de España. Esta es la desnuda elocuencia de los números y la trascendental tarea que aguarda a nuestra generación.»

En los años inmediatos dice el señor Mortes que es necesario entregar al mercado, como mínimo, mil viviendas diarias. Junto a una administración rigurosa de los medios disponibles, se hace preciso contar con el máximo de iniciativas y colaboraciones. El Estado, por sí solo, no puede hacer frente a todo ese amplio panorama de exigencias. Se trata de un problema eminentemente social, y toda la sociedad debe colaborar en su resolución.

#### RETO

«En conjunto —prosigue el artículo, titulado «Problema social»— se abre ante nosotros una perspectiva generosa y apasionante. En ella, la gravedad del reto que la historia nos ha formulado puede abrir paso a una ancha corriente de solidaridad y de esperanza. Vamos a establecer, en definitiva, los cimientos de una sociedad más libre y más igualitaria y los condicionamientos de una convivencia estable. Es un proyecto de futuro y una ilusión en marcha, abierta a todos los hombres de una buena voluntad.»

Y termina: «Nuestra sociedad, en último término, ha de ser capaz de dotar a cada familia de una vivienda digna, de medios de educación y promoción, y de un nivel de vida proporcionado a las verdaderas necesidades de nuestro tiempo, y si todos aportamos nuestro esfuerzo, lo lograremos.»

#### Obras turísticas

SANTANDER, 10. (Cifra.) Obras para mejoras turísticas

#### LEA USTED

**7 FECHAS**

APARECE LOS MARTES

## VIII CENTENARIO DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN

### MUÑOZ ALONSO PRONUNCIARA HOY UNA CONFERENCIA

La ciudad de Burgos, para conmemorar el VIII centenario del nacimiento de Santo Domingo de Guzmán, ha organizado una serie de actos durante los días 11 y 12 de este mes.

Hoy sábado, en el teatro Avenida, el doctor don Adolfo Muñoz Alonso pronunciará una conferencia sobre «La personalidad del gran burgalés Santo Domingo de Guzmán». Después se realizará la entrega de los premios del concurso periodístico que lleva el nombre del Santo. Al final de este acto intervendrán el Orfeón Burgalés y la Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros.

Mañana domingo se inaugurará el monumento a Santo Domingo de Guzmán. Y a las 11.30 se celebrará un pontifical en la catedral.

### NUEVOS DELEGADOS PROVINCIALES DE SINDICATOS

● HAN SIDO DESIGNADOS LOS DE LERIDA, CADIZ, PALENCIA, BADAJOZ Y ALMERIA

MADRID. (SIS.) — Han sido nombrados Delegados Provinciales de Sindicatos: de Lérida, don Guillermo Blanco Cipriá; de Cádiz, don Luis Fabián Márquez Sánchez; de Palencia, don Enrique Martín Hernández; de Badajoz, don Pedro García Carrasco; y de Almería, don Enrique Navarro Castillo.

### EL MINISTRO DE INFORMACION, EN TARRAGONA

#### ◆ PRESIDIRA LA INAUGURACION DEL NUEVO AUDITORIO

TARRAGONA, 10. (Pyresa.) — Hoy por la tarde llegará a Tarragona el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, que asistirá a la inauguración del Auditorio construido al aire libre en el Campo de Marte, en cuyo acto será descubierta una lámpara conmemorativa y un monumento al músico Wagner.

El domingo inaugurará el hotel Las Vegas, en Salou, y recibirá la medalla de plata del Skal Club, de Tarragona. Por la tarde realizará una visita a Roda de Bara y al pueblo construido en una urbanización de aquel término. Seguidamente visitará otras urbanizaciones turísticas de aquella franja del litoral y a media tarde emprenderá viaje de regreso a Barcelona.

### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTES TERRESTRES

#### PRIMERA JEFATURA REGIONAL MADRID

CALLE DE AGUSTIN DE BETHENCOURT, 4

#### SERVICIOS DE TRANSPORTE MECANICO POR CARRETERA DE LA PROVINCIA DE MADRID

INFORMACION PUBLICA

A los fines que determina el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera y ejercicio de los posibles derechos de tanteo, o de adjudicación directa, en el «Boletín Oficial» de la provincia de Madrid, correspondiente al día 2 de julio de 1970, se ha publicado anuncio convocando información pública sobre el establecimiento y forma de explotación de un nuevo servicio regular de viajeros entre MADRID Y GANDIA (Valencia).

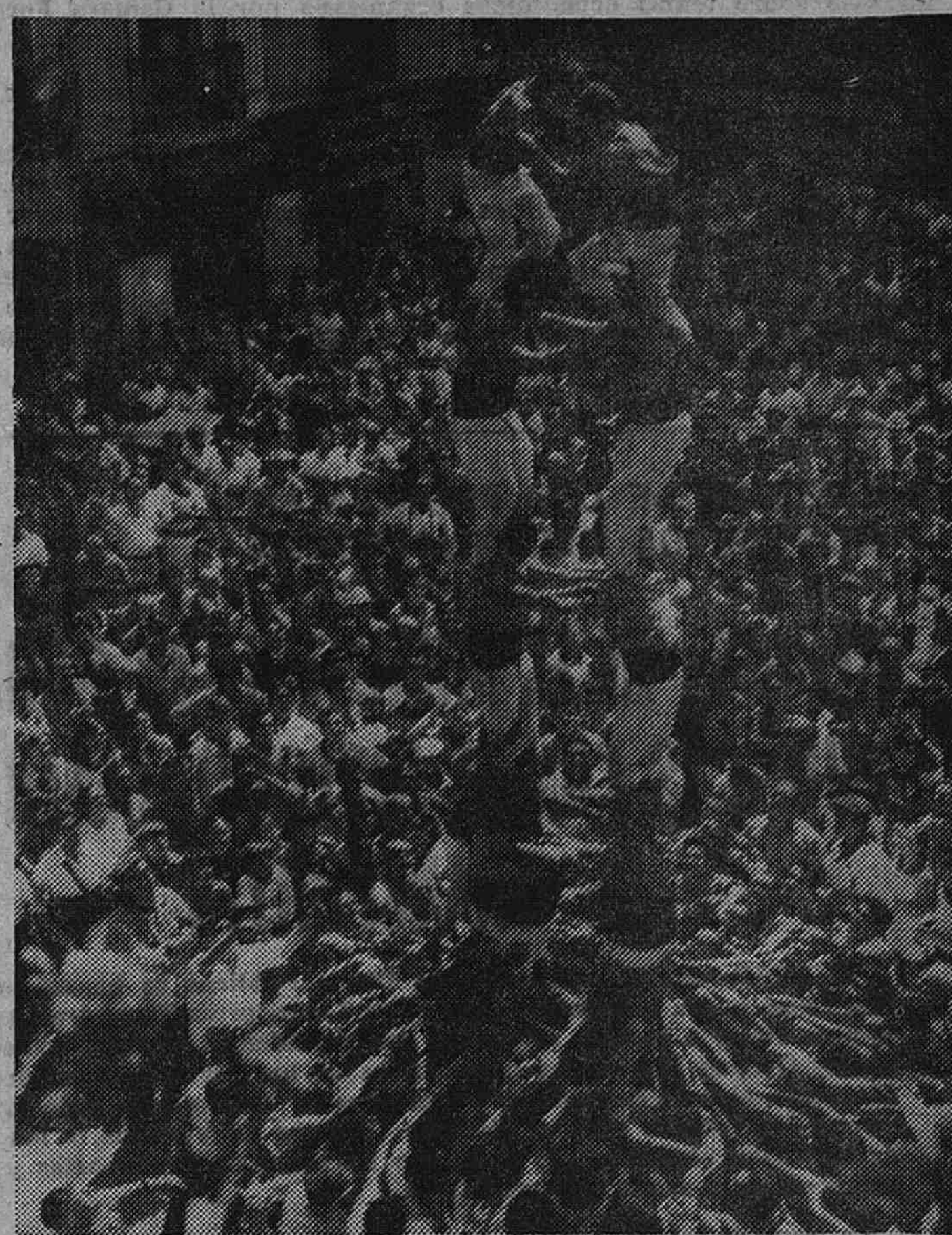
En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Madrid; Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones; Ayuntamientos de Madrid, Getafe, Pinto, Valdemoro, Ciempozuelos y Aranjuez y a los concesionarios de servicios de igual clase que a continuación se consigna, cuyos itinerarios tienen algún tramo de coincidencia, o punto de contacto, con el del nuevo servicio: Bernardino Adeva Bellesteros, Ramón Azuara González, La Veloz, S. A., La Sepulveda, S. A., Autómnibus Interurbanos, S. A., Auto Res, S. A., y Francisco García Martínez.

Madrid, 7 de julio de 1970.—El Ingeniero Jefe (firmado): Pascual Lorenzo.

## SAN FERMIN 70

# TRANQUILIDAD EN EL CUARTO ENCIERRO

BUEN TIEMPO Y LLENO ABSOLUTO EN PAMPLONA



Los «Chiquets de Vaus» no podían faltar a la cita de los sanfermines. Ahí están, en la plaza del Ayuntamiento, levantando una de sus torres humanas. (Foto Cifra.)

PAMPLONA, 10 (Cifra.) — El cuarto de los encierros de los Sanfermines 70 puede decirse que finalizó «sin novedad».

Pero para llegar a ese laconico parte hubo sus más y sus menos, aunque todo por fortuna se resolviera felizmente.

#### SUSTO

El susto gordo comenzó a fraguarse en la calle de La Estafeta, allá justo por su mitad. Los seis toros de don Carlos Urquijo, de Sevilla, habían salido de los corralillos, a la seca orden del chupinazo de rigor, como seis buenos amigos que se dispusieran a realizar una excursión. Iban como una «peña» más, aunque ellos no lo supieran. Pero de pronto tres de los urquijos decidieron hacer la excursión por su cuenta y se separaron del resto del pelotón. Al quebrarse el grupo ya se aleteó el peligro. A juicio de los expertos, estas separaciones son siempre ocasión de que algún mozo o mozos terminen en un quirófano.

#### SIN CONSECUENCIA

Pero sin mayores consecuencias, los tres de la escapada hicieron su entrada juntos por el callejón de la plaza. Los cabestros cerraron su entrada junto con el callejón de la plaza, sin más peripecias, y poco después los otros tres, y con San Fermín alerta y al quite; no ocurrió nada en la plaza. Los cabestros cerraron el cuadro en torno a los seis de Urquijo, que dócil y disciplinadamente, arropados con todo mimo, pasaron a los corrales.

Seguidamente se soltaron las vaquillas, y lo que por fortuna no hicieron los toros lo realizaron ellas, aunque todo en menor cuantía. Doce mozos tuvieron que pasar a la enfermería para ser reparados de golpes, esguinces y contusiones; pero

la alegría y el buen humor de la capea de cada mañana compensa a los mozos de chichón de más o menos.

#### BUEN TIEMPO

Mientras, el tiempo sigue fabulosamente bueno, fresquito por la mañana, a la hora del encierro, en el que una buena brisa ayuda, y durante el día, sol que calienta pero que no pesa. Si bien llegando gentes de todas las áreas nacionales y extranjeras, y en Pamplona no se sabe cómo la ciudad y sus contornos es ya capaz de albergar a tantos y tantos entusiastas de los Sanfermines, que en la década de los 70 ha entrado con una fureza y una expansión como no se recuerda en la historia.

#### «Majorettes»

PAMPLONA, 10. (Pyresa.) — Hoy se han presentado las «Majorettes de la Violette Toulousaine», de Toulouse. A las once de la mañana fueron a la Casa Consistorial a cobrar la soldada por los días de actuación y realizaron las primeras exhibiciones ante unos representantes municipales, en el balcón principal del edificio y rodeadas de una muchedumbre de curiosos y amigos de las chicas bonitas. En total las jóvenes son 70, y las acompaña una banda de cornetas y tambores de 50 hombres. Desde la plaza Consistorial marcharon a la plaza del Castillo a marcha acompasada, y siguieron inmediatamente por las avenidas más céntricas.

### TRIPLE PARTO EN SEGOVIA

SEGOVIA, 10. (Cifra.) — Un parto triple ha venido a aumentar una familia compuesta del matrimonio y diez hijos.

En la Policlínica del «18 de Julio» ha dado a luz tres niños Dolores Carrión Pastor, de treinta y seis años de edad.

En el triple alumbramiento nacieron dos niños y una niña. El matrimonio ya tenía diez hijos: cuatro niñas y seis niños.



# NUESTRA ECONOMIA REQUIERE UNA CURA DE MODESTIA Y SERIEDAD

● Estos meses han sido de prueba para los empresarios

VITORIA, 10. (Cifra).—«Nuestra economía requiere una cura de modestia y seriedad. No lo podemos todo y, por tanto, hay que desconfiar de los que quieren empujarnos por la pendiente fácil de aperturismo a ultranza, ni nuestras posibilidades son tan parvas que no podamos aspirar a convivir en un mundo económico regido por la racionalidad y la capacidad de competencia», dijo hoy el Subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta, en su conferencia sobre «Por qué y para qué se ha reorganizado el Ministerio de Comercio», con la que se cerraba el ciclo de conferencias sobre temas económicos organizado por la Cámara Foral de Industria y Comercio de Alava.

Al referirse a la reforma del Ministerio de Comercio, el Subsecretario señaló que se había considerado imprescindible un tratamiento unitario de la política de importación, antes dispersa entre la Dirección de Política Arancelaria y la de Comercio Exterior. También en la exportación se hacía necesario ese tratamiento

unitario. La reorganización del Ministerio no ha sido un mero capricho, ni un afán de perfeccionamiento administrativo, sino el reaccionar con la mayor celeridad posible para dar la adecuada respuesta a las exigencias de una nueva política que pretende descender de la teoría a la práctica.

Aludió luego el señor Fernández-Cuesta al tema de la financiación, «que nos preocupa a todos porque sabemos que si la financiación traspasa determinados límites de tolerancia. El desarrollo se diluye en simple inflación, sin beneficio para nadie, aunque, a la corta, determinadas Empresas parezcan revivir con la droga o el doping inflacionista.

## EMPRESARIOS

Las dificultades económicas atravesadas por muchos sectores —dijo el Subsecretario— son imaginarias. Estos meses han sido de prueba para los empresarios, y quiero proclamar aquí el justo reconocimiento que merecen por su comprensión, por su capacidad de lucha y por el fortalecimiento demostrado para remontar un cambio de la coyuntura, que era imprescindible, si no queríamos asistir y ser protagonistas de un descarrilamiento general. Sólo a través de Empresas bien estructuradas y rentables alcanzaremos el nivel de competitividad que nos permitirá evadirnos de la servidumbre inflacionista del desarrollo, que, hasta la fecha, ha venido poniendo diques a los afanes de superación de la economía española.

## EVOLUCION

El señor Fernández-Cuesta terminó diciendo que hoy podía afirmar que la situación económica general ha evolucionado muy favorablemente y que el solapamiento de una situación de inflación latente con el impacto deflacionista de una contención financiera ha de verse suavizado progresivamente ante una mayor holgura de maniobra por parte de nuestra política.

## EL MINISTRO FRANCES DE DESARROLLO, EN MADRID

MADRID (Cifra).—Ayer llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas el ministro de Desarrollo Industrial y Científico francés, señor François Xavier Ortoli. Procedía de Santiago de Compostela (La Coruña), ciudad a la que llegó en las primeras horas de la tarde para realizar una visita turística.

El señor Ortoli, que viene a España invitado por el Ministro de Industria, don José María López de Letona, dará comienzo a su visita oficial el próximo lunes, día 13. Mientras, tendrá carácter privado, y hoy y el domingo los dedicará a realizar diversos recorridos turísticos, entre ellos, Toledo, Avila y El Escorial.

Para el lunes está previsto el comienzo de las actividades oficiales del ministro francés, que celebrará importantes conversaciones con diversos miembros del Gobierno, y muy especialmente con el titular de Industria, señor López de Letona. La visita oficial del señor Ortoli finalizará el martes, día 14, fecha en la que emprenderá regreso a París.

## LUIS GAMIR, «DISTINCTION» EN OXFORD

El técnico comercial del Estado Luis Gamir Casares ha obtenido el número 1 y la calificación de «Distinction» en el diploma de Desarrollo Económico de la Universidad de Oxford.

Luis Gamir es también licenciado en Derecho (Premio Extraordinario de Licenciatura) y profesor de Economía Política. Durante su estancia en Oxford ha trabajado con el sistema de «Tutoriales» (clases individuales) con profesores del prestigio de R. C. O. Matthews, Lord Balogh, W. M. Corden y J. Mirlees.

## ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS CONCRETOS DEL TRANSPORTE

## REUNION EN EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CON EL DIRECTOR GENERAL DE TRANSPORTES

MADRID.—En el Ministerio de Obras Públicas se ha celebrado una reunión con el director general de Transportes Terrestres, señor Santos Rein, a la que asistieron los presidentes y vicepresidentes de los Grupos Nacionales Económicos de los Servicios Regulares y Discrecionales de Mercancías y Agencias de Transportes y de Transportes Específicos y Discrecionales Urbanos de Viajeros, a los que acompañaba el titular del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, señor Villegas Girón.

La reunión es la primera de una serie de contactos directos que el director general celebrará semanalmente con Comisiones representativas de los Grupos Económicos del Sindicato, al objeto de estudiar los problemas concretos del transporte y sus soluciones más adecuadas, previniéndose incluso la actualización de la legislación vigente.

Los asistentes expusieron al señor Santos Rein la actual situación del transporte español de carretera y la necesidad de que se promulgue el decreto que regule el acceso a la profesión,

modificando determinados artículos del vigente reglamento. Asimismo se solicitó la suspensión provisional de concesiones de nuevas tarjetas, a fin de dar ocasión de que se racionalicen las empresas y paliar en lo posible la atomización y descapitalización del sector.

Por otra parte, los componentes del Grupo de Discrecionales Urbanos de Viajeros solicitaron una mayor agilidad en la resolución de los expedientes relativos al transporte de escolares y obreros, tomándose las medidas oportunas por la Dirección General para conseguirlo.



## REINA DE LAS FIESTAS DE LA LINEA

LA LINEA DE LA CONCEPCION (Cádiz), 10. (Cifra).—Ha sido elegida reina de las fiestas del centenario de la fundación de esta ciudad, que tendrán lugar del 16 al 26 de julio, la señorita María Asunción de la Fuente, hija del Ministro de Trabajo.

Asimismo ha sido designada reina infantil la niña Tatiana Blasco Montegriño, hija del Alcalde de la ciudad.

8 Arriba

AUMENTA EN 400.000 TONELADAS LA EXPORTACION DE CITRICOS

## EL VOLUMEN TOTAL ASCIENDE A 1.500.000 TONELADAS EN LA ULTIMA CAMPAÑA

● EL MERCADO COMUN FUE EL MAYOR RECIPIENTE, CON UN 78 POR 100 DE LO EXPORTADO

MADRID.—Con las 5.346 toneladas de agrios que se enviaron al exterior durante la última semana, del 29 de junio al 5 del presente mes, puede darse ya por finalizada la campaña citrícola 1969-70. Durante ella se ha logrado una cifra total exportadora de verdadera importancia, sin duda la más alta obtenida en todos los tiempos de la comercialización de frutos cítricos españoles. Este éxito cuantitativo ha supuesto un considerable esfuerzo nacional, ya que las circunstancias que imperaron en los mercados exteriores no han sido favorables a las salidas de nuestros agrios y ejercieron una influencia negativa en el promedio general de las cotizaciones alcanzadas.

Los servicios informativos del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas indican que los datos estadísticos que se consignan a continuación serán los últimos que facilitarán de la temporada que acaba, y que se ha desarrollado de acuerdo con el siguiente detalle:

Desde el comienzo de la campaña y hasta el pasado día 5, España ha exportado 1.503.259 toneladas de frutos cítricos, lo que supone un incremento de 398.681 toneladas en relación con las enviadas en similar período del anterior ejercicio.

Por vía marítima se embarcaron 177.090 toneladas, y las restantes —1.326.169— salieron por vía terrestre.

La distribución por especies ha sido: naranja, 1.167.112 toneladas; mandarinas (incluidas clementinas y satsumas), 272.289; limones, 616.784, y pomelos, 2.074 toneladas, que tuvieron como receptores los mercados siguientes: Alemania occidental, 537.217 toneladas; Alemania oriental, 21.768; Austria, 2.606; Bélgica-Luxemburgo, 104.679; Bulgaria, 873; Checoslovaquia, 31.851; Dinamarca, 11.662; Finlandia, 4.517; Francia, 407.507; Holanda, 122.792; Hungría, 1.530; Gran Bretaña, 120.019; Irlanda, 844; Noruega, 20.152; Polonia, 21.281; Suecia, 31.403; Suiza, 41.182; Unión Soviética, 18.421; Yugoslavia, 1.969; Rumania, 852, y otros países, 134 toneladas.

Hay que destacar la importancia que representan los envíos realizados a la Comunidad Económica Europea, que durante esta última campaña han sumado 1.172.195 toneladas de cítricos, lo cual supone el 78 por 100 de la exportación total española de estos frutos.

## Aumentan las exportaciones al Reino Unido

MADRID. (Cifra).—Las exportaciones españolas al Reino Uni-

a naranjas, 1.900 millones, a tomates, y 950 millones, a patatas. Además, se enviaron vinos por valor de 616 millones de pesetas; productos del petróleo, por 670 millones, y aceites, por 520 millones.

Los principales productos importados de Gran Bretaña fueron: maquinaria, 3.060 millones de pesetas; químicos, 1.300 millones; aceites, 1.443 millones, y metales no ferreos, 950 millones.

## Pera limonera

LERIDA, 10. (Fyresa).—Sesenta y cuatro vagones de pera limonera han sido remitidos desde la estación de ferrocarril de Lérida hacia los mercados de Inglaterra, Suiza, Alemania y Francia, con un total de 672.000 kilos.

Tratándose de fruta temprana, tiene gran aceptación en los mercados continentales. Sin embargo, el fuerte de la producción será vendida en los mercados del interior del país. Hay que calcular que este año la exportación leridana hacia Europa será de unos 10 millones de kilos.

La producción total en la huerta de esa provincia se eleva a unos 300 millones de kilos, en las distintas variedades.

## CONVENIOS COLECTIVOS EN OVIEDO Y VIGO

OVIEDO, 10. (Cifra).—Tres nuevos Convenios Colectivos han sido firmados en estos días en la Delegación Provincial de Sindicatos de Oviedo. El primero de ellos para la Empresa Astur Belga de Minas, S. A., afecta a 91 trabajadores de las categorías de vigilantes del interior, vigilantes del exterior, administrativos, técnicos y subalternos. Tiene vigencia al 31 de diciembre del año en curso, con retroactividad a primero de enero próximo pasado, según el Servicio de Información Sindical.

## Cemento y Vidrio

Con carácter provincial, ha sido suscrito por las partes el Convenio de Derivados del Cemento, que afecta a 91 empresas y 746 trabajadores. Su vigencia abarca de primero de agosto del año actual a 31 de julio de 1972.

Finalmente, y también con carácter provincial, ha quedado

concluido el Convenio de Manufacturas de Vidrio Plano, con dos años de vigencia, a partir del primero de agosto próximo. El número de trabajadores beneficiados es de 250, encuadrados en 20 empresas. Todos estos Convenios establecen sensibles ventajas de carácter salarial y mejoras en el terreno de lo social y de lo asistencial.

## REUNION DE DIRECTORES DE CENTROS DE FPA

● ESTUDIAN LA MODIFICACION DE ENSEÑANZAS DUPLICAR CURSOS EN ALGUNAS ESPECIALIDADES PREPARACION DEL PROFESORADO

El Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, ha presidido una sesión de la reunión que están celebrando en la sede central de los Sindicatos los directores de los Centros de Formación Profesional Acelerada. Le acompañaban el Vicesecretario Nacional de Obras Sindicales, don Alberto García Ortiz, y el director de la Obra Sindical de Formación Profesional, don Jesús Sancho Rof.

El señor Sancho Rof explicó los distintos puntos que están tratándose en la reunión, y el señor Martín Villa manifestó que es preciso reconsiderar las actuales especialidades y suprimir aquellas que actualmente no tienen demanda en el mercado de la industria, así como la necesaria actualización de los centros sindicales de acuerdo con la nueva ley de Educación.

En las reuniones se estudian las modificaciones de enseñanzas, posibilidad de duplicar cursos en determinadas especialidades, colaboración con el PPO, Patronatos rectores de los centros, preparación permanente

del profesorado, Centro Nacional de Formación del Profesorado y Monitores y otros asuntos de carácter interno relacionados con personal docente, información y centralización de almacenes de material.

## Concurso de Destreza en la Enseñanza

El Comité Ejecutivo del Sindicato Nacional de Enseñanza ha otorgado los Premios Nacionales del Concurso de Destreza en el Oficio dentro de la docencia, que llevan por título «Profesional de la Enseñanza distin-

guido», a don Juan Pablo Martínez de Salinas y Biader, rector de la Residencia de estudiantes «Ramón Llull», de Barcelona, y presidente de la Sección Social del Sindicato de Enseñanza de aquella provincia, y al reverendo padre Juan Dalmacio Fábregas Coll, profesor del Colegio «San Vicente Ferrer», de Valencia, y titular de la Sección Económica provincial.

Aparte del diploma acreditativo entregado a cada galardonado, tanto en la fase provincial como en la nacional, los Premios Nacionales están dotados cada uno con 10.000 pesetas.

## MUTUALIDAD LABORAL DE ARTES GRAFICAS

Hasta el día 20 del corriente mes se admiten solicitudes para cursar estudios en Centros de Formación Profesional de Artes Gráficas. Información: Juan Bravo, 49. De 16 a 21 horas. Días laborables, excepto sábados



# BATALLA AEREA SOBRE EL CANAL

★ LOS ISRAELÍES DICEN HABER  
DERRIBADO TRES «MIG-21»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer hubo un fuerte combate aéreo en la zona del canal de Suez. Parece que una formación de cazabombarderos israelíes intentó pasar a territorio egipcio por la parte septentrional del mencionado Canal.

De fuente israelí se informó que tres «MIG-21» fueron derribados en la batalla, mientras que todos los aviones propios regresaron a sus bases indemnes. La réplica egipcia a esta información dice que han sido dos los aviones destruidos, pero de bandera judía. El comunicado de la RAU no cita el tipo de aparatos abatidos y concluye afirmando que ninguna aeronave egipcia fue «tocada».

Por otra parte, en El Cairo se informó que un avión de Tel Aviv, de fabricación norteamericana y con 12 tripulantes a bordo, fue derribado «hace algún tiempo». Precisamente cuando se puso en marcha el nuevo sistema defensivo antiaéreo. Se dijo también que se habían abatido más aviones, pero que no se hizo público para no desvelar los secretos de las nuevas instalaciones defensivas.

Estos datos han sido divulgados por el ministro de Información de la RAU, Mohamed Hassanein Heikal, en un artículo publicado en el periódico progubernamental «Al Ahram».

Inmediatamente de que las agencias de noticias transmitieran esa información ha surgido el mentís israelí. Un portavoz dijo que «era una historia inventada y absurda». También negó que fueran 47 aviones derribados por los egipcios desde primeros de año y añadió que sólo eran seis.

## HOY, ITALIA TENDRA NUEVO JEFE DE GOBIERNO

● Se cree que el Presidente  
encargará a Andreotti la  
formación del Gabinete

ROMA, 10. (Del corresponsal interno de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.)—El Presidente de la República terminó esta tarde las consultas políticas con las personalidades que desfilan por su despacho del Quirinal para orientarle, como establece la Carta Constitucional, en torno a la designación del líder encargado de formar el nuevo Gobierno.

Entre los consultados faltó esta vez el ex Presidente democristiano Segni, cuya grave enfermedad le obligó hace cinco años a ceder sus funciones de Jefe del Estado al socialdemócrata Saragat, que ahora no pudo visitarle en su domicilio, como hizo siempre durante otras crisis, por hallarse en Cerdeña veraneando.

Al salir de su despacho, el ex Presidente de la República Giovanni Gronchi, última personalidad consultada (con el mismo Gronchi había abierto la serie hace tres días), Saragat saludó a los periodistas que esperaban en la antesala, y les dijo que mañana sábado, hacia las once, les dirá a qué hora piensa convocar a la personalidad encargada de iniciar las gestiones encaminadas a la solución de la crisis. Es muy posible que dicha designación se verifique por la tarde.

«Quiero pensar y meditar sobre el asunto... No les parece —preguntó sonriendo el Presidente— que tengo razones sobradas para ello?»

### MANTENER LA ALIANZA

Nadie lo pone en duda, máxime si se tiene en cuenta las experiencias anteriores y el cuadro extremadamente confuso de la situación. De momento, lo único que resulta claro es que los cuatro partidos de la coalición gubernativa han confirmado que están dispuestos a llegar a un acuerdo para que se mantenga la alianza de centro-izquierda. Pero ya sabemos de antemano que una declaración semejante no tiene significado alguno mientras los socialistas no decidan y demuestren con hechos concretos que piensan establecer con los otros tres partidos de la alianza una relación de colaboración que sea, como ha pedido el secretario de la democracia cristiana, Forlani, «clara, sincera y coherente».

Por lo que se refiere a los

otros tres partidos, no hay problema alguno en los socialdemócratas, que ya desde hace tiempo han adoptado —igual que los republicanos— una actitud clarísima de fidelidad al centro-izquierda, totalmente cerrada al comunismo. Menos clara resulta, en cambio, la situación interna en la democracia cristiana, donde el ala izquierdista ejerce presiones notables en busca de soluciones abiertas a posibles y futuras colaboraciones con el partido comunista, pasando primero por una alianza bipartita con los socialistas, y dejando a un lado a los socialdemócratas y a los republicanos.

### ANDREOTTI, CANDIDATO PROBABLE

En espera del resultado de las meditaciones presidenciales, a última hora de la noche los ambientes políticos romanos centran su atención en torno al nombre de Giulio Andreotti como posible candidato, sin dejar de hablar, al mismo tiempo, de Taviani y Colombo, ya que Rumor, Fanfani y Moro se han retirado voluntariamente, pidiendo que no se insista sobre ellos, puesto que no piensan aceptar un eventual encargo.

Frente a la consumada experiencia financiera del ministro Colombo y la conocida energía de Taviani, poco dado a las componendas, se alza la ductilidad y habilidad de Giulio Andreotti, que fue el «delfín» del fundador de la Democrazia Cristiana, Alcide de Gasperi, y que en los últimos veinte años ha figurado siempre en todos los Gobiernos, con encargos diversos. Andreotti, además, es al mismo tiempo un gran amigo de Fanfani y de Moro, lo cual parece ya de por sí un dato muy importante de cara a los problemas que plantea la situación interna de la Democrazia Cristiana.

Pero con Andreotti pocas esperanzas les quedarían a los partidarios del divorcio, que mientras termino de escribir esta crónica están iniciando en la plaza Navona un mitin multitudinario «contra los promotores de la crisis», acusados de haber montado una gigantesca maniobra destinada a hacer fracasar el proyecto divorcista.

## ★ PARA EVITAR LA GUERRA CIVIL

# ACUERDO JORDANO-PALESTINO

★ EL GOBIERNO DE HUSSEIN SE COMPROMETE A  
PROTEGER LOS INTERESES DE LOS GUERRILLEROS

★ No se permitirá el establecimiento de bases del FLN en la ciudad

AMMAN, 10. (Efe-Upi.) — El Gobierno del Rey Hussein y los jefes de los grupos guerrilleros palestinos han firmado hoy un acuerdo mediante el cual pretenden desvanecer el espectro de la guerra civil en Jordania.

El primer ministro, Abdel Moneim Rifai, y el jefe de los guerrilleros, Yasser Arafat, se abrazaron después de firmar el acuerdo, en el curso de una ceremonia celebrada en Ammán que ha sido televisada.

También estamparon sus firmas representantes del Comité de cuatro países, que han conseguido reunir a los delegados de ambos bandos, después de tres días de arduas negociaciones.

### Prohibiciones

El acuerdo mediante el cual se intenta evitar los sangrientos combates que el mes pasado ocasionaron más de 1.000 víctimas entre muertos y heridos prohíbe la presencia de bases de guerrilleros y armas pesadas en las ciudades, al mismo tiempo que suspende todas las medidas de emergencia, que según se comenta en algunos medios políticos significan la retirada de las tropas del Ejército de la capital y otras ciudades.

En los medios militares se dice que con esta medida se pretende «neutralizar» las ciudades ante posibles incidentes.

El acuerdo garantiza la «libertad de acción dentro del marco de la seguridad de Jordania», pero no hace referencia concreta a las zonas en que los guerrilleros pueden operar contra Israel.

Las condiciones del acuerdo, que ha sido hecho público en el curso de una conferencia de Prensa celebrada después de la firma, revela que las milicias guerrilleras —cuerpo armado de palestinos civiles— permanecerán en las ciudades.

En una nota preliminar, aceptada por ambas partes, se reconoce al Comité Central de Organizaciones Palestinas como el organismo responsable de toda la actividad de las guerrillas y el organismo a través del cual deberán efectuarse todos los contactos de los guerrilleros.

### Garantías

Concretamente el Gobierno ha aceptado anular todas las medidas de emergencia adoptadas durante los incidentes del mes de junio.

Garantizar que ningún sistema u organización actuará contra los intereses de la revolución palestina.

Apoyar la lucha armada contra Israel y de esta forma el Ejército y la resistencia se complementarán.

El Comité Central de Organizaciones Palestinas ha aceptado:

Prohibir las bases de guerrilleros en las ciudades, con excepción de las milicias, y prohibir crear depósitos de municiones y armas pesadas en zonas de población. El establecimiento de bases de guerrilleros será determinado por un Comité conjunto

leyes jordanas y entregar a las autoridades competentes del país a aquellos guerrilleros que no las cumplan.

No admitir como guerrillero a ningún miembro de las Fuerzas Armadas.

Respetar la autoridad de

la Policía y de las Fuerzas Armadas, como éstas harán con los guerrilleros.

El acuerdo prevé el establecimiento de un Comité conjunto que velará porque se cumpla el acuerdo y estudiar cualquier violación del mismo.

## GRECIA

# LEY PARA FAVORECER EL CONSUMO DE PATATAS

● Los restaurantes estarán obligados  
a incluir en sus menús platos confeccionados con esos tubérculos

ATENAS, 10. (Efe-Upi.) — El Gobierno del primer ministro, George Papadopoulos, ha anunciado hoy una nueva ley, imponiendo a todos los restaurantes del país que incluyan en sus menús platos de patatas.

También ha informado que está iniciando una campaña publicitaria para tratar de persuadir a los griegos para que consuman más patatas.

«Los ingleses y los alemanes comen patatas en cantidad —ha dicho un portavoz del Ministerio de Comercio—. ¿Por qué no han de hacerlo los griegos?»

Esta es la segunda vez en poco más de un año que el Gobierno trata de legislar los hábitos alimenticios de los griegos. En mayo de 1969 fue aprobada una ley disponiendo que los restaurantes sirvieran los miércoles pollo y ninguna carne de otra clase. Esta disposición fue anulada hace unos dos meses.

El portavoz del Ministerio de Comercio, al comentar esta ley, ha dicho que la producción de patata ha aumentado en Grecia y el Gobierno desea fomentar su consumo.

# REBAJAS BARASA

por fin de temporada, del

30 al 60%

VISILLOS - STORES - CORTINAS  
CRETONAS - TAPICERIAS  
TERCIOPELOS - ALFOMBRAS  
MOQUETAS - PAPELES PINTADOS  
ROPA DE CASA

### Algunos precios de nuestras REBAJAS

GRETONAS desde ...	15 Ptas./M.
VISILLOS acrílicos, doble ancho, desde ...	38 » »
TAPICERIAS, doble ancho, desde ...	50 » »
TERCIOPELOS, doble ancho, desde ...	199 » »

# BARASA

ATOCHA, 40 Y SUCURSALES  
EN ZARAGOZA: ALFONSO I, 10



# A LOS RUSOS NO LES INTERESA LA LUNA

## ★ LOS TECNICOS SOVIETICOS TRABAJAN PARA CREAR UNA PLATAFORMA ESPACIAL

MOSCU, 10. (Crónica para Efe, «Corriere della Sera» por Pietro Sormani.) (Especial para ARRIBA.) — El programa espacial soviético no incluye un desembarco en la Luna en un futuro próximo. Seguirá, por el contrario, trabajando en la creación de una plataforma orbital. Actualmente ya puede mantener una astronave en el espacio durante un mes, y próximamente este tiempo podrá prolongarse hasta cinco o diez meses.

Estas declaraciones han sido hechas a lo largo de una conferencia de Prensa sobre el reciente vuelo del «Soyuz-9», que permaneció en órbita dieciocho días con Nikoláiev y Sevastianov a bordo. En dicha conferencia participaron el presidente de la Academia de Ciencias, Keldish, y numerosos científicos, desarrollándose en el aula magna de la Universidad que estaba abarrotada de público... El viernes pasado fueron homenajeados los dos astronautas en el Kremlin. A la ceremonia asistieron las máximas autoridades soviéticas.

Nikoláiev y Sevastianov parecían gozar de buena salud y afirmaron que no habían tenido molestias durante el vuelo. El académico Gázenko ha desmentido los rumores que circularon sobre probables irregularidades cardíacas, pero ha declarado que, a su regreso a la Tierra, necesitaron diez días para recuperarse: acostumbrados a la ausencia de gravedad, encontraron dificultades para mantenerse de pie, y han tenido que estar tumbados, posiblemente sobre un costado. Los músculos de las piernas se habían atrofiado parcialmente y los astronautas habían perdido peso.

Según los resultados obtenidos del «Soyuz 9», ha dicho Keldish, puede afirmarse que el hombre está capacitado ya para permanecer en el espacio durante un mes. En un futuro, este tiempo podrá ampliarse mediante el intercambio de tripulaciones. A finales de esta década o a principios de la siguiente podrán efectuarse vuelos interplanetarios pilotados: será necesario crear nuevos medios de propulsión y resolver problemas de carácter psico-fisiológicos. Keldish negó la eventualidad de un desembarco soviético en la Luna afirmando que «eso nunca ha formado parte de nuestro programa». La pérdida de interés hacia la Luna se remonta al primer alunizaje del «Apollo», que coincidió con el fracasado intento de la sonda automática soviética «Lunik 15».

Respecto a la posibilidad de una cooperación soviético-americana, Keldish ha declarado que no han recibido todavía ninguna proposición al respecto por parte de la NASA: «Cuando lleguen serán estudiadas con la máxima atención.» Mencionó asimismo la posibilidad de colaboración para recuperar las astronaves que caen al mar y para la unión en los espacios en caso de avería.

La única anécdota de una conferencia un tanto pesada, tiene como protagonista a Nikoláiev, quien ante la pregunta respecto a la eventualidad del envío de alguna otra mujer al espacio (Tereshkova, la única mujer astronauta, es su esposa), contestó: «En los vuelos muy largos, de más de un año, si la tripulación sólo está compuesta por hombres, no habrá orden en la astronave.»

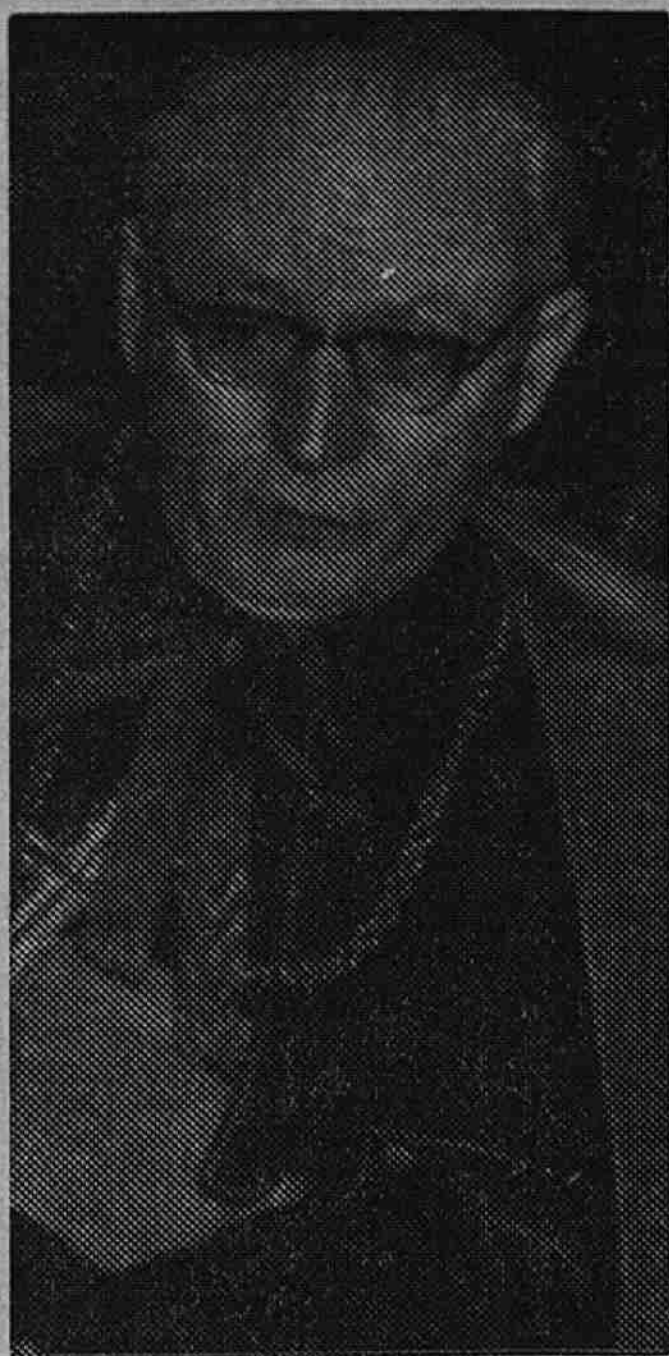
### UNION SOVIETICA

## EL TRIBUNAL SUPREMO, CONTRA LAS PROPINAS

MOSCU, 10. (Afp-Efe.)—Algunos Tribunales rusos «no cumplen de manera consecuente las indicaciones del Tribunal Supremo sobre la aplicación de las penas previstas por la ley contra las personas culpables de haber aceptado propinas», revela una Memoria de la sesión plenaria del Tribunal Supremo ruso publicada ayer en el diario «Izvestia».

El Tribunal Supremo ruso «llama la atención de los Tribunales sobre la necesidad de imponer a los culpables penas principales y asimismo, si hay lugar, penas complementarias apropiadas» (tales como la incautación de sus bienes, la prohibición de ejercer determinadas funciones o de dedicarse a determinadas actividades).

El referido Alto Tribunal, tras haber destacado la necesidad de adoptar «medidas decisivas» para «liquidar esa vergonzosa supervivencia del pasado», ha hecho observar ello no obstante, que «aunque representan un gran peligro para la sociedad, los expresados delitos no son muy frecuentes».



## AUDIENCIA DEL PAPA AL PRIMADO DE HOLANDA

CIUDAD DEL VATICANO, 10. (Pyresa.)—El Papa Pablo VI ha recibido al cardenal Alfrink, Primado de Holanda, en audiencia privada de una hora de duración. El cardenal Alfrink, acompañado por el secretario del Episcopado holandés, Ter Steeg, ha visitado días anteriores al cardenal secretario de Estado, Villot, y a otras autoridades de la Curia. A muchos ha sorprendido la presencia del cardenal Alfrink en Roma, y se recuerda al efecto que, tras la última sesión del Concilio pastoral holandés, el Primado de los Países Bajos quiso entrevistarse personalmente con el Papa, pero los ambientes vaticanos no vieron oportuno el encuentro. La crisis entre el Vaticano y el Episcopado de los Países Bajos fue motivada por la declaración de los obispos de Holanda pidiendo una revisión de la ley obligatoria del celibato de los sacerdotes y de la ordenación de hombres casados.

Durante meses, tanto en Holanda como en Roma se ha guardado silencio. Mientras, los obispos del mundo entero seguían enviando cartas de adhesión al Papa y el diario de la Santa Sede dedicaba una sección para acogerlas. Por su parte, los grupos «solidarios» de Europa y América se manifestaban en favor de los holandeses, y algunos en contra.

En el interim, parece que también en Holanda se ha dado un viraje: tras el encuentro secreto celebrado en París, a finales de marzo, entre Villot y Alfrink, éste hizo unas declaraciones en mayo con motivo de las bodas de oro sacerdotales de Pablo VI: «Nadie puede imponer al Papa decisiones que él, en conciencia, no puede tomar.» Y a su llegada a Italia dijo: «En la actual situación no se puede hacer otra cosa que conservar el celibato.»

Pasados unos meses, parece ser que la Santa Sede ha juzgado oportuno abrir una nueva etapa de sus relaciones con la Iglesia holandesa. El cardenal Alfrink no ha querido hacer declaraciones, y ha indicado que, tras sus conversaciones en Roma, debe volver a su país para informar a sus hermanos en el Episcopado, antes de dar ninguna declaración.

## LUIS MARIANO, GRAVE

PARIS, 10. (Efe.)—El estado de Luis Mariano es de suma gravedad, pero existen todavía esperanzas de salvación, según fuentes allegadas al famoso cantante. No han podido determinar, sin embargo, el género de enfermedad que padece el actor y cantante español.

Al parecer, Luis Mariano, que ha sido trasladado a París y confinado en el hospital de la Salpêtrière, tiene paralizado el lado izquierdo de su cuerpo. Tras ser sometido a una serie de reconocimientos, cabe esperar que los médicos que le atienden den hoy un diagnóstico.

### FAVORECE A NUEVE MILLONES DE TRABAJADORES

## NUEVO ACUERDO FRANCES SOBRE FORMACION PROFESIONAL

### ★ FIRMADO TRAS 14 MESES DE NEGOCIACION ENTRE PATRONOS Y TRABAJADORES

PARIS, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—El acuerdo firmado por los patronos y los Sindicatos franceses sobre el derecho a la formación y perfeccionamiento profesionales afectará a nueve millones de asalariados.

Al término de catorce meses de negociaciones, el Consejo Nacional Patronal francés y la Conferencia General de Pequeñas y Medianas Empresas, de una parte, y las Confederaciones Sindicales de Asalariados, de otra, han firmado un documento de treinta páginas, en el que se establecen una serie de beneficios, en orden a la promoción y formación profesional, en tres capítulos.

- 1. La formación de los trabajadores jóvenes y de los aprendices, con inclusión de una serie de recomendaciones sobre la reforma de la enseñanza primaria.
- 2. Las posibilidades de formación y reconversión para los trabajadores amenazados de despido colectivo.

- 3. Las posibilidades de perfeccionamiento a los asalariados en activo, ya sean obreros o jefes.

### Factores de progreso social

En el preámbulo de este documento se dice por las dos partes signatarias: «Persuadidos de que la enseñanza y la formación son factores del progreso social, del desarrollo técnico y del crecimiento económico, se ha procedido a un examen de la situación, con el doble objetivo de responder a las necesidades de las Empresas y de permitir a los individuos el encontrar una satisfacción a sus aspiraciones.» Patronos y obreros se pronuncian seguidamente por una renovación de la enseñanza primaria. La introducción en la secundaria de una serie de clases de carácter tecnológico destinadas a despertar la vocación y orientación de muchachos y establecimiento de un año escolar pre-profesional.

### Puntos principales

En suma, los puntos principales de este acuerdo son los siguientes:

- Los obreros jóvenes y empleados, de menos de dieciocho años, y todos los aprendices hasta los diecinueve, podrán seguir cursos profesionales durante el tiempo de trabajo normal, con un límite de trescientas veinte horas anuales (en vez de las doscientas de ahora) y de ocho horas por semana. Los aprendices percibirán una indemnización, que se recomienda sea igual al 30 por 100 del salario mínimo durante el primer año, del 50 en el segundo y del 75 en el tercero.
- Los trabajadores privados de empleo por despidos colectivos tendrán derecho, sin condición previa, a un «permiso de formación». Esos obreros percibirán una remuneración igual a la que disfrutaban anteriormente, sin que pueda exceder de un año.
- Los trabajadores en activo pueden aspirar al «permiso de formación»,

que les permitirá, de modo parcial o total, seguir unos estudios de perfeccionamiento. Este permiso no será superior, en su totalidad, a un mes dentro de un año y no podrán disfrutarlo más que el 2 por 100 del personal a un mismo tiempo.

No es necesario destacar la importancia de este acuerdo, que no sólo elevará la condición de trabajador, sino que repercutirá, en no muy largo plazo, en la producción nacional en todos los órdenes. En síntesis, se trata del más perfecto remate de una serie de medidas que han transformado la existencia del trabajador: creación de fondos complementarios de retiro, seguros complementarios de paro, generalización de la cuarta semana de permiso pagado, indemnización por paro temporal, seguridad en el empleo, pago mensual de haberes, etcétera. Con este acuerdo de ahora se ha entrado en una de las más positivas fases de la política social de los últimos veinte años. El hecho de que no haya hoy órgano de opinión que emita la más leve crítica, es de por sí elocuente.

## TRISTE RESULTADO DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA JUVENTUD

### ★ LOS JOVENES PROFESIONALES HAN HECHO DE LA ASAMBLEA UN FOCO DE ATAQUES POLITICOS

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Hay jóvenes que han encanecido en lides juveniles, jóvenes profesionales, auténticos veteranos de debates como los que ahora se están celebrando entre representaciones de las juventudes del mundo en las Naciones Unidas. «Fíjese en ese delegado ruso con las sienes plateadas», me dice un delegado sueco que también ha dejado atrás, desde algunos años, la fecha fatídica de los veinticinco que, en principio, se había decidido fijar como límite de la edad de los representantes de las organizaciones juveniles del mundo. Y el delegado escandinavo añade: «Ya era un veterano de estas conferencias cuando yo acudí a mi primera hace más de cinco años.»

U Thant abrió el conclave con un llamamiento dirigido a los jóvenes, instándoles a volverle la espalda a las tensiones que estremecen el mundo, y a buscar, más allá de las desavenencias de la generación de sus padres, el denominador común de una pacífica coexistencia entre los pueblos de la Tierra. El secretario general de la ONU hubiera podido dirigir con idéntico resultado tan piadosas palabras a las Delegaciones que habitualmente se sientan en estos escaños. U Thant no había cerrado aún del todo la boca, cuando ya empezaron las maniobras, las recriminaciones, los ataques.

### Los viejos trucos onusinos

Si la Conferencia Internacional de Juventudes que actualmente se celebra en Nueva York, en el marco de los actos conmemorativos del XXV aniversario de las Naciones Unidas, no ha logrado convertirse en un debate positivo y esperanzador, promovido por corazones jóvenes, anhelantes de paz y de solidaridad internacional, ello se debe sobre todo al hecho de que este conclave no se diferencia realmente de los comicios políticos y diplomáticos habituales. Algunos

de los muchachos y de las muchachas que ahora adornan los pasillos de las Naciones Unidas y la gran sala de la Asamblea general, con su joven presencia, son auténticos neófitos, sin malicia política, pero la mayoría de los delegados sabe tanto o más latín que los embajadores más veteranos de las Naciones Unidas. Saben cómo prolongar indefinidamente un debate hasta que el adversario, cansado y confuso, abandona la partida; cómo presentar una resolución

a sabiendas de que es inaceptable, para obtener después la aprobación de la Asamblea sobre la que realmente se quiere proponer; cómo plantear una «cuestión de orden», robándole eficazmente la palabra a quien acaba de serle concedida.

Es evidente que buen número de Delegaciones —y desde luego todas aquellas enviadas por los países socialistas— han sido cuidadosamente seleccionadas por sus respectivos Gobiernos con objeto de seguir planteando en el foro juvenil la gran batalla ideológica librada por sus mayores en otras lides. Ello se aprecia fácilmente al comprobar cómo actúan de unísono, cómo repiten los mismos discursos, incansablemente, a lo largo de los años, en una tras otra conferencia. El propósito no es encontrar nuevas formas de convivencia en un diálogo apasionado, pero que las juventudes internacionales han dado su apoyo a determinadas posturas. El espectáculo es un poco triste. El resultado falaz. La adopción de resoluciones lograda por estos procedimientos no refleja realmente otra cosa que habilidad táctica: no es espejo de auténtica unanimidad.



MIENTRAS EL EJERCITO  
CONTINUA LOS REGISTROS

## TEMOR Y EXPECTACION ANTE LA MARCHA PROTESTANTE DEL LUNES

### ★ Propuesta de paz de Dublín para el Ulster

BELFAST, 10.—Esta madrugada varias unidades del Ejército, integradas por 500 hombres, con apoyo de helicópteros, iniciaron una vasta operación destinada a descubrir posibles depósitos de armas escondidos en las Balclock Hill. Nadie sabe lo que puede ocurrir en Irlanda del Norte en las próximas cuarenta y ocho horas. Pese a que el Gobierno de Dublín ha tratado de forzar la mano al de Londres, continúan los preparativos para la marcha del lunes día 13, organizada por la Orden protestante de Orange para conmemorar la batalla del Boyne contra los católicos.

Así, pues, el lunes más de 100.000 protestantes desfilarán por las calles de Belfast. Once mil soldados británicos y más de 30.000 policías viven prácticamente en estado de alerta.

Y por si la situación no fuera lo suficientemente explosiva, los miembros del IRA, ejército republicano irlandés, han vuelto a sus actividades terroristas de antaño y cuentan con poderosos contactos.

Los mandos británicos saben que bastaría un chispazo, un solo franco-tirador, para que la masa de protestantes se lanzara contra los católicos.

Esta situación es la que obliga a las operaciones como la de esta mañana en las colinas vecinas a Belfast y los registros domiciliarios iniciados otra vez en la ciudad, en los que han intervenido más de 11.000 soldados británicos.

DUBLIN, 10.—El Gobierno de la República de Irlanda formulará un proyecto para conseguir una paz definitiva en el Ulster. La iniciativa será lanzada por el primer ministro, Jack Lynch, a través de la radio y la TV, posiblemente el domingo próximo, víspera de

la gran parada protestante de la orden de Orange.

En la iniciativa de paz de Lynch se puede percibir la reacción del Gobierno de la República de Irlanda a la afirmación hecha por el Gobierno británico de que no habrá unificación irlandesa si no lo desea la mayoría del pueblo del Ulster.

### Preocupación en Londres

LONDRES, 10.—La situación de Irlanda del Norte fue examinada ayer por Edward Heath y los miembros más importantes de su Gabinete.

Por su parte, Maudling, ministro del Interior, recibió ayer al diputado católico nordirlandés, Frank McManus, que le reprochó que hubiera capitulado ante el extremismo protestante, no prohibiendo los desfiles previstos.

El ejecutivo londinense del partido republicano irlandés, por su parte, ha solicitado al general De Varela, Presidente de la República de Irlanda, que se

oponga firmemente a las empresas de Gran Bretaña.

### Protesta de los taberneros del Ulster

BELFAST, 10.—Los taberneros y propietarios de bares del Ulster han condenado la nueva ley sobre venta de bebidas, promulgada por el Gobierno de Irlanda del Norte. Dicha ley restringe la venta de bebidas mientras duren las actuales circunstancias.

La asociación de expendedores de bebidas alcohólicas ha manifestado que esto representa una discriminación. (Resumen de Efe, Ap, Afp.)

## ALGO VA A SUCEDER EN EL ULSTER

A lo largo de esta semana, el Gobierno de Dublín ha llamado a todos los embajadores acreditados en la capital irlandesa—según informa la Prensa americana—para advertirles que existe una situación próxima a la guerra civil en el enclave británico del Norte de Irlanda. Sobre todo, a raíz de la negativa protestante a suspender la manifestación conmemorativa de la victoria sobre los católicos la hace casi cuatro siglos. La manifestación, organizada por la Orden de Orange, debería celebrarse el domingo día 12, pero «para respetar el día sagrado», ha sido trasladada al lunes: unos cien mil protestantes desfilarán por las calles de Belfast, y once mil soldados, con equipo de combate, intentarán que haya paz.

La Orden de Orange organiza unos 1.400 desfiles en el Ulster a lo largo del año. Es una tradición. Y un desafío: las banderas y los emblemas, y por encima de todo los himnos y las canciones, son sistemáticamente anticatólicos. Esto no tendría mayor importancia si sucediera, digamos, en Canterbury. Otra cosa es que tenga por escenario una tierra arrebatada por la fuerza a los irlandeses, en la que uno de cada tres habitantes profesan la religión católica.

El Gobierno de Dublín ha decidido tomar cartas en el asunto. No puede plantearlo—como sería lo lógico—a escala internacional, en las Naciones Unidas: Inglaterra tiene derecho a veto y haría uso de él para torpedear la propuesta irlandesa.

No quedaba, pues, otro camino a Dublín para llamar la atención sobre ese enclave que el de informar a los embajadores o enviar a Belfast a su ministro de Asuntos Exteriores en «visita clandestina». El segundo original sistema ha funcionado de maravilla, eficazmente ayudado por la irritación de Londres y el hecho de que el ministro—que tenía programada ya una visita inmediata a la capital británica para hablar con su colega sobre las negociaciones del Mercado Común—recibiría allí un cacareado, el «rapapolo». «Haré otra vez lo mismo», comentó.

El mundo entero sabe a estas alturas toda la historia, y muy pocos han de ser quienes se olviden de que a partir de hoy, sábado, y hasta el lunes por la noche, «algo va a suceder en el Ulster». Sobre los autores del desafío no hay duda; tampoco, pues, sobre qué lado se pronuncian las simpatías.

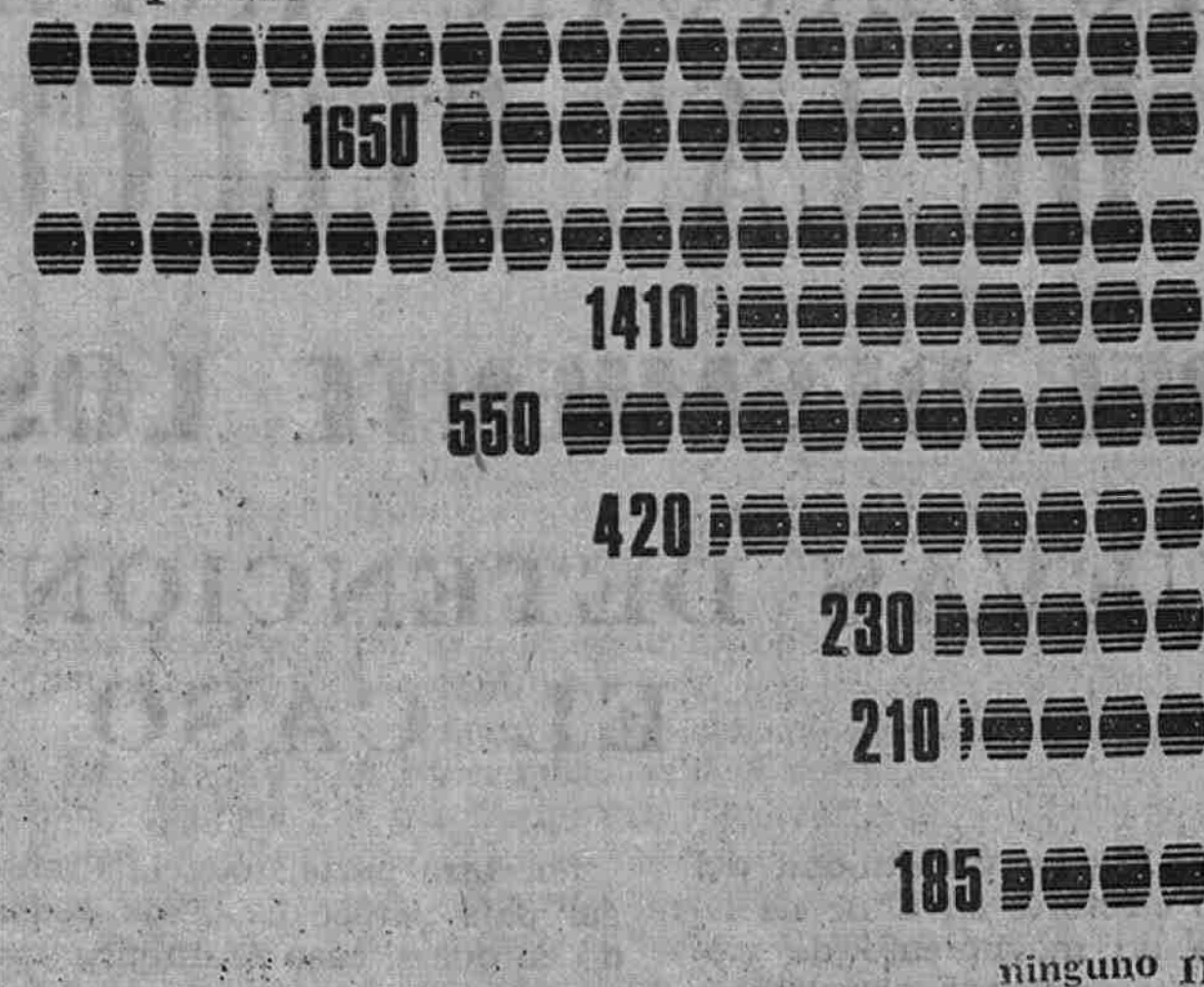
Para colmo, no hay probablemente en toda la geografía terrestre un pueblo más amante de la lucha, o por lo menos más luchador, que el irlandés. Si al temperamento sumamos abundantes motivos, no hace falta ser profeta para calcular el resultado. Entramos, pues, en las cuarenta y ocho horas más tensas y dramáticas de la vida irlandesa en los últimos cuarenta años.

Antonio CASTRO

### PRODUCCION DE VINO...

en millones de  
litros por año

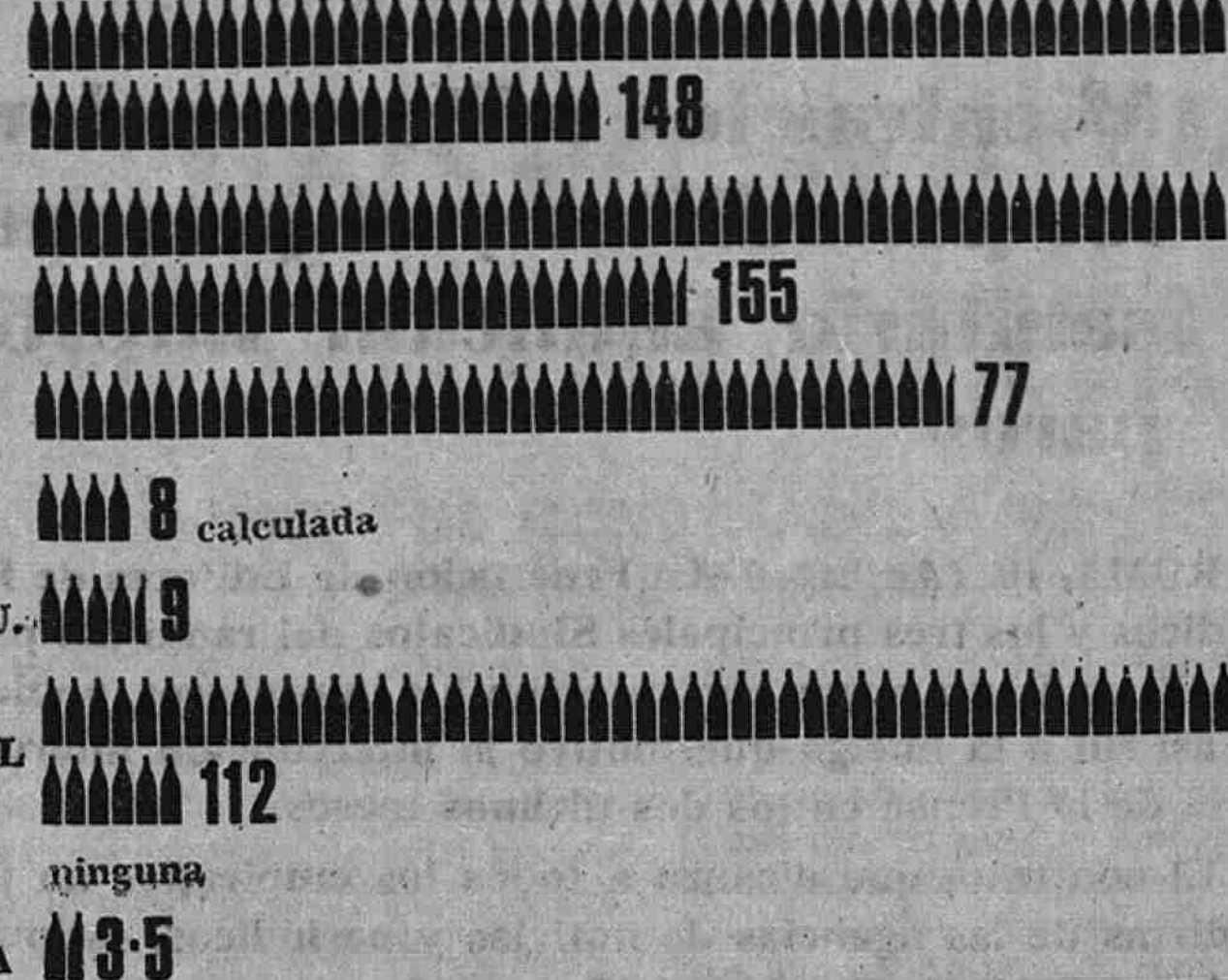
■ = 225 millones  
de litros



### Y CONSUMO

botellas por cabeza y año  
(1 botella = 0,75 litros)

■ = 2 botellas  
por adulto



El gráfico de «The Economist» refleja las cifras globales de producción y consumo de vino. Bajo estas líneas, la estadística del consumo de cerveza advierte la fuerte competencia que parece imponer esta bebida sobre el vino

## ★ EL VINO

# LA CEE ES EL MEJOR MERCADO IMPORTA MIL MILLONES DE LITROS MENSUALES

- ★ El problema de los vinos del norte de Africa
- ★ Picaresca italiana y proyectos sobre Inglaterra
- ★ El acuerdo preferente facilitará las exportaciones de vinos españoles

La Comunidad Económica Europea es el mayor mercado de vino del mundo. Está calculada en unos 50 millones de toneladas la cosecha mundial de uva; ocho de cada diez kilos van al lagar para transformarse en vino. Luego, la mitad de todo este vino circulará en el área de la CEE que, además de su alta producción, importa mil millones de litros cada mes. Así, pues, el mayor mercado de vino, y el mejor.

El país de la CEE que más vino importaba hasta ahora era Francia; sobre todo, del norte de Africa: Argelia, Túnez y Marruecos totalizaron hace unos años el 60 por 100 de la producción mundial de vino. Pero ahora están en baja vertical, ya que Francia, como respuesta a estos países de «la zona del franco» que se negaron a seguirla en la devaluación, ha reducido notablemente sus importaciones. Además, al quedarse fuera de la CEE los tres países africanos, no encontrarían mercado para sus mostos, ya que su consumo interior es prácticamente nulo, como corresponde a tierras de religión musulmana.

Los «seis» han llegado a un acuerdo en el sector de los vinos y suprimirán las cuotas y tarifas aduaneras. Aunque parece inevitable que, dados los altos intereses que aquí entran en juego, será preciso algo más que tiempo para que ese acuerdo funcione tal y como ha sido proyectado. Así, Italia, para proteger sus vinos frente a los franceses—colegas en la CEE—, recurre a cargar con impuestos las importaciones de este sector. Inmediatamente han comenzado a llegar las protestas a Bruselas. «Hemos suprimido las tarifas, pero ese impuesto italiano es en realidad una tarifa con otro nombre».

Las gestiones británicas para un ingreso en la CEE tienen un respaldo sin reservas en los sectores vitivinícolas de «los seis». Este grupo piensa que cuando Inglaterra entre en la pequeña Europa podrán arrebatar a españoles y portugueses el mercado de vinos de mesa que tienen ahora en

## ¿QUIENES SON LOS GRANDES BEBEDORES DE CERVEZA?

PAISES	LITROS POR ADULTO Y AÑO
Checoslovaquia	130
Alemania occidental	129
Bélgica	125
Australia	115
Nueva Zelanda	110
Austria	104
España	34

las Islas británicas. En realidad, si se produjera ese ingreso, a los vinos españoles y portugueses les iba a ser muy difícil—por cuestiones de tarifas— poder competir en precio con los procedentes de la CEE. Hay, sin embargo, un sector de vinos, el de Jerez, que no se vería particularmente afectado, ya que tiene «su» clientela: El 60 por 100 de al exportación de vinos de Jerez es absorbida por el mercado británico. Si sufrieran graves pérdidas, en cambio, los países de la Commonwealth que han montado sus industrias vitivinícolas con los ojos puestos en ese buen bebedor que es el ciudadano de Su Majestad la Reina; sobre todo, Austria y Chipre, que «fabrican» incluso su Jerez. Pero un juez británico decidió que «Jerez» a secas era denominación de origen exclusiva de los vinos de aquella tierra española; así que el «jerez» de estos países imitadores lleva antes el nombre de origen «Chipre-jerez» o «Australia-jerez», suficiente para advertir al bebedor.

No hay motivos de alarma para la industria del vino español, por lo que se refiere a las exportaciones hacia la CEE. Con la firma del Acuerdo Preferente, nuestro país recibirá concesiones en lo que concierne a determinados vinos como el Jerez, el Málaga y los vinos de Jumilla, el Priorato, Rioja y Valdepeñas.

# AUMENTA LA PRODUCCION DE ACERO EN LA CECA

LUXEMBURGO, 10 (Efe).—Persiste el aumento de la producción de acero bruto en la Comunidad Económica Europea. Durante el pasado mes de junio se registró una producción de 9.446 millones de toneladas contra 3.372 millones en mayo y 9.209 en junio de 1969.

La producción total durante el primer semestre del año en curso se elevó a 56.564 millones de toneladas contra 54.176 millones para los seis primeros meses del año anterior; es decir, un aumento del 4 por 100.

### Francia y el aceite tunecino

LUXEMBURGO, 10 (Efe).—El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas ha rechazado el recurso introducido por la Comisión europea (ejecutiva del Mercado Común) contra la Re-

pública francesa, relativo al aceite de oliva importado por Francia de Túnez.

La decisión del Tribunal estima «insuficientemente fundado» el recurso de la Comisión europea.

El ejecutivo de los «seis» pretendía acusar a Francia de mantener un régimen especialmente favorable para las importaciones de aceite de oliva tunecino, alegando que dicho régimen era poco compatible con la organización comunitaria del mercado olivarero.

El Tribunal de Justicia ha estimado, por su parte, que incumbía a la Comisión europea proponer, dentro del marco de la organización común de mercados, las modificaciones que podrían intervenir para arreglar y adaptar el régimen preferencial existente entre Francia y Túnez a las nuevas disposiciones comunitarias.



# ITALIA EN HUELGA

● Mientras los editores ceden, los periodistas y el personal sanitario anuncian nuevos paros

ROMA, 10. (Ap-Efe).—La Federación de Editores de Periódicos y los tres principales Sindicatos del ramo del país han firmado un nuevo contrato con los impresores, poniendo así fin a la huelga que motivó la interrupción intermitente de la Prensa en los dos últimos meses.

El contrato, que alcanza a todos los empleados no periodistas de las agencias de noticias y periódicos, estipula un incremento de sueldo del 17 por 100, comprendiendo un 12 por 100 de aumento del salario base.

Desde que se interrumpieron las negociaciones a mediados de mayo se han registrado catorce días de huelga a través de la nación y numerosos paros en diferentes regiones o en periódicos aislados.

Una vez que ha sido solucionada la disputa con el personal no periodístico, la Prensa tendrá que solventar la cuestión de los periodistas propiamente dichos.

Estos han convocado una huelga de veinticuatro horas para este fin de semana contra cuatro periódicos de Roma a causa de una disputa surgida como consecuencia de la cancelación de las ediciones matutinas del lunes. Los periodistas de dos publicaciones de Toscana han abandonado hoy el trabajo por haberse suprimido la edición de los lunes.

Los periodistas protestan por no existir diferencia en los emolumentos que reciben los domingos, por trabajar para que pueda salir la edición de los lunes.

## LAS CONDECORACIONES BELGAS, SOMETIDAS A IMPUESTO DE LUJO

BRUSELAS, 10. (Efe).—No es posible exceptuar las compras de medallas y ornamentos de bisutería por parte de las asociaciones patrióticas sin crear, en materia de impuestos de lujo, complicaciones y dificultades que interesa evitar, ha declarado Jean Snoy et d'Oppuers, ministro belga de Finanzas a un diputado interesado por la cuestión.

El problema había sido planteado al ministro debido a que los artículos de bisutería, incluidas las medallas y distintivos de órdenes honoríficas, se van a imponer en Bélgica un gravamen de lujo del 18 por 100.

El interrogante dijo al ministro que el citado impuesto tenía un carácter un tanto extraño, y que es conveniente por ello suprimirlo.

## INVESTIGACION EN TORNO AL «COMET»

LA CAJA NEGRA, EN BUEN ESTADO

LONDRES, 10. (Efe).—La caja negra del avión «Comet» que se estrelló la semana pasada cerca de Barcelona, está en buenas condiciones y está suministrando una información adicional a la investigación sobre las causas del accidente, dijo hoy aquí un portavoz del ministerio británico de Comercio.

Las grabaciones de la caja negra fueron descifradas hoy bajo la supervisión del Ministerio de Comercio, encargado de la Aviación Civil y del agregado aéreo de la Embajada de España en Londres. Una copia de las grabaciones que contienen detalles de altura, velocidad y aproximación del avión «Comet» antes de que se estrellara será enviada a las autoridades españolas.

## Paro médico nacional de veinticuatro horas

MILAN, 10. (Efe).—En los hospitales de toda Italia se desarrolla esta mañana una huelga nacional de veinticuatro horas de duración, decidida por la Asociación Nacional de Ayudantes y asistentes de Hospital.

Con agitación de hoy, «La Ansa» intenta llamar, una vez más, la atención de los responsables de los partidos, de las confederaciones sindicales de trabajadores y de la opinión pública sobre «la gravísima situación de los hospitales».

«Esta situación —dice un comunicado— es consecuencia de la crisis general de la Mutualidad». El comunicado añade que los médicos de hospitales quieren «obtener lo más pronto posible la aplicación del contrato de trabajo que, en estos momentos, asume el significado concreto de un importante paso hacia un nuevo modo de organizar la asistencia médica a los ciudadanos». La huelga de hoy, anunciada en un principio para una semana, se ha reducido a un día por la dimisión del Gobierno.

LOS PRODUCTOS AGRICOLAS, su almacenamiento y conservación será el tema del I Symposium Iberoamericano a celebrarse en México del 13 al 18 de este mes. Este sector económico está considerado uno de los temas vitales en el desarrollo de los países del Continente americano.

LOS AVIONES RUSOS que llevan ayuda al Perú harán escala en Canadá, Cuba y Colombia, según declaró el ministro de Salud, mayor general Rolando Caro, refiriéndose al primero de los aparatos que llega en plan de observación. Los aviones, «65 An-22», de gran capacidad de carga, llevan setenta y cinco especialistas médicos y diverso material, aparte un hospital de campaña equipado con sus propios helicópteros y vehículos.

EL «SIX PENCE», la moneda de seis peniques inglesa, dejará de circular, según informaron fuentes oficiales

# VIOLENCIA ANTE LA PROXIMIDAD DE LAS ELECCIONES CHILENAS

## FREI DESMIENTE LOS RUMORES DE CRISIS

## NUEVAS DETENCIONES EN RELACION CON EL CASO ARAMBURU

LIMA, 10.—La proximidad del proceso electoral en Chile ha levantado un movimiento de violencia que pretende simplemente impedir la consulta popular, señala el diario «La Prensa».

Para este periódico es evidente que las fuerzas de la extrema izquierda se enfrentan al proceso electoral de acuerdo con los clásicos planteamientos de la toma del Poder y señala que como la izquierda chilena —tradicionalmente confiada en su volumen electoral— ve ahora en la consulta popular un serio peligro para sus ambiciones, no queda otro recurso que lanzar a los jóvenes a desencadenar la violencia y auspiciar de este modo un ambiente de inquietud e intranquilidad que anule todo proceso electoral y toda posibilidad de transformación política pacífica.

«La Prensa» termina su comentario diciendo que el volumen de la maniobra es grande y América asiste al punto más intenso de su ejecución, fracasado ya el intento de la guerrilla en nuestro continente.

Por otra parte, toda la Prensa del país parece estar de acuerdo en que el caso Aramburu está a punto de ser esclarecido.

El Gobierno español ha distinguido al alcalde de Quito, Jaime del Castillo, con la Gran Cruz de la Orden Nacional al Mérito,

y le será impuesta en el curso de una sesión ordinaria que celebrará el Consejo municipal el martes próximo. (Resumen Efe.)

## SECUESTROS EN AMERICA

# ● UN EX MINISTRO COLOMBIANO ● LA HIJA DE UN EX ALCALDE NORTEAMERICANO

## ● El periodista boliviano sigue sin aparecer

MANIZALES (Colombia), 10.—El ex ministro colombiano y ex embajador en Brasil, Fernando Londoño, desapareció ayer cerca de Manizales en misteriosas circunstancias. El ex ministro de Asuntos Exteriores fue secuestrado cuando se dirigía a su rancho situado a 300 kilómetros de Bogotá y su auto fue encontrado abandonado.

Las tropas han emprendido su búsqueda y sus familiares guardan silencio sobre el particular; mientras tanto, la Policía investiga minuciosamente los incidentes que rodearon el secuestro.

### Secuestro de la hija del ex alcalde

LANSGING (Michigan), 10.—La hija del anterior alcalde de esta población fue secuestrada ayer por un desconocido que iba armado y que la obligó a entrar en su coche. El hombre armado entró en el establecimiento donde trabaja Laurie Murnighan, de dieciséis años, y exigió le entregaran el dinero de la caja. La dueña de la tienda entregó 60 dólares, y no satisfecho el atracador, la golpeó, obligando a la joven a que marchara con él. La Policía, que tiene localizada al raptor, ha montado numerosos puestos de observación en todas las carreteras del Estado.

### Condena del secuestro del periodista Horacio Alcanzar

BOLIVIA, 10.— Los distintos

medios periodísticos de la capital condenan la adopción del secuestro como medio para dar a la publicidad planteamientos o ideas políticas. Se ha protestado energicamente por el secuestro del redactor jefe del matutino «Presencia», capturado por un comando militar opuesto al alto

mando militar y puesto en libertad más tarde.

En los grupos periodísticos bolivianos se habla de que cualquier periodista está al borde del secuestro por los nuevos métodos de denuncia adoptados por los políticos del país. (Resumen Efe, Ap. Reuter.)

## BRASIL

## OPOSICION A LA CARRETERA TRANSAMAZONICA

BRASILIA, 10.— Tempestuoso debate se ha producido en el Senado Federal, alrededor de las carreteras transamazónicas y la perpendicular a ésta de Santarém a Cuiba, cuya construcción acelerada está en marcha dentro del llamado «plan de integración de la Amazonia».

El senador opositorista del M. D. B. (Movimiento Democrático Brasileño), Ermirio de Moraes, atacó duramente la construcción de ambas carreteras, por considerar que «lejos de ser un medio de integración nacional van a significar la entrega del país».

Según Moraes, las carreteras

referidas beneficiarán de inmediato, y en particular, a importantes concesiones mineras extranjeras, como la de la Sierra de los Carajas de la «United Steel». Los argumentos de Moraes fueron rebatidos por la mayoría senatorial.

Mientras tanto, el director general del Departamento Nacional de Carreteras, ingeniero Eliseo Resende, ha informado que son más de 300 las empresas nacionales inscritas para optar a la concesión de las obras, que se adjudicarán a las diez entidades de mayor solvencia en la oferta.

Precisó Resende que la carretera transamazónica y, probablemente, la perpendicular —ambas de 3.000 kilómetros de longitud— deberá estar concluida antes del año 1972, y que para la primera ya se encuentran disponibles fondos por cerca de 100 millones de dólares.—(Efe.)

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

inglesas. Después del cambio al sistema decimal, previsto para el 15 de febrero de 1971, el Gobierno tenía previsto mantener esta moneda un año más, pero tal medida daría lugar a una serie de inconvenientes a la hora de realizar el cambio en las tiendas, ha informado la Oficina de Cambio Decimal en su tercer informe anual.

JOYAS Y MONEDAS que datan del siglo I han sido descubiertas en Libia. Entre las piezas desenterradas se hallan dos pendientes montados en piedra, dos anillos de plata, una pequeña cuchara del mismo material y cuarenta y una monedas de bronce.

EL PRESIDENTE SARGAT ha terminado las consultas tendientes a salvar la actual crisis gubernamental que atraviesa Italia. La primera visita recibida fue la parlamentaria y la del Partido Socialista Unitario, al frente del cual iba el secretario del PSU, Ferri.

EL PRIMER MINISTRO de Islandia, Bjarni Benediktsson, su esposa y uno de sus nietos han perecido cuando las llamas destruyeron su residencia oficial de verano, según informa un portavoz del Gobierno. El lugar está situado a 50 kilómetros de Reykjavik, y se desconocen las causas del incidente.

PABLO VI ha recibido en audiencia privada al Cardenal Primado de Holanda, Alfrink. La entrevista duró una hora, y se desarrolló en la biblioteca privada del Papa, en el segundo piso del palacio apostólico.

LOS MAESTROS FLAMENCOS han pedido que se intensifique la enseñanza del idioma inglés entre los niños de las comunidades belgas valonas, de habla francesa, y flamencas, habitantes de la mitad sur de Bélgica.

EN EL JUICIO que se sigue en Atenas contra miembros de la extrema izquierda

acusados de periódicos clandestinos y distribuir octavillas que amenazan la seguridad del Estado, el Tribunal ha dictado sentencia contra cuatro acusados, con penas que oscilan entre los doce y los cuatro años de cárcel.

LORD SNOWDON, marido de la princesa Margarita, ha regresado a Inglaterra desde Roma, después de una estancia de tres días en la capital italiana. El marido de la princesa ha realizado en Italia un reportaje gráfico a Sofia Loren, por encargo de una revista americana.

LA AIR FRANCE ha reanudado todos sus vuelos después de finalizar la huelga de transportistas de equipajes del aeropuerto de Orly.

REGRESO A BRASIL el avión de la «Cruzeiro do Sul» secuestrado entre Belem y Macapá, y que fue obligado a dirigirse a Cuba el fin de semana último.

## ESCALERA DE MANO MULTADA POR APARCAMIENTO INDEBIDO

BRISTOL (Inglaterra), 10. (Efe).— Los decoradores Ivor Harding y Anthony Haliowsky se encontraron con una multa de 10 chelines pegada a una escalera de mano que dejaron en la calle mientras trabajaban dentro de una casa en esta ciudad.

«Al principio pensamos que era una broma, pero ahora suponemos que no habrá más remedio que pagar la multa», dijeron.

Un portavoz de la Policía de Tráfico ha declarado que los guardias conocen muy bien las leyes y que la multa estaba perfectamente justificada, ya que la escalera estaba causando una obstrucción.



INTERRUMPIDO DESDE  
NOVIEMBRE PASADO

## SE REANUDA EL TRAFICO FLUVIAL ENTRE LOS DOS CONGOS

BRAZZAVILLE, 10 (AFP-Efe).—Se reanuda el tráfico fluvial entre Kinshasa y Brazzaville a las siete horas, ha decidido la Comisión «ad hoc» sobre la normalización de las relaciones entre los dos Congos, reunidas desde ayer en Brazzaville.

La navegación entre las dos capitales había sido interrumpida el 23 de noviembre de 1969.

El tráfico será restablecido al principio con una frecuencia semanal cada jueves de las 7,00 a 17,30 horas, a razón de una embarcación cada treinta minutos en los dos sentidos.

Los enlaces se reservarán al principio para los ciudadanos de los dos Congos, y a los diplomáticos acreditados en los dos países.

La próxima reunión de la Comisión se celebrará el 24 de julio próximo. Esta Comisión, creada por el Manifiesto de Paz de África Central del 16 de junio pasado, reagrupa además de los representantes de los dos Congos a los de la República Centroafricana, del Chad, del Gabón y del Camerún.

Ian Smith, en Pretoria

PRETORIA, 10. (Efe-AFP).—El primer ministro de Rhodesia, Ian Smith, se traslada hoy a Pretoria, sede del Gobierno sudafricano, en una visita inesperada, de carácter privado, que se prolongará durante algunos días, según se sabe esta mañana.

Durante su estancia, Smith será el huésped personal de John Vorster, primer ministro sudafricano, que se trasladó a Rhodesia en mayo pasado, en visita privada.

Según los observadores, la ida a África del Sur de Ian Smith se halla en relación con las conversaciones celebradas en Londres con el nuevo Gobierno conservador por el ministro sudafricano de Asuntos Exteriores, doctor Hilgaard Muller. Se había anunciado en esa ocasión que ambas partes se esforzarían en la consecución de un arreglo del conflicto que enfrenta desde hace cinco años a Gran Bretaña y Rhodesia.

COHETE FRANCES

## SE SUSPENDE EL LANZAMIENTO DEL «EUROPA-2»

PARIS, 10. (Efe.).—El lanzamiento del cohete «Europa 2», que tenía que ser efectuado en octubre de este año desde la base espacial francesa de Guyana, Kourou, ha sido retrasado.

La noticia fue dada en la reunión que tuvo esta tarde el organismo de estudios espaciales Celles-Eldo en Neuilly Sur Seine (suburbio de París), por el director de estudios espaciales, general Aubinière.

No se precisó la nueva fecha de lanzamiento, pero se precisa que la suspensión es provisional.

## CHILLIDA, ACADEMICO DE BELLAS ARTES DE BAVIERA

MUNICH, 10. (Efe.).—El escultor español Eduardo Chillida ha sido nombrado miembro de la Academia de Bellas Artes del Estado Federado de Baviera, de acuerdo con la resolución dada a conocer en la asamblea anual de esta ciudad, celebrada en la tarde del jueves, en la capital bávara.

# ESTADO DE EMERGENCIA EN LA ISLA DE JERSEY

## Muere en un incendio el primer ministro de Islandia

JERSEY (Inglaterra), 10. (Efe.).—Ha sido declarado el estado de emergencia en la isla de Jersey a mediodía de hoy.

La medida ha sido tomada por el gobernador militar de la isla, mariscal del Aire sir John Davis, en vista de la caótica situación a que ha conducido la huelga de empleados y obreros municipales.

Durante la mañana de hoy, la situación se ha agravado, al encontrarse la isla abarrotada de turistas, que han quedado inmobilizados.

Con el estado de emergencia se espera que las autoridades puedan tomar medidas para evacuar a los turistas de la isla.

La situación creada por la huelga ha cerrado por completo el aeropuerto de la misma y los servicios de barcos y ferry es caótica. Al ser la isla uno de los puntos de turismo preferidos, especialmente en viajes de fin de semana, la huelga ha dejado inmobilizados en la isla a unos 20.000 turistas, que no tienen forma de volver a sus puntos de origen.

Las reservas de alimentos comienzan a reducirse alarmantemente, y otro problema es la falta de dinero de los que han de permanecer más tiempo del proyectado. Para solucionarlo, el Gobierno ha dado orden a sus representantes que concedan préstamos a los que los soliciten.

La huelga afecta a todos los trabajadores municipales de la isla, entre los que están los empleados del aeropuerto, obreros portuarios, obreros de mantenimiento de los servicios públicos, basureros, conductores de ambulancias, limpieza municipal y empleados de Correos.

En Inglaterra, las compañías aéreas y agencias de viajes se encuentran con un gran problema, pues tienen proyectadas excursiones a Jersey durante todo el verano y, por ahora, han tenido que suspender estos viajes.

## Muere en un incendio el primer ministro de Islandia

REYKJAVIK (Islandia), 10. (Ap-Efe).—El primer ministro de Islandia, Bjarni Benediktsson, su esposa y uno de sus nietos, perecieron anoche en el incendio que se declaró en su residencia de verano.

La residencia, de madera, se encuentra localizada a unos 50 kilómetros de la capital y es propiedad del Gobierno, siendo utilizada por los miembros del Gabinete.

El fuego fue descubierto por un sacerdote que reside en las proximidades, que dio la voz de alarma. Cuando llegaron los bomberos y equipos de rescate ya habían fallecido los tres citados.

El primer ministro que ha perecido, de sesenta y dos años, era una de las figuras más destacadas de la República Islandesa. Ganó fama internacional sobre todo durante el período en que fue ministro de Asuntos Exteriores, y se convirtió en primer ministro en 1963, reemplazando a Olafur Thors.

Pertenecía al Partido de la Independencia, y en 1932 se convirtió en profesor de Derecho, pero su carrera pedagógica sólo duró ocho años.

## Proceso civil contra Willy Brandt

BONN, 10. (Efe.).—La Sala Quinta de lo Civil de la audiencia territorial de esta ciudad ventila una demanda presentada por el partido Unión Cristiana Democrática contra el canciller federal, Willy Brandt. En este proceso se enjuicia una declaración de Brandt que los cristiano-demócratas piden sea retirada por el canciller. Los cristiano-demócratas fueron inculcados por Brandt durante la campaña electoral de preparar en complicidad con determinados empresarios industriales situaciones de trancese social que a su vez causarían una serie de huelgas ilegales.

Brandt alega que los datos le fueron facilitados por Hans Jørgen Kischewski, secretario general del partido social-democrático. Wischenwski, ex ministro federal de Coordinación Económica, insiste en que su informador es digno de crédito.

El presidente de la Sala, Dickescheld, después del primer debate forense de los abogados, manifestó que incumben en esta clase de litigios al demandante de la retractación la presentación de la prueba de falsedad. El tribunal suspendió el proceso hasta el 16 de octubre.

## Alemania: Detenido después de doce años de búsqueda

DUSSELDORF (Alemania Federal), 10. (Efe.).—Anoche fue detenido en el aeródromo de Düsseldorf el profesor de Segunda Enseñanza Ludwig Zind, de sesenta y un años, que huyó al extranjero el 28 de noviembre de 1958 para eludir una sentencia de un año de prisión. El Tribunal Supremo había confirmado poco antes un fallo de la Audiencia de Offenburg, de 11 de abril de 1958, que condenaba a Zind por afirmaciones antisemitas tipificadas como difamación de la memoria de personas fallecidas.

Ludwig Zind, cuyo delito ha sido muy discutido por la opinión pública, dada la importancia de la pena impuesta, no llega por primera vez a Alemania desde el extranjero. Las autoridades de Düsseldorf señalan que Zind había permanecido anteriormente en varias ocasiones en Alemania, sin que la Policía le detuviese. Zind manifestó a su

colega que venía a entregarse a la Justicia. Pretende que le rebajen de eventuales sanciones los ocho meses de arresto en Italia, donde estuvo pendiente de un trámite de extradición que no prospera. Zind traía consigo un pasaporte expedido en Trípoli.

## Juicio en Beirut contra un pirata del aire

BEIRUT, 10. (Efe-Reuter).—El juicio contra Christian Belon, francés de veintisiete años de edad, acusado de secuestrar un avión de línea norteamericana, que desvió a Beirut, ha sido suspendido en espera de que sea facilitado el informe psiquiátrico sobre su estado mental.

El acusado ha comparecido hoy ante el Tribunal para responder a los cargos que se le hacen de atentar contra la libertad de otros, causando daños a la propiedad y tenencia ilegal de armas.

El Tribunal ha oído las declaraciones de la defensa, incluyen-

do el propio testimonio de Belon, y las declaraciones que ha hecho su madre, recién llegada al Líbano.

El juicio ha quedado suspendido hasta el 22 de octubre, en que el Tribunal será informado del estado mental de Belon.

Después de admitir las acusaciones, Belon dijo que había secuestrado el avión de la TWA, en vuelo de París a Tel Aviv, con el propósito de llevarse a los pasajeros como rehenes y canjearlos por comandos y subditos libaneses prisioneros de los israelíes.

Belon declaró ante el Tribunal que estaba convencido de lo justo que es la causa palestina.

En sus declaraciones ha reconocido que en Roma hizo un disparo contra la cabina de mando del avión y que ordenó al capitán del mismo que se dirigiese a Siria.

El piloto le persuadió para que aceptase que el avión se dirigiese a Beirut, dado que no llevaba suficiente combustible.

# JAPON NO SUSTITUIRA A ESTADOS UNIDOS EN EL CONFLICTO INDOCHINO NEGATIVA ROTUNDA DEL GOBIERNO JAPONES A LAS DEMANDAS DE ROGERS

TOKIO, 10. (Efe-Ap.).—«El pueblo japonés no permitirá nunca que Japón se haga cargo del papel militar de los Estados Unidos en el Pacífico después de que se produzca la retirada de las tropas norteamericanas», ha declarado el primer ministro nipón Eisaku Sato.

En una entrevista concedida a la Associated Press, el dirigente japonés descartó vivamente la impresión dada a conocer por algunos dirigentes asiáticos, en el sentido de que el Japón tendría que asumir una responsabilidad importante para preservar la ley y el orden en Asia oriental.

«Podemos contar con el potencial militar adecuado para nuestra autodefensa, pero la obligación nipona nunca permitirá que nos hagamos cargo de las responsabilidades actualmente a cargo de los Estados Unidos».

Para evitar cualquier mala interpretación diré lo siguiente: históricamente, los países con poderío económico tienen una gran potencia militar. En lo que se refiere al Japón, estamos resueltos a no utilizar las Fuerzas Armadas. Esto es lo que proclamamos hace veinticinco años al aprobar la constitución antibelicista».

Sato dijo que la política futura del Japón será la de «ampliar la cooperación en proporción a nuestra capacidad, en beneficio de la prosperidad de los países asiáticos».

«Al extender tal cooperación, añadió, si se hace por medio de fórmulas bilaterales, podría causar malentendidos de que el Japón busca el dominio económico. Por tanto, preferimos una fórmula de asociación con otros países para facilitar ayuda».

Resaltó que éste era el procedimiento para «que se registre una relajación de la tensión internacional y una contribución a la economía pacífica del mundo. Japón nunca se convertirá en

una máquina meramente económica o militar».

Terminó señalando que había dado seguridades al secretario norteamericano de Estado, William P. Rogers, de que facilitaría ayuda económica a Camboya, y dijo que Japón ya había suministrado a dicho país el equivalente a dos millones de dólares en concepto de ayuda, canalizada a través de la Cruz Roja nipona.

## Cortina de humo

WASHINGTON, 20. (Efe-Ap.). Un senador norteamericano ha

CHINA

# EL OBISPO WALSH, PUESTO EN LIBERTAD

EN 1959 FUE CONDENADO A VEINTE  
AÑOS DE PRISION

HONG KONG, 10.—El obispo católico, monseñor James Edward Walsh, de setenta y nueve años de edad y de nacionalidad norteamericana, ha sido puesto en libertad por las autoridades de China roja, después de pasar once años en la cárcel.

El anuncio, facilitado por la agencia Nueva China en su emisión en lengua inglesa, captado en Tokio, añadió que el obispo fue liberado a causa de su avanzada edad y su delicado

estado de salud. Monseñor Walsh fue sentenciado en 1959 acusado de espionaje y ha pasado los últimos años en el hospital de la prisión en que se hallaba encerrado. Hace cinco años escribió a varios amigos diciendo que no confiaba salir con vida del hospital. No se han dado a conocer, hasta el momento, datos de su estado físico o mental.

El obispo ha podido atravesar la frontera por la localidad de Schumchum, donde lo esperaban diplomáticos norteamericanos.

## EL ABORTO

# LOS CATOLICOS QUE LO PROVOQUEN, EXCOMULGADOS

ASI LO HA DECLARADO EL ARZOBISPO  
DE LOS ANGELES

LOS ANGELES (California), 10.—Los católicos que participen en operaciones de aborto incurrirán en excomunión, ha advertido el arzobispo de esta ciudad, monseñor Timothy Manning.

El arzobispo de la diócesis de Los Angeles advirtió que «no hay ley secular que pueda enmendar o cambiar la ley divina de «no matar»».

«La intención directa de destruir un feto incurre en la pena de excomunión», dijo en una proclamación hecha pública por monseñor Manning. (Efe.)

# NUEVO FRENTESURVIETNAMITA EN CAMBOYA El ejército de Saigón mantiene 17.000 hombres en territorio Khmer

SAIGON, 10. (Afp-Efe.).—Los sudvietnamitas abrieron el miércoles un nuevo frente en Camboya, con unos 8.000 hombres del cuarto cuerpo del ejército en la región de Taakeo, a unos 80 kilómetros al sur de Phnom Penh, según ha anunciado en Saigón un portavoz militar gubernamental.

Ha concretado que después de dos días de operaciones de limpieza las tropas vietnamitas no habían establecido aún contacto con el enemigo.

La nueva operación, bautizada «cuu long neu» (nueve dragones fase nueve), fue precedida por la operación «cuu long 4», emprendida el 25 de mayo pasado en la misma región y concluida el 7 de julio, en el curso de la cual las tropas sudvietnamitas sufrieron 102 muertos, 475 heri-

dos y seis desaparecidos, y las fuerzas vietcong y nordvietnamitas, 1.119 muertos.

Dieciocho mil soldados sudvietnamitas se encuentran todavía en Camboya de los 42.000 que se hallaban durante el mes de mayo después del desencadenamiento de la ofensiva norteamericana-sudvietnamita en territorio Kmer, ha concretado el portavoz.

Han sido localizados al nordeste de Phnom Penh, en la región de las plantaciones de Chup, al este de la capital, en la región de Rey Veng de Neak Leung y en la del «pico de pato».

## LOCALIZADO HELICOPTERO DEL GENERAL CASEY

Los restos del helicóptero del general George Casey, jefe de la Primera División de Caballería Aerotransportada norteamericana, han sido encontrados, según ha anunciado hoy un portavoz del mando estadounidense.

El portavoz ha rehusado confirmar una información de una agencia de Prensa norteamericana, según la cual todos los pasajeros que se encontraban a

bordo del aparato habían perecido.

El mando norteamericano tiene por norma no publicar informaciones concernientes a muertes de soldados u oficiales antes de que sean informadas las familias.

El mando ha publicado, a este efecto, un comunicado en el que se muestra agradecido a los periodistas que han respetado esta consigna. (Afp-Efe.)

Arriba 13

Sábado 11 julio 1970



# FESTIVALES DE VIENA 1970

## ● NURIA ESPERT TRIUNFA CON «LAS CRIADAS», DE GENET

El sorprendente  
conjunto  
«La Mama»,  
de Nueva York



# TEATRO Y JUVENTUD

VIENA. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigarray.) — En contraste con el desbordamiento musical de los Festivales de Viena, el programa ofrece otras dos grandes manifestaciones: el Festival Internacional de Teatro y el programa juvenil «Arena 70». En el marco del Theater an der Wien, saturado de tradición, se ha desarrollado un espectáculo que, si no alcanza el carácter absolutamente insuperable del jubileo beethoveniano o del ciclo de la Musikverein, ha sabido reunir manifestaciones que sería muy difícil encontrar juntas en otra parte. El tono dominante ha sido de vanguardismo; pero no han faltado tampoco las representaciones de carácter tradicional, entre las que destaca por su impresionante ceremonialismo el Teatro «No», presentado por la Nipon Nogaku-Dan, de Tokio. También el Teatro estatal de Brno —capital de Moravia, en Checoslovaquia— se ha descolgado con una asombrosa «Pasión», debida al clásico moravo Jan Kopecky, que ha logrado, bajo la dirección de Sokolovsky, una increíble mezcla de espíritu religioso y modernidad técnica.

Junto a estas expresiones de un arte ancestral contrasta el estreno de «El tuerto es rey», de Carlos Fuentes, bajo la dirección de Jorge Lavelli, y el vanguardismo extremista de los grupos irlandeses, americanos y tunecinos.

### ESPAÑA, PRESENTE Y TRIUNFADORA

Pero el triunfo indiscutido del Festival de Teatro ha sido la actuación de la compañía de Nuria Espert. La crítica teatral de Viena, que se caracteriza por un rigor fuera de lo común —los críticos pretenden, quizá inconscientemente, con esta dureza desdeñosa mantener el mito un poco ajado de que el Burgtheater es el primer escenario mundial—, ha encontrado tonos entusiastas completamente nuevos. El diario de mayor tirada del país, el «Kurier», afirma que «haber visto "Las criadas" en los Festivales de Viena ha sido una auténtica experiencia verdaderamente arrolladora. Con la escenificación de Víctor García, la embriaguez destructora de Jean Genet ha penetrado en nosotros como una orgía ritual y enajenada». Los otros diarios no van a la zaga en alabanzas, y sólo se encuentra por excepción algún tono negativo. Al final de la representación, el público vienés, más bien cortés y distanciado, dio el paso sorprendente de aplaudir en pie, gritando «¡bravo!».

A la salida logramos «cazar» a Nuria Espert para una breve conversación. Sabido es que Nuria representa el tipo poco común de actriz sin sombra de estrellato, que llega a la genialidad de sus interpretaciones no por divismo ni por la explotación hábil de unas indudables dotes naturales, sino

por la vía intelectual. Nuria Espert entiende lo que dice plenamente, por estudio y meditación, y cuando habla no representa, sino que lanza su mensaje a la cara del público. Hemos hablado un poco de todo, desde la revolución cultural china, hasta la situación del teatro en España, y Nuria no sólo cuenta con una asombrosa información, sino con una segu-



Nuria Espert en «Las criadas», de Jean Genet

ridad de criterio que ya deseáramos muchos comentaristas políticos y observadores de la escena mundial.

### LA GRAN SORPRESA

La gran sorpresa de los Festivales de este año ha sido, finalmente, el programa juvenil «Arena 70». Un ensayo completamente inédito en el marco más bien clásico de los Festivales. Ha sido una válvula abierta conscientemente por el intendente Baumgartner a las corrientes más feroces y extremas de la protesta juvenil. En «Arena 70» no ha habido límites, ni ideológicos ni casi físicos. Durante casi cuatro horas diarias, en el Museo del Siglo XX, una juventud desgarrada, que encontraba medios para hacer caer casi siempre a cien o doscientas personas más en las cuatrocientas plazas previstas, ha asistido con un entusiasmo feroz a una miscelánea de lecturas de jóvenes autores, conciertos de «jazz» y de música «pop», «ballets» vanguardistas, pantomimas, obras de teatro actual y cine desatadamente experimental. Entre los autores jóvenes, el desdén frío de Peter Handke —el autor de la obra teatral «Insultos al público»— competía con el fanatismo persuasivo de Artmann o Polakovits. En el teatro hemos asistido a piezas de título tan significativo como «La Viena lapidada» o «La caja de Mao», y a conjuntos como «La Mama», de Nueva York, o el Estudio 212, de Belgrado. En la música, nombres como Los Maestros del Jazz no Ortodoxo o la Unión de Reforma del Arte lo dicen todo. Quizá en esta orgía de sonidos y contorsiones la obra más lapidante ha sido el musical en «rock» «Stomp». En el cine, junto a experimentos sólo comprensibles para los especialistas, hemos podido contemplar un verdadero acontecimiento: la película «Ludwig Van», del conocido compositor futurista Mauricio Kagel, que defiende así su creación: «"Ludwig Van" no es, en modo alguno, un filme anti-Beethoven, sino más bien un filme contra el culto de Beethoven y los tumores que le acompañan. Incluso es posible —asegura Kagel— que no quepa imaginar mejor manera de honrar a Beethoven que arrebatárselo a la vulgaridad cotidiana y a la rutina de los intérpretes.»

### EN RESUMEN

En conjunto, al concluir los Festivales de Viena uno se siente, según dije, sacudido y algo mareado. El millón de espectadores que han seguido las variadísimas manifestaciones de este Festival monstruo, cuyo costo en subvenciones se calcula en unos 50 millones de pesetas, reflejan al final un cierto cansancio. Pero es, sin duda, el cansancio de una tarea importante llevada a cabo. Como decía el crítico del «Kurier» sobre la intervención de nuestra compañía española, se trata de una experiencia que vale la pena. (Pyresa.)



# LOS DEPORTES

## DOS RECORDS DE ATLETISMO

**Suárez Canal, 51-1 en 400 vallas**  
**Sagrario Aguado, 1,62 en altura**

### VICTIMAS DEL DEPORTE

## 6 MUERTOS EN 24 HORAS

### CINCO ALPINISTAS GALOS Y UN MOTORISTA ALEMÁN

PARIS, 10. (Afil.)—Una cordada compuesta de cuatro alpinistas se desprendió ayer mañana en el macizo de Tralate, en la región francesa de Alta Saboya, causando tres muertos y un herido de gravedad.

El accidente se produjo cuando los alpinistas intentaban la ascensión de la aguja de Lex-Blanche. La cordada se desprendió arrastrando a los cuatro hombres hasta el pie de la montaña. Tres de ellos murieron en la caída y el otro resultó herido de gravedad.

Un helicóptero de la Gendarmería condujo al herido al hospital de Sallanches, y se ig-

nora hasta el momento la identidad de las víctimas.

También ayer por la mañana, en un lugar de los Altos Alpes, al pie del Pic-Sans-Nom, fueron hallados dos alpinistas muertos, por un equipo de socorro de montaña. Los dos alpinistas, Jean Louis Durelle y Gaston Giraud, debieron morir el jueves por la noche, según el informe del forense, también a consecuencia de una caída.

Por otra parte, en esta misma jornada, seis alpinistas que formaban una cordada fueron arrastrados cuando intentaban una subida al Mont Blanc, resultado heridos los seis.

### Strauss falleció en Barcelona

BARCELONA, 10. (Afil.) — Ha fallecido ayer mañana el corredor motorista alemán Peter Strauss, que sufrió una grave caída en las XXIV Horas de Montjuich, produciéndose fractura de la base del cráneo. Trasladado con toda urgencia a la clínica del doctor Soler Roig, fue tratado quirúrgicamente para intentar salvarle la vida. Durante el jueves experimentó una ligera mejoría dentro de la gravedad, siendo atendido en aquellos momentos por los doctores So-

ler Roig, Roldán y Palaci, quienes han hecho todo cuanto humanamente ha sido posible para intentar su recuperación, aunque sin éxito.

Acompañaban al piloto fallecido en sus últimos momentos su hermano, que llegó de Alemania tan pronto se enteró del accidente, y un pastor protestante, a cuya religión pertenecía.

El corredor alemán contaba veintiocho años de edad y era berlinés de nacimiento.



Comenzaron ayer en Vallehermoso los Campeonatos de España de Atletismo, con buen balance de marcas, destacando los records absolutos conseguidos por Suárez Canal y Sagrario Aguado, aquél con 51" 1/10 en 400 vallas, y ésta con 1,62 metros en altura. Sobre estas líneas vemos a la plusmarquista, y a la derecha, al veterano Luis Felipe Areta, que venció en triple salto. Información en la página 16. (Fotos Miguel Angel.)



## EL TOUR DE FRANCIA

## EN EL VENTOUX, MERCKX GALDOS (10.º) EL MEJOR ESPAÑOL

La etapa de ayer, decimocuarta del Tour, terminaba en la cima del Ventoux. Al sopesar las posibilidades españolas, estamos seguros que el nombre de Bahamontes acudiría a la mente de los aficionados en un teórico duelo con el invencible Merckx de nuestros días. Pero el "Aguila de Toledo" es sólo un grato recuerdo y no es fácil saber si el

"monstruo" belga sería capaz de ganar también al toledano en la escalada. La realidad nos lleva a la etapa de ayer, donde, una vez más, Eddy Merckx se alzó con la victoria. Y esta vez no estuvieron cerca los españoles para inquietar a la irresistible locomotora. Galdós y Zubero volvieron a ser nuestros hombres más destacados, con discretos puestos en la llegada, que permiten conservar su buena clasificación en la general. De las incidencias de esta jornada ofrecemos amplia información de nuestro enviado especial, Porriño, en la página 17.

## SE CONFIRMA EL TRASPASO

## LUIS SUAREZ, AL SAMPDORIA

### «ES UNA JUGADA DEL PRESIDENTE DEL INTER»

Noticias llegadas de Italia confirman el traspaso de Luis Suárez al Sampdoria. Todo está ultimado y consumado por parte del Inter y del otro equipo italiano, pero el jugador español, como es sabido, no ha dado su conformidad en ningún momento para esta operación,

### NO PIENSA MOVERSE DEL INTER

«Ese pretendido traspaso mío al Sampdoria es una jugada del presidente del Inter, con el que no me unen unas relaciones muy cordiales», ha manifestado Luis Suárez, que se encuentra en esta isla disfrutando del período de

entre otras cosas, porque todo se ha hecho a espaldas suyas. Ahora, en Mallorca, donde se encuentra pasando unas cortas vacaciones, ha reaccionado poniendo el dedo en la llaga y hablando de sus relaciones «no muy cordiales» con el presidente interista.

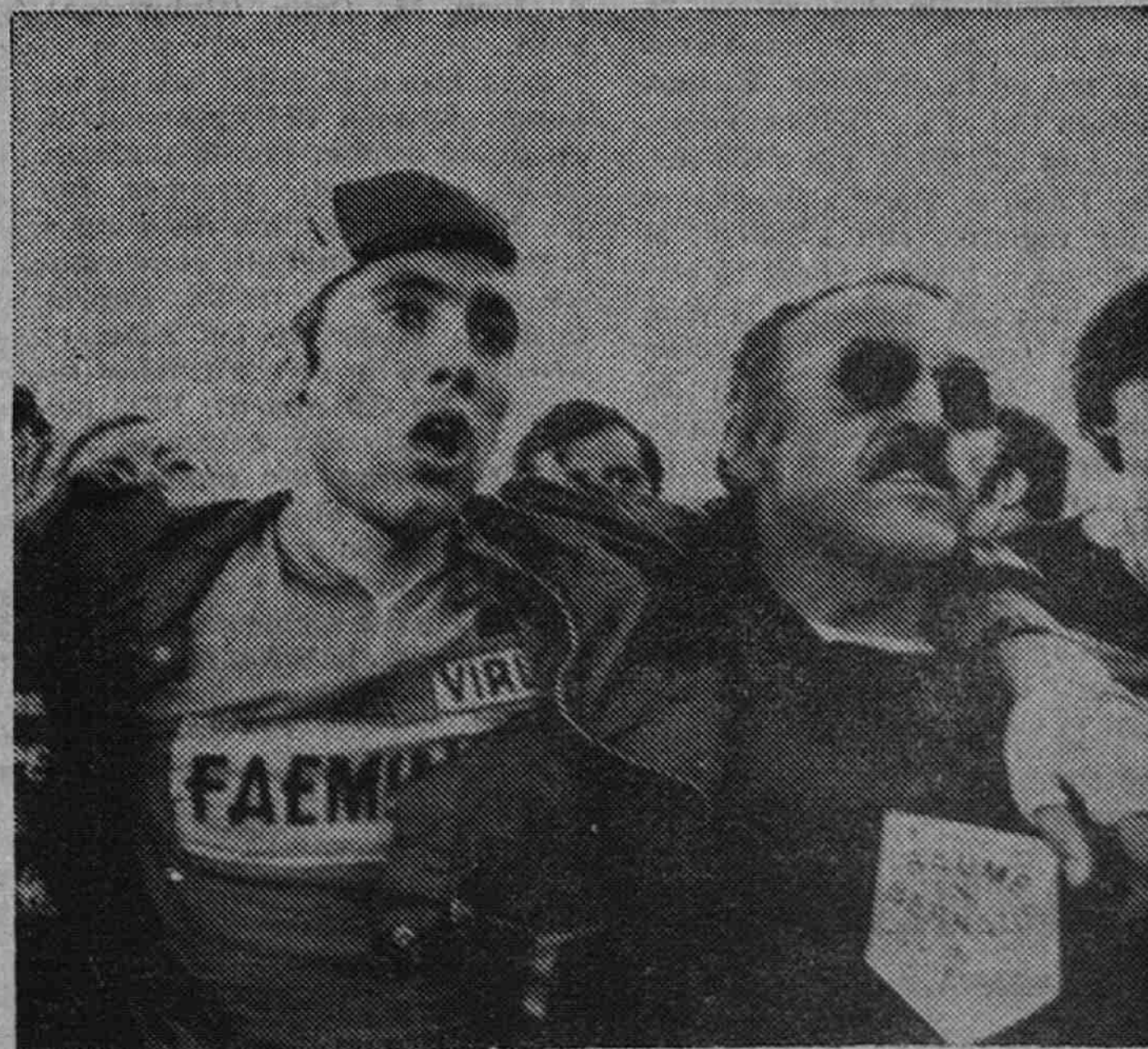
vacaciones. «La verdad —dice Suárez—, es que la noticia de mi traspaso no me ha sorprendido en absoluto. Es más, la esperaba desde hace unos días. Yo no tengo nada contra el Sampdoria de Génova, que goza de mis simpa-

tías, pero no pienso moverme del Inter», ha declarado Suárez.

—¿Está completamente convencido que no cambiará de equipo?

—Hombre, completamente seguro no, pero si cambio de club tendría que ver en qué condiciones. Por supuesto que yo exigiría mucho dinero. Si no me dan lo que pido me retiro del fútbol como jugador.

Luis Suárez, que se encuentra en compañía de su esposa, pasará dos o tres días más en Palma y, después, se trasladará de nuevo a La Coruña, donde terminará su temporada de descanso.



MERCKX, A LA AMBULANCIA.—Vencedor en la etapa de ayer, Eddy Merckx sufrió una caída al llegar a la meta en la cima del monte Ventoux e inmediatamente fue trasladado a una ambulancia, donde fue reconocido. Afortunadamente, no ha sufrido lesiones de consideración. Aquí le vemos al ser trasladado.—(Foto Cifra.)



# HARO, TALLON Y ARETA, PRIMEROS CAMPEONES

## En damas, Sagrario Aguado ganó el único título

Con tres finales masculinas y una femenina, dieron comienzo los Campeonatos nacionales absolutos de atletismo. Escenario: las pistas de tartán del Estadio Vallehermoso. Calor sofocante, a pesar de iniciarse la sesión inaugural a las siete de la tarde. Mucha y entusiasta participación, con excelente nivel medio en las pruebas disputadas, no sólo en las finales, como lo demuestra el hecho de que el record masculino llegara en una de las series de 400 metros vallas, concretamente en la segunda, al conseguir Suárez Canal la excelente marca de 51" 1/10. Pero ya antes Sagrario Aguado, volviendo por sus fueros, había batido el record absoluto de salto de altura, con un registro de 1,62 metros. Fueron estos dos, sin lugar a dudas, los atletas más destacados de una jornada en la que hubo cosas muy buenas, como anticipo de lo que ha de venir entre hoy y mañana, dentro de la edición "Bodas de oro" de los Campeonatos de España.

De las cuatro finales, la femenina la ganó Sagrario Aguado, con la ya citada marca de 1,62 metros, que es record de España. En las otras tres, masculinas, vencieron Luis Felipe Areta, Fernando Tallón y Mariano Haro. El primero, en triple salto, con 15,19 metros; el segundo, en jabalina, con 78,18 metros, que es marca para descubrirse, y el tercero, en 5.000 metros, con 14-27-6, registro todavía lejos de lo que puede conseguir el palentino. Lo mejor de los tres campeones, la regularidad de Tallón, que vaticina buena marca para las semifinales de la Copa de Europa. Excelente, también, el viejo Areta, que no se rinde ante el empuje de la juventud. Y sensacional, naturalmente, Suárez Canal, que no admite discusión en el reinado de la difícil prueba de los 400 vallas. Si en la final le aprietan, bajará dos o tres décimas de segundo. Y si no, lo conseguirá en Zurich, que tal como están las cosas, puede marcar la apoteosis de nuestro atletismo.

En la categoría femenina se disputaron tres series de 100 metros y dos de 400 lisos, con equilibrio de fuerzas en el hectómetro, pues María Pilar Fanlo, María Montaña y Margarita Martínez ganaron sus series respectivas, con 12-7-10. En los 400 metros, la mejor fue María Feix, con 59-1-10. Hubo, también, apretado programa eliminatorio en la categoría masculina, con tres series en 400 vallas, otras tres en 800 metros y cuatro en 200 metros, más las semifinales de esta especialidad. De las vallas ya queda indicado que Suárez Canal es el rey de la distancia. El más próximo fue el guipuzcoano Louvelli, con 54-1-10. En los 800 metros, Enrique Bonfía marcó el mejor registro, con 1-52-3-10, al vencer en la tercera serie; la primera la ganó Teodoro Barrio, con 1-53-4-10, y la segunda se la adjudicó Juan Borraz, con un tiempo de 1-55-5-10. Se anuncia una apretada y emocionante final. En cuanto a los 200 metros, hubo igualdad de fuerzas en las series, para ser Luis Sarriá el más rápido en las semifinales, con 21-3-10, por 21-4-10 de Magariños. Entre estos dos debe ardir el campeón.

Los resultados técnicos de las finales fueron los siguientes:

### CATEGORIA FEMENINA

Salto de altura:

1. Sagrario Aguado (Madrid), 1,62 metros; 2. María Roca (Barcelona), 1,57; 3. Mary Carmen Negro (Navarra), 1,54; 4. Rosa M. Fernández (Asturias), 1,51; 5. Pilar Lacasa (Guipúzcoa), 1,45; 6. Herminia Coloma (Barcelona), 1,45.

### CATEGORIA MASCULINA

5.000 metros:

1. Mariano Haro (Palencia), 14-27-6/10; 2. Carlos García Caro (Madrid), 14-33; 3. Fernando Fernández Gaytán (Madrid), 14-33-6/10; 4. Carlos Pérez (Pontevedra), 14-43-2/10; 5. Ramón Tasende (La Coruña), 14-50-5/10; 6. José Frechilla (Vizcaya), 14-56.

Triple salto:

1. Luis Felipe Areta (Guipúzcoa), 15,95 metros; 2. Francisco Castrillo (Pontevedra), 15,49; 3. Juan Azpeitia (Madrid), 15,48; 4. Jesús Bartolomé (Barcelona), 15,44; 5. Pedro P. Fernández (Zaragoza), 15,16; 6. Alberto Santamaría (Vizcaya), 14,96.

Lanzamiento de jabalina:

1. Fernando Tallón (Lugo), 76,18 metros; 2. Gonzalo Julián (Santander), 70,16; 3. Ignacio Dorronsoro (Guipúzcoa), 66,50; 4. Enrique Díaz (Santander), 63,36; 5. Vicente Marín (Madrid), 60,78; 6. Juan M. Ortiz (Guipúzcoa), 59,74.

Para hoy está anunciada la segunda jornada del Campeonato, en doble sesión. Por la mañana, series en distintas pruebas, con las finales masculinas de disco y femenina de longitud, comenzando a las diez y media. Por la tarde, a partir de las siete, el programa sólo ofrece finales: de damas, en 400 metros, 1.500 metros y jabalina, y de caballeros, en 200 metros, 800 metros, 400 vallas, 3.000 obstáculos, lanzamiento de peso y salto de altura. Tal como están las cosas, visto el clima y el ambiente, fácil es vaticinar que habrá más records.

J. M. L.

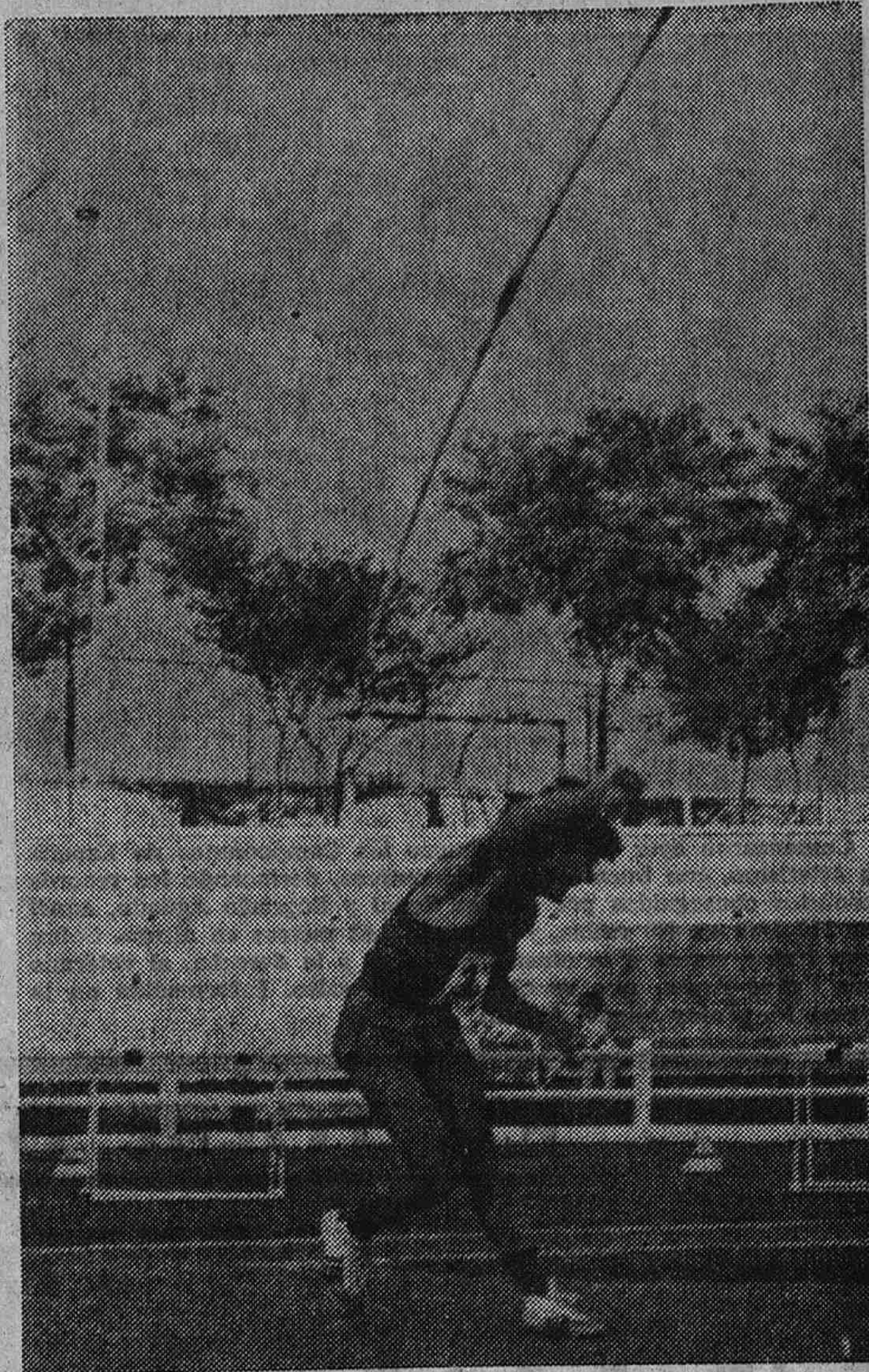
## CARRERAS DE CABALLOS

MAÑANA, DOMINGO, CINCO MENOS CUARTO TARDE

PREMIO RUBAN, 120.000 PESETAS

Fondo inicial de la apuesta TRIPLE-GEMELA: 386.000 PESETAS

AUTOBUSES: Isaca Peral, esquina a Donoso Cortés (Metro Moncloa)



CAMPEON DE JABALINA.—El lucense Fernando Tallón no sólo ganó el título de lanzamiento de jabalina con una serie muy regular, sino que además se acercó muy peligrosamente al record absoluto que él mismo posee. En la foto podemos verle en acción durante la jornada de ayer. Su marca fue de 76,18 metros. (Foto Miguel Angel.)

## LA GIMNASIA

# UGARTE, EL MEJOR FIGURA EL PRIMERO EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Ayer comenzaron en el Polideportivo del Instituto Nacional de E. F., los Campeonatos de España de Gimnasia Masculina, primera categoría, con la participación de 13 atletas, pertenecientes a las regionales de Castilla, Cataluña y Valencia. En la primera jornada, que duró cuatro horas, se hicieron los ejercicios obligatorios del próximo Campeonato Mundial, que se celebrará en Ljubljana el próximo mes de octubre y que son realmente duros, especialmente los de anillas y potro altos.

El nivel de los participantes ha sido francamente bueno, sobre todo si tenemos en cuenta la gran dureza de los ejercicios.

El gimnasta Juan José Ruiz, que marchaba en segunda posición, con 44,75 puntos, tras la quinta prueba, al llegar a la última, la barra fija, tuvo dos caídas, al intentar la inversión del giro, lo que le relegó al séptimo lugar de la clasificación absoluta.

Al comenzar el ejercicio de barra fija, Julián García se resbaló una mano, cayendo violentamente al suelo, lesionándose en un tobillo.

Es de destacar la gran mejora

experimentada por Sandoval, que tras su servicio militar, tan sólo ha tenido un par de meses para preparar los ejercicios, demostrando su gran calidad, fallando únicamente en la barra, donde no pudo terminar el ejercicio.

Los resultados fueron los siguientes:

### EJERCICIOS EN EL SUELO

1.º Cecilio Ugarte, 9,25; 2.º José Ginés, 9,20; 3.º Juan José Ruiz, 8,65; 4.º Juan Quintana, 8,60; 5.º Alberto Lloréns, 8,40; 6.º Jesús Egido, 8,35.

### CABALLO CON ARCOS

1.º Juan José Ruiz y Luis Miguel Torres, 9,10; 3.º Cecilio Ugarte, 9,05; 4.º Juan Quintana, 9,00; 5.º Alberto Lloréns, 8,80; 6.º Julián García, 8,60.

### ANILLAS

1.º Cecilio Ugarte, 8,85; 2.º Juan J. Ruiz, 8,65; 3.º José Ginés, 8,50; 4.º Jesús Carballo, 8,40; 5.º Jesús Egido, 8,25; 6.º Juan Quintana, 8,10.

### CABALLO DE SALTOS

1.º Luis Miguel Torres, 8,35;

## ARCARI CONSERVA SU TITULO

### GANO AL FRANCES ROQUE POR DESCALIFICACION

LIGNANO SABBADORA. 19. (Aifil.)—El italiano Bruno Arcari conserva el título de campeón del mundo de los pesos welter junior, por descalificación, en el sexto asalto, de su rival, el francés René Roque, en combate celebrado anoche en Lignano Sabbiadoro.

El árbitro del combate, el italiano Martinelli, al observar las dos cejas, abiertas y sangrando abundantemente, de Arcari, ha parado la pelea y ha requerido la presencia del médico de la Federación Italiana de Boxeo. Este ha juzgado que el estado de Arcari era peligroso, y el árbitro, sin dudar, ha descalificado al pugil francés.

Martinelli, el juez del encuentro, ha estimado que las heridas de Arcari habían sido producidas por sendos cabezazos de Roque. Uno en el tercer asalto, a la salida de una situación difícil del aspirante, y el otro en el sexto al entrar, en la guardia del campeón, embarulladamente.

El resultado, en líneas generales, se puede considerar justo. Hasta el momento de la descalificación, Arcari había boxeado más y mejor que su oponente, al que dominaba con una excelente técnica. El francés pasaba apuros ya en el primer asalto a consecuencia de un soberbio gancho de Arcari; oponía a la técnica y figura del italiano una envidiable valentía y un extraordinario coraje.

El campeón había tomado, ya

desde el principio, la iniciativa, mandaba en el centro del cuadrilátero y preparaba sus golpes, que casi siempre han llegado a su destino. El francés, encerrándose en las cuerdas, desde donde lanzaba sus contras, peleaba a la expectativa buscando un golpe de fortuna.

Al conocer el veredicto del árbitro, el público que abarrotaba el local, y que no ha cesado un instante de animar a Arcari con gritos de «Bruno, Bruno!», ha invadido el ring y ha levantado en hombros al campeón, mientras dedicaba una ruidosa plática al francés, que protestaba airadamente la decisión arbitral.

### BOSSI CONCEDE LA REVANCHA A LITTLE

ROMA, 10. (Aifil.)—El italiano Carmelo Bossi, nuevo campeón mundial de boxeo en los pesos superwelters, a continuación de su victoria sobre el negro norteamericano Freddie Little, concedió la revancha a su rival; el combate se celebrará en el palacio de los Deportes de Roma, hacia el próximo mes de noviembre.

Little ha declarado, por otra parte, que su derrota se debió principalmente a la fractura de su mano izquierda, ocurrida en el séptimo asalto de la pelea. Es la misma mano que ya se fracturó el norteamericano en su pelea contra el alemán Gerhard Fiesky, celebrada en Berlín el 20 de marzo último.

# PANORAMA

## LA HIPICA

PARIS, 10. (Aifil.)—El británico David Broome ganó esta tarde en La Baule el Campeonato del mundo de jinetes.

La clasificación ha sido la siguiente:

1. David Broome (Inglaterra), cuatro puntos.
2. Graziano Mancinelli (Italia), ocho puntos.
3. Harvey Smith (Inglaterra), 13 puntos 3/4.
4. Alvin Schockemohle (Alemania), 16 puntos.

El favorito de esta final era el inglés Broome, pero se estimaba que el cambio de montura podría favorecer al italiano Mancinelli.

## EL FUTBOL

### FICHAJES

Metidos ya en el verano, el trasiego de jugadores está en pleno auge. Ayer, tres futbolistas hicieron los maletas. Se trata del zaragocista Moya, que pasa al Mallorca, así como el céltico Pocholo, que con la carta de libertad en el bolsillo se dice que fichará también por el club mallorquín. Alvarez, el interior del Córdoba, ha suscrito contrato también por el Málaga.

### 40.000 SOCIOS PARA EL ATLETICO

La campaña de «Más socios para el Atlético de Madrid», puesta en marcha por su presidente, don Vicente Calderón, está dando sus frutos. En una semana, el club del Manzanar tiene ya dos mil nuevos socios. Ya faltan menos para llegar a los 40.000 que se desean.

### NI MELENAS NI MINIFALDAS

Tres figuras del Ajax tendrán que pasar por la peluquería si quieren formar con su equipo para el partido que habrá de jugar contra el Tirana en la Copa de Europa. Se trata de Cruick, Stubbier y Dick van Dijk, que lucen unas abundantes melenas. Tampoco se les permite el bigote, y ya les tienen preparada la navaja de afeitar. Igualmente se les ha avisado a las mujeres de los jugadores para que alarguen un poco la falda, porque amén de más de seis centímetros por encima de la rodilla no se permiten.

## EL TENIS

TRÓFEO «MANUEL ALONSO». Se han jugado, en el Club de Tenis Chamartín de Madrid, las semifinales de la fase regional centro del IV Trofeo Manuel Alonso de tenis, organizado por la Delegación de Juventudes y la Federación Española de Tenis.

Los resultados registrados han sido los siguientes: Julio Benito (Real Madrid) venció a Aldo Olcese (C. T. Chamartín) por 8-6, 6-0. Cándido Sánchez (Real Madrid) venció a Antonio Rodríguez (Club de Campo) por 6-2, 6-2.

Hoy sábado los dos vencedores jugarán la final a las once de la mañana. Ambos jugadores pertenecientes al Real Madrid, cuentan catorce años de edad.



# EN LA MONTAÑA, TAMBIEN NADIE PUDO RESISTIR EL ATAQUE DE MERCKX SUBIENDO EL VENTOUX

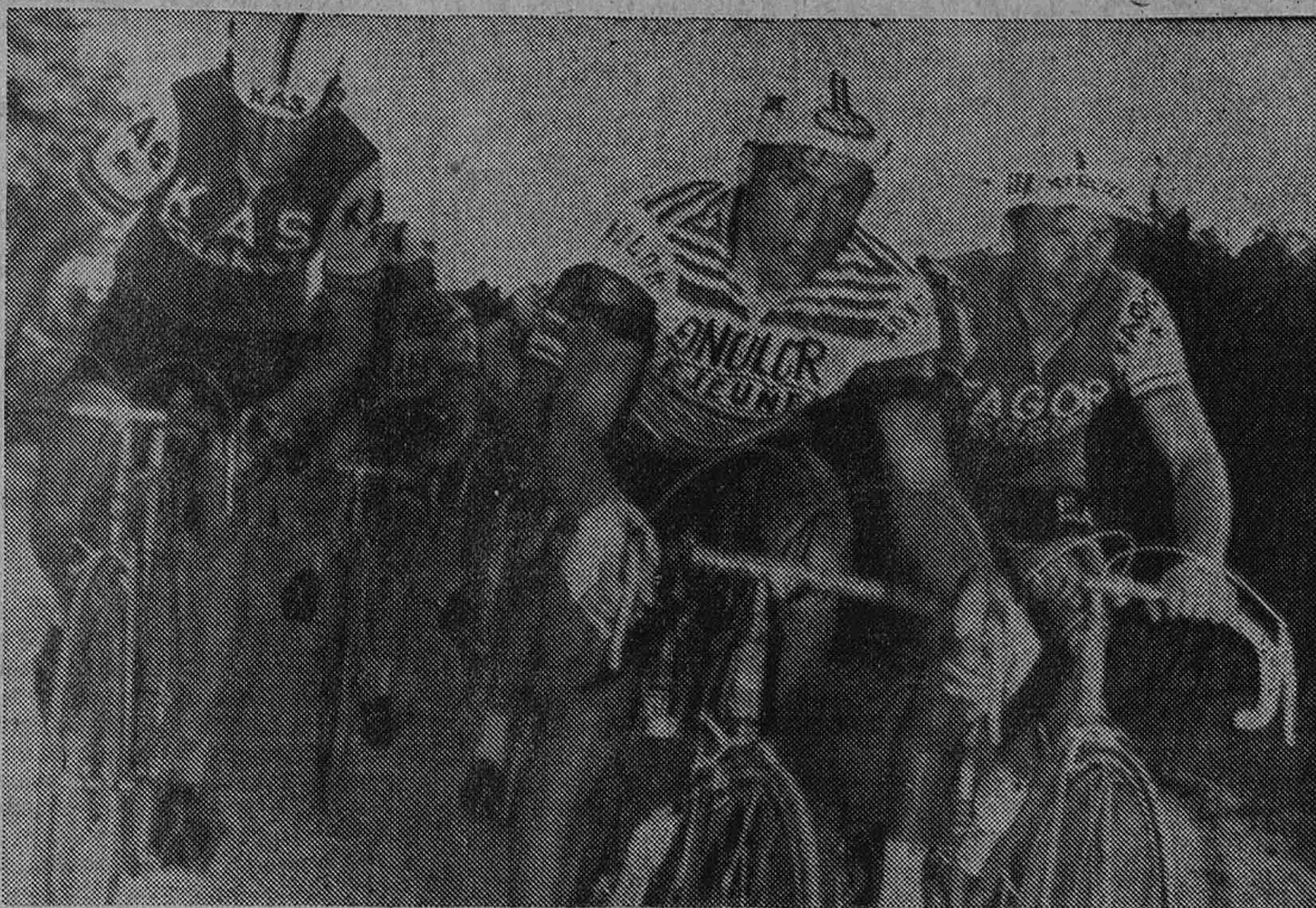
GALDOS, GONZALEZ Y ZUBERO, ENTRE LOS DESTACADOS

VENTOUX. — Eddy Merckx no ha faltado en la cima del monte Ventoux a una de las citas más importantes del Tour de Francia. Habría sido una sorpresa que no hubiera sido así. Pero para lograr el triunfo ha tenido que dar de sí cuanto lleva dentro. Había llegado a tener una ventaja de hasta un minuto y 55 segundos, después de un gran esfuerzo para dejar atrás al grupo de Poulidor, que, marchando sobre terreno conocido, intentaba por todos los medios no dejar que Merckx se adelantase.

Al pie del Observatorio, a 1.395 metros, en medio de una muchedumbre, Merckx, después de una ascensión de 21 kilómetros, conservaba 1 minuto y 17 segundos de ventaja sobre sus compatriotas Van den Bossche y Van Impe. Wagtmans estaba a 1-21; Bernard Thevenet, el joven neoprofesional francés, que fue la gran revelación de la jornada, a 1-24, y Delisle, Houbrechts y Poulidor, a 1-35.

Merckx, tras descender de la bicicleta, pasada la línea de meta, sintió un desfallecimiento y fue trasladado a la ambulancia de servicio. «Ha sido debido a las personas que me rodeaban más que por el esfuerzo realizado», declaró después de ser atendido por los médicos y mostrarse aparentemente recuperado. Su compatriota Van den Bossche pasó por semejante trance, y tras la asistencia médica, pudo reunirse con sus compañeros de equipo.

La etapa era considerada como la «etapa del miedo». No se había vuelto al monte Ventoux después de la trágica muerte del inglés Tom Simpson, en 1967. Los corredores sabían que abordarían al gigante en las mejores



PERSECUCION.—Delante, como siempre, marcha Eddy Merckx hacia la meta en la cima del Ventoux. Aquí vemos a un reducido grupo de perseguidores —hombres de primera línea— con el belga Impe, el francés Poulidor y el español Galdós al frente, tratando de acortar distancias en la escalada. (Cifra.)

condiciones, a hora más tardía, para evitar los efectos del fuerte sol. Y así fue en efecto. Se inició la escalada a las 13,05, cuando la temperatura era más agradable. Además, se encontraron con que pudieron rodar por una calzada en muy buenas condiciones y por lugares con sombra. Quedaban los últimos kilómetros, los más duros, que se inician al

salir del bosque, en medio de una zona pedregosa.

Aún en estas condiciones, el monte Ventoux constituye una de las escaladas más penosas para los corredores ciclistas. Merckx deseaba emplearse a fondo: «Haré todo lo posible por ganar arriba. Si no gano yo será Zilioli, para que podamos dedicar esta victoria en homenaje a

nuestro fallecido director, Vincenzo Zaccotto», había dicho.

Por ello, a nadie le sorprendió verle atacar a 13,5 kilómetros de la cima. En realidad, desde el comienzo de la subida se había situado en cabeza del pelotón, y marchaba a buen ritmo. Ya en la meta volante, situada a 141 kilómetros, Guimark había iniciado la escalada con 40 segundos de ventaja, pero Merckx estaba atento y no permitió que la escapada fructificase. Atacó fuerte y se puso en cabeza. Dos corredores consiguieron seguirle durante algunos kilómetros: Van Impe y Agostinho. El primero renunció rápidamente, pero el segundo insistió. Se mantuvo el portugués de igual a igual con el líder durante tres kilómetros. Después Agostinho no tuvo más remedio que ceder, y quedó a diez kilómetros de la meta rezagado a 50 segundos.

Le quedaban a Merckx nueve kilómetros por cubrir, pero nueve largos y difíciles kilómetros. Por el chalet Reynard, a seis kilómetros de la línea de meta, Agostinho había cedido 55 segundos, y el grupo de Poulidor, 1-55. En este grupo, del que había quedado descolgado Aimar, marchaban Pintens, Van Impe, Zoetemelk, G. Petterson, Houbrechts, Van Neste, Wagtmans, Panizza, Delisle y Van den Bossche. Este último era el que marchaba mejor.

Un kilómetro más lejos, el grupo dio alcance a Agostinho, y también hicieron su aparición Thevenet y el español Galdós. Después se registraron diferencias a favor de Merckx de 1-40 y 1-20, a 600 metros de la llegada. Finalmente, Eddy cruzó vencedor la línea de la cima del Ventoux con 1 minuto y 11 segundos sobre Van den Bossche, que llegó a continuación.

Merckx había conservado su régimen y no daba en absoluto la apariencia de un atleta agotado. Por ello hay que dar crédito a su declaración hecha poco después de sufrir el desfallecimiento. Por el contrario, Van den Bossche y Van Impe habían realizado un esfuerzo extraordinario para conseguir el segundo lugar.

Esta etapa, con mucho calor en su comienzo, estuvo animada por Paranteau y Wolfshohl, que intentaron la fuga en varias ocasiones, pero siempre fueron alcanzados por los hombres de Merckx. El español Ocaña se vio distanciado, pero haciendo gala de un gran coraje, pudo adelantar a muchos rivales y clasificarse en el lugar 47, a 8 minutos. Su compañero de equipo, el holandés Janssen, tuvo mejor actuación, y terminó el 20, a 4-02. (Alfil.)

## CLASIFICACIONES

DECIMOCUARTA ETAPA  
Clasificación de la decimocuarta etapa, disputada entre Gap y Ventoux, sobre 170 kilómetros de recorrido:

1. Eddy Merckx (Bélgica), 5-47-44 (promedio, a 29,333 kilómetros por hora).
2. Martin van den Bossche (Bélgica), 5-48-55.
3. Lucien van Impe (Bélgica), id.
4. Riny Wagtmans (Holanda), 5-49-5.
5. Bernard Thevenet (Francia), 5-49-9.
6. Raymons Delisle (Francia), 5-49-15.
7. Tony Houbrechts (Bélgica), id.
8. Raymond Poulidor (Francia), id.
9. Gosta Petterson (Suecia), 5-49-23.
10. Galdós (España), 5-49-42.
11. Van Neste (Bélgica), 5-49-42.
12. Pintens (Bélgica), 5-50-4.
13. Agostinho (Portugal), 5-50-10.
14. Aimar (Francia), 5-50-14.
15. Zoetemelk (Holanda), 5-50-31.
16. A. González (España), 5-50-47.
17. Panizza (Italia), 5-50-53.
18. Zubero (España), 5-51-0.
19. Balmamion (Italia), 5-51-31.
20. Janssen (Holanda), 5-51-46.

13. Mars-Flandria, 17-53-13.
14. Scic, 18-12-11.
15. Caballero-Laurens, 18-14-32.

### GENERAL INDIVIDUAL

Clasificación general después de la etapa de ayer:

1. Eddy Merckx (Bélgica), 71-33-35.
2. Joop Zoetemelk (Holanda), a 9-26.
3. Gosta Petterson (Suecia), a 11-21.
4. Marinus Wagtmans (Holanda), a 12-29.
5. Raymond Poulidor (Francia), a 15-9.
6. Martin van den Bossche (Bélgica), a 15-9.
7. Lucien van Impe (Bélgica), a 15-12.
8. Francisco Galdós (España), a 15-15.
9. Georges Pintens (Bélgica), a 16-15.
10. Luis Zubero (España), a 16-34.
11. Houbrechts (Bélgica), a 17-33.
12. Aimar (Francia), a 17-41.
13. Delisle (Francia), a 17-41.
14. Italo Zilioli (Italia), a 19-15.
15. Van Neste (Bélgica), a 19-46.
16. Agostinho (Portugal), a 21-8.
17. Balmamion (Italia), a 21-25.
18. Panizza (Italia), a 22-58.
19. Schiavon (Italia), a 23-38.
20. Gandarias (España), a 25-6.
21. Scheleck (Luxemburgo), a 25-46.
22. Mori (Italia), a 31-57.
23. Doman (Holanda), a 36-37.
24. Labourdette (Francia), a 36-53.
25. Dumont (Francia), a 37-30.
26. Vifian (Suiza), a 37-44.
27. Gabica (España), a 38-35.
28. Rabaute (Francia), a 40-7.
29. Swerts (Bélgica), a 41-7.
30. Vasseur (Francia), a 42-21.
31. Wolfshohl (Alemania), a 42-36.
32. Godefroot (Bélgica), a 43-44.
33. Janssen (Holanda), a 44-33.
34. Schutz (Luxemburgo), a 46-12.
35. Ricci (Francia), a 47-44.
36. Van Vlieberghe (Bélgica), a 48-3.
37. Thevenet (Francia), a 49-15.
38. González (España), a 50-19.
39. Van der Vleuten (Bélgica), a 51-10.
40. Gautier (Francia), a 56-6.

### LOS ESPAÑOLES EN LA ETAPA

La clasificación de los corredores españoles en la etapa decimocuarta ha sido la siguiente:

10. Galdós, 5-49-23.
16. A. González, 5-50-47.
18. Zubero, 5-51-0.
29. Gandarias, 5-53-25.
32. L. Carril, 5-53-43.
34. Gabica, 5-54-6.
37. Mascaró, 5-54-43.
47. Ocaña, 5-56-3.
50. Jiménez, 5-56-25.
63. González Linares, 6-0-35.
80. Perurena, 6-1-20.

### LA MONTAÑA EN LA ETAPA

La decimocuarta etapa constaba de las ascensiones a los siguientes puertos: Saint-Jean Macuegne y Ventoux. Por cada uno de ellos pasaron los corredores en las siguientes posiciones:

### PUERTO DE SAINT-JEAN (segunda categoría)

1. Schiavon, 10 puntos.
2. Gandarias, 8.
3. Agostinho, 6.
4. Merckx, 4.
5. G. Petterson, 3.
6. Mascaró, 2.
7. Poulidor, 1.

### PUERTO DE LA MACUEGNE (tercera categoría)

1. Anni, 6 puntos.
2. Van Impe, 4.
3. Schiavon, 3.
4. Mori, 2.
5. Zilioli, 1.

### PUERTO DE VENTOUX (primera categoría)

1. Merckx, 15 puntos.
2. Van den Bossche, 12.
3. Van Impe, 10.
4. Wagtmans, 8.
5. Thevenet, 6.
6. Delisle, 5.
7. Houbrechts, 4.
8. Poulidor, 3.
9. Gosta Petterson, 2.
10. Galdós, 1.

### FOR EQUIPOS EN LA ETAPA

La clasificación por equipos en la decimocuarta etapa ha sido la siguiente:

1. Kas, 17-31-10.
2. Peugeot-BP, 17-31-13.
3. Salvarani, 17-31-39.
4. Sonolor-Lejeune, 17-32-45.
5. Frimatic, 17-36-3.
6. Faemino, 17-36-26.
7. Fagor-Mercier, 17-36-40.
8. Mann-Grundig, 17-37-37.
9. Bic, 17-38-25.
10. Molteni, 17-39-46.
11. Willem II, 17-40-53.
12. Ferretti, 17-47-23.

### LOS ESPAÑOLES EN LA GENERAL

Después de disputada la decimocuarta etapa la clasificación de los corredores españoles en la general queda como sigue:

8. Galdós, a 15-15.
10. Zubero, a 16-34.
20. Gandarias, a 25-6.
27. Gabica, a 38-35.
38. A. González, a 50-19.
45. González Linares, a 1-1-23.
46. L. Carril, a 1-2-3.
53. Ocaña, a 1-5-12.
69. Mascaró, a 1-21-14.
73. Jiménez, a 1-27-21.
95. Perurena, a 1-51-55.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

Clasificación general del Gran Premio de la Montaña, después de la ascensión a los tres puertos de la etapa de ayer:

1. Merckx (Bélgica), 84 puntos.
2. Gandarias (España), 74.
3. Van den Bossche (Bélgica), 53.
4. Schiavon (Italia), 46.
5. Petterson (Suecia), 44.
6. Primo Mori (Italia), 39.
7. Zubero (España), 37.
8. Van Impe (Bélgica), 36.
9. Zilioli (Italia), 26.
10. Wagtmans (Holanda), 25.

## LECCION DE PUNDONOR

# OCAÑA SIGUE ADELANTE

## Está enfermo, pero no quiere retirarse

CARPENTRAS. (Del enviado especial de Kyresa, Porriño.) — Ocaña, a pesar de su mala clasificación, sigue acaparando la atención de los periodistas, de los técnicos y de los seguidores. Jacques Marchand planteó el problema —que recoge «L'Equipe»— sobre si el corredor español debe «arrojar la esponja».

Hay opiniones para todos los gustos. Por ejemplo, su coequipier, Grosskost, que se ha visto obligado a abandonar por tener que esperar a Ocaña, elogia al español, y dice: «Nos ha dado una formidable lección».

Otro corredor del equipo de Ocaña, el luxemburgués Chleck, ha manifestado: «Luis está corriendo enfermo, y esto es la causa principal de su desfallecimiento. Por tanto, creo que no ha podido remontar este pasaje difícil porque me parece que está más fatigado que lo que se piensa. Después de la Vuelta a España, que él ha ganado, los esfuerzos que ha realizado son muchos. Además fue una carrera muy rápida. Inmediatamente vino las «Seis Provincias». Espero que se restablezca, pues su coraje y su valor indomable son muy grandes.»

### CAPUT: «SI AGUANTA PUEDE HACER ALGO»

«Respeto su coraje, pero éste no es el verdadero Ocaña. En el plano humano es preferible arrojar la esponja, pero hay que conocer a los corredores y sus reacciones. Ellos pueden «arrastrarse» sobre la recta como los moribundos durante tres días y ganar la etapa el cuarto. Si Ocaña insiste es que tiene todavía recursos, y se siente con energía para salvar los Pirineos.»

etapa. Desde hace tres días no piensa en otra cosa y acepta todos los sufrimientos con la esperanza de tener su revancha. Ha hecho más de lo que debía...»

### «SOLO EL SABE CUANTO SUFRE»

Naturalmente, tan importante o más que todas estas opiniones es el punto de vista de quienes ejercen la medicina. He aquí la opinión de los médicos del Tour de Francia:

«Desde el primer día cuidamos y curamos a Luis Ocaña con todo nuestro ahínco y lo que sabemos. Si el hecho de continuar la carrera hubiera presentado el menor peligro, le hubiésemos ordenado que se retirase. Cada noche procedemos a una visita de control. Sufrir mucho, pero sólo él puede decir si sus sufrimientos los puede soportar. Hay que considerar que nosotros visitamos a deportistas poco ordinarios y, mientras su salud no esté en peligro, no podemos más que aportar nuestros consejos y cuidados.»

### DE MUER: «HIZO MAS DE LO QUE DEBIA»

«Es la reacción de un hombre con un pundonor enorme. La mayoría de los corredores hubieran ya renunciado. Pero él no quiere capitular, y mientras le quede un poco de «jugo» para batirse, se batirá. La noche de la etapa de Di-vonne, simplemente le dije que solamente insistiera en esa etapa. Inútil. A su respuesta comprendí que había tomado su decisión y que nadie le haría cambiar. Estaba persuadido de poder pasar el momento difícil, de sanar, de volver a hallar la salud y la moral para ganar una



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid donde encontrará restaurantes y hoteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

## ARANJUEZ

### «LA MINA» RESTAURANTE

Príncipe, 21. Teléfono 2941014. Lo típico de Aranjuez. Platos especiales y precios excepcionales. Especialidades: Faján al Real Sítio y ternera especial. Comedores interiores y gran terraza de verano e invierno. Refrigeración.

## ARANJUEZ

### PISCINA ARANJUEZ

PROXIMA INAUGURACION  
Km. 44 Carretera Andalucía

## ARANJUEZ

### RESTAURANTE «DIGAME»

General Franco, 16. Tel. 2941002. Cui berto especial de la casa, 95 pesetas, compuesto de seis platos, eligiendo tres. Extensa carta. Esmerado servicio. Especialidades: cordero asado, solomillo casa y huevos «cuzuela de la casa».

**BRUNETE.**—Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, km. 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones, terraza y aparcamiento. Huevos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

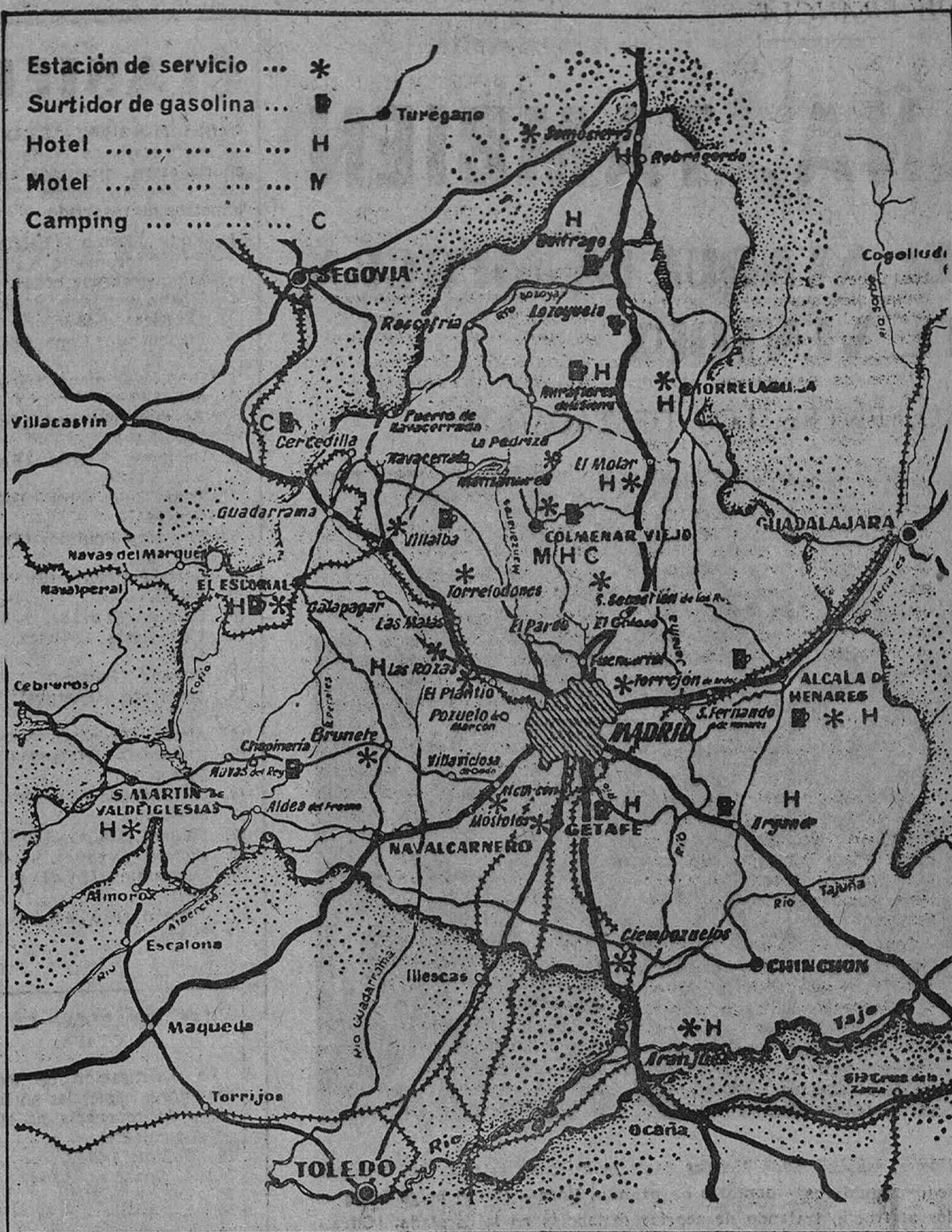
## FRENTE AL MAR... EN LA SIERRA... BAJO LA COPA DE UN PINO... LEA, LEA el extra de verano de 7 FECHAS

Se ha puesto a la venta en toda España. ¡No lo olvide, amigo! La mejor parcela de su verano solo cuesta 12 pesetas. Aquí si que disfrutará de lo lindo. 132 páginas en nitido huecograbado a color, con una portada atrayente, sugestiva, refrescante... Y distracción no para uno, sino para varios veraneos. Centenares de anécdotas, crucigramas, pasatiempos, acertijos y sucesos. Para reír desternillándose... Para distraerse hasta el año 2000. Para romperse la cabeza con tanto crucigrama, pasatiempo y diagrama. Porque son centenares de chistes, de anécdotas, de pasatiempos.

## Y UNA ESPLENDIDA BARAJA DE ESTUPENDOS, DIVERTIDOS O SOBRECOCEDORES REPORTAJES.

- «Sabía usted que eso de los hippys tiene historia? Lord Brummel usó terciopelos, encajes y rasos en su ropero, y el XIX fue el siglo de los pantalones largos. Y lord Anglesey tenía seiscientos chalcosos».
- «Y aquellos trajes de baño con más tela que una carpa de circo? Ahora, en cambio, se ha impuesto la moda soleada y exigua del bikini; pero todavía, hace algunos años, existía en las playas la ley del albornoz».
- «Sabía usted que para nuestros nietos seremos lo que el hombre de las cavernas para nosotros? Lea, lea nuestro reportaje, que arranca en la maza del hotentote y concluye en los ordenadores electrónicos».
- «Y de las señoritas toreras? Ahí las tiene tan campanas, haciendo el paseillo y con tanto valor como los hombres...; pero sin que a lo largo de la historia, se las deje torrear continuamente».
- «Usted ha leído a Galdós; pero ¿conoce su vida, su humanidad, sus anécdotas? Lea, lea... «Un genio en coche de caballos»».
- «Tiemblo, señorita. Sobre todo si es bella. Hay matamujeres como ese terrible Arwid Imsla, «el nuevo Landrú alemán». Aparecieron los restos descuartizados de dos de sus víctimas, pero se supone que haya matado a diez».
- «¡Vaya por el fútbol español! Recuerde las goleadas famosas desde el año veinte al setenta!».
- «Y recuerde o evoque los «tablaos» flamencos de antaño, como aquel histórico «Chinitas», conociendo la realidad de los «tablaos» del día, llenos de flamencas guapas y estupendas «cantaores» y «bailaoras»».

Todo esto por 12 pesetas, en el EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».



**GALAPAGAR.**—Trinidad, Carretera de El Escorial, km. 13. Especialidades: tortilla española y paella.

**GUADARRAMA.**—Restaurante La Llama. Especialidad: entre cot de novillo.

## EL PARDO

### LA CIGÜEÑA

Kilómetro 6,200 carretera Madrid-El Pardo, teléfono 216 01 88. «El mejor restaurante del mundo explorado y de lo que falta por explorar. Especialidades: Solomillo de corzo, chuletas de cordero «salsa de tomatillo», cabrito al ajillo, cordero asado, merluza a la vasca. Salones interiores banquetes y bodas y gran terraza-comedor con fuente iluminada».

**EL PARDO.**—Casa Cruz, Avenida de la Guardia, 2. Teléfono 2360154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes—El Gamo. Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2660153. Especialidad: la auténtica paella valenciana guisada con leña, y conejo al ajillo.

## LAS NAVAS DEL MARQUES (Avila)

### Piscina «LA NORIA»

Parque infantil. Restaurante (admite comidas). Teléfono 239

## LAS NAVAS DEL MARQUES (AVILA)

**NAVACERRADA.**—Souza, Paseo de Un Español, 10. Tel. 44. Categoría 3.ª. Especialidad: techazo a la segoviana.

## NAVALCARNERO

### RESTAURANTE «ALCAZAR»

Generalísimo, 1. Teléfono 11. Especialidades: cordero asado y un completo servicio a la carta. ¡Un lugar popular, con los mejores precios!

## SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

### CAMPING «ATERPE-ALAI»

Piscina. Restaurante. Cafetería con aire acondicionado. Grandes terrazas y jardines. Juegos y piscinas infantiles. Frontón. Inmenso aparcamiento bajo arboleda. C. N. Madrid-Irún, Km. 25. Teléfono 44. San Sebastián de los Reyes

## PISCINA 2.000

40.000 M<sup>2</sup> DE ZONA VERDE

## APARCAMIENTO

para 600 automóviles, restaurante, self-service, parque y piscina infantil

## SERVICIO DE AUTOBUSES GRATUITO: Plaza de Legazpi, esquina paseo de la Chopera

**PUERTO DE NAVACERRADA.**—Venta Arías. Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

## VILLALBA

### HOTEL RESTAURANTE «CONSTANTINO»

Carretera de La Coruña, kilómetro 40 (entrada por la desviación del puente de Villalba). Teléfonos 1 y 462. Hotel de 3.ª categoría. Especialidades: paella, embutido de la casa, cochinillo y cordero asado. Terraza y comedores independientes. Aparcamiento propio

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano.

## VILLAVICIOSA DE ODON

### MESON DE CAMPODON

Kilómetro 4, carretera San Martín de Valdeiglesias. Espaciosos comedores de verano e invierno. Aparcamiento asegurado. Parque infantil. «Cenas sábados con conjuntos musicales. Pista de baile. Restaurante. Especialidades: mariscos, pescados plancha, cochinillo, cordero asado, deliciosa sopa castellana. Campodón

## PARA PESCADORES

Los momentos actuales son favorables para la pesca de la trucha en los ríos gallegos; más bien hacia las cuencas principales de los ríos, donde el agua se mantiene con temperaturas más bajas, por lo que recomendamos también el uso de la pluma y saltamontes.

Los ríos de la tercera Comarca (Burgos) se encuentran con aguas claras y algo bajos de nivel, pero sin usar estiaje con temperaturas más bajas en los cursos altos y más templadas en los bajos.

Ha decaído ostensiblemente la afición a la pesca de la trucha, encontrándose los ríos poco concurridos, aunque se puede pescar bien en los arroyos y ríos de montaña.

En Alava se pesca bien en la parte alta del Bayes, coto de Sarría; en la de Burgos, en el Rudrón, Pedroso y Arlanzón; en la de Logroño se registraron buenas capturas general, destacando el Najeriz, en la de Soria, el río Ucero, en la de Navarra, el río Urumea, y en los regatos que a él afluyen, y en la

de Guipúzcoa, en el acotado de Lizarza.

## LOS CANGREJOS

Destacan en la pesca de cangrejos los ríos Rudrón (Burgos), Coto de Veilla de la Sierra (Soria) y Coto y río Candaria (Vizcaya).

Aguas claras y niveles medios en los ríos andaluces. En las zonas cangrejeras continúa con intensidad la pesca de esta especie. Destacan General, en la provincia de Granada, y Guadalquivir por Cazorla.

En Albacete hay cangrejos en todo el río Júcar en su curso por esta provincia, destacando el Coto de Valdeiglesia. En la provincia de Cuenca destacan el Coto de Priego, sobre el río Escabas, y desde el puente de hierro a los Batanes, en el río Júcar, desde su nacimiento hasta el pantano de Alarcón.

Por último, hay cangrejos en los ríos Guadalquivir y Tura, en el Royuela, Alfambra, Jiloca, Pancrudo y Guadalopillo. Todos en la provincia de Teruel.

## ESTADO DE LOS RIOS

**RIO TAJO.**—A su paso por Toledo, su nivel es normal y las aguas claras. El tiempo durante estos últimos días ha sido bueno, con calores bastante fuertes por el día y con aire solano y fresco durante las noches. Se ven muy pocos barbos metidos en los chorros donde hacen la freza, que ya han hecho casi todos. Está poco movido con el calor. La carpa se refugia entre las hierbas y carrizos, haciendo la freza. Esta especie es la que más abunda. Durante los últimos días no se han realizado en los tramos próximos a Toledo ninguna captura digna de mención. No obstante, los lugares más recomendables para practicar la pesca son la presa de Sallont, Barco Pasaje, y en el lugar conocido con el nombre de «Madre de Cristó», todos ellos en la zona libre. En el coto de pesca hay que destacar los lugares denominados «El Egido», «Valdeobos» y «Hernán Pérez». Los cebos que deben emplearse son ova para el barbo, patata para la carpa y gusano para la boga.

Este mismo río, a su paso por Trillo, también discurre con nivel normal y aguas claras. Como el tiempo sigue con temperaturas altas, la pesca del barbo se da bien. Las aguas están muy calientes y sólo se puede pescar en las corrientes. Los cebos más empleados han sido ova, lombriz, gusano y patata cocida.

Por Almaraz, ya en la provincia de Cáceres, el estado del río es bueno. El lugar más destacado es la Playa de Extremadura. Hay en esta zona gran abundancia de peces. Las noticias que recibimos señalan que cada día es mayor el número de pescadores que acude a estos parajes con el fin de disfrutar de la pesca. La temperatura del agua es algo más baja que en lugares anteriormente señalados. Los cebos que deben emplearse son patata y trigo cocido, garbanzos cocidos, tripa de pollo, masilla de pan y raspadura de queso.

En Cañaver, el río Tajo, en el embalse de Alcántara, continúa bajando de nivel y las capturas son de poca importancia, se cree que por el descenso de las aguas. De cualquier forma, todos los intentos deben hacerse

empleando como cebo la lombriz.

**RIO HENARES.**—El nivel de este río, a su paso por Guadalajara, es muy bajo; aproximadamente de un metro. En esta época de calor y poca agua y muy clara, los peces pican muy mal. El único lugar donde pueden pescarse algunas piezas es debajo del puente de la carretera de Madrid a Barcelona con gusano y ova.

**RIO LOZOYA.**—Por Lozoya del Valle su nivel es bajo y las aguas claras. El día 5 de este mes, un pescador de Madrid—don Luis Moreno—capturó siete truchas, que pesaron cinco kilos y medio. Los cebos que deben emplearse son gusano y mosca artificial.

**RIO GUADALIX.**—A su paso por San Agustín de Guadalix su nivel es normal y las aguas claras. Se ha pescado con cierto éxito en el lugar conocido con el nombre de «Punta Galea», empleando como cebos lombriz y gusano.

El río Guadiana y los embalses de la provincia de Ciudad Real se encuentran bajos de nivel y con aguas claras. Los lugares recomendados para este fin de semana son el Puente de Alarcón y la Nava de Malagón y el coto del pantano. La captura más importante de la semana pasada la realizó el pescador don «Isabelo Reina» Ruiz, con domicilio en Malagón, que capturó en tres horas cuarenta ejemplares de «black-bass», de un tamaño aproximado de 24 y 29 centímetros; empleó como cebo lombriz artificial. El lugar fue la Nava de Malagón. En el pantano de Gasset, en la misma semana, don «Rafael Carretero Lara», con domicilio en Ferrnaballero, capturó en cuatro horas siete docos kilos.

En CASTELLON hay barbo y «black-bass», que pesaron cuatro kilos en el pantano del Regajo, en término municipal de Jérica, y lisa y anguila en las zonas costeras de los términos de Nules y Almenara.

Excelentes capturas de lisa y tubinas en Valencia, en el coto de Cullera, sobre el río Júcar, y también en el coto del Perillonet, en la Gola del mismo nombre.

«Black-bass», en el embalse del Generalísimo, parajes conocidos por «Islas» y «Presas».

Barbo, en el río Tudar, a su paso por los términos de Calles y Domeño, y en el río Júcar, a su paso por Alcala; concretamente donde mejores resultados ha dado ha sido 100 metros aguas arriba del puente de la carretera de Valencia a Alcala.

Anguila y carpa, en los canales de las partidas arrosales lindantes al lago de la Albufera.

El mujol se pesca en la Gola del río Segura, en término municipal de Guardamar de Segura, de la provincia de Alicante.

En MURCIA hay barbo y anguila en el río Segura, principalmente en los términos municipales de Cieza y Murcia.

## COLABORACION

JESUS TORRE FRANCO



# EL CURSO PROXIMO ABRIRA SUS PUERTAS LA FACULTAD DE DERECHO DE LA AUTONOMA

El próximo curso abrirá sus puertas la Facultad de Derecho de la Universidad Autónoma de Madrid. De acuerdo con lo establecido en el proyecto de ley general de Educación, las enseñanzas de la Licenciatura se dividirán en dos ciclos: un primer ciclo de tres años, dedicado al estudio de las disciplinas básicas con una duración de tres años, y un segundo ciclo de dos años de especialización.

## Instituto de Informática

El Ministerio de Educación y Ciencia convoca dos plazas de jefes de Estudio y cinco de directores de Departamento del Instituto de Informática.

## Curso de ingeniería sanitaria

Los problemas de la polución y contaminación de las aguas y de la atmósfera; la necesidad de obtener, acondicionar y distribuir agua potable para usos domésticos e industriales; la eliminación de los residuos sólidos de las grandes urbes y los vertidos industriales, y el problema, aún incipiente, de la agresión producida en el hombre por los ruidos y vibraciones, constituyen los grandes retos a los que la técnica y la ingeniería deben dar una urgente respuesta.

Con este motivo, Instituto Politécnico Superior de Barcelona y el Centro de Estudios, Investigación y Aplicación del Agua, fundación civil del Grupo de Empresas encabezado por la Socie-

dad General de Aguas de Barcelona, S. A., han organizado un curso monográfico de Ingeniería Sanitaria para postgraduados.

El curso comenzará el 20 de octubre y concluirá el 27 de mayo de 1971.

La inscripción ha de hacerse antes del 20 de septiembre de 1970.

Para más datos dirigirse a Centro de Estudios, Investigación y Aplicaciones del Agua, paseo de San Juan, 39. Barcelona (9).

## Centros de enseñanza en Getafe

En Getafe ha sido clausurado el Curso de Enseñanzas Profesionales para adultos en el Centro Cultural Provincial «Ricardo de la Vega».

El Gobernador Civil, don Jesús López Cancio, con el presidente de la Comisión de Educación de la Diputación Provincial, don Francisco Arquero Soria y el Alcalde y Diputado Provincial,

don Pedro Zarzo Calvo, con diversas jerarquías de la Jefatura Provincial del Movimiento, diputados provinciales, concejales y miembros del Consejo Local visitaron las instalaciones deportivas que está construyendo el Ayuntamiento de Getafe y el Colegio Nacional «Francisco Franco», recién terminado, que consta de 36 unidades escolares.

A continuación se efectuó la entrega de premios a 22 alumnos de los más destacados del centro «Ricardo de la Vega», y tras unas palabras de los señores Arquero Soria y Zarzo Calvo, el Gobernador Civil cerró los actos, felicitando a los alumnos.

## Matrícula en la Escuela Sindical de Hostelería

Ha quedado abierta la matrícula para el curso 1970-71 en la Escuela Sindical Superior de Hostelería y Turismo de Madrid, tanto para la Sección de Hostelería como para la Sección de Turismo.

Concluye el plazo de inscripción el día 15 de septiembre próximo y los exámenes de ingreso se celebrarán el día 25 de septiembre, a las nueve de la mañana. Para inscripción e información dirigirse a la Secretaría de la Escuela, paseo del Ángel (Casa de Campo), Madrid-11.

## ESPAÑA EN EL COMITE MEDICO DE LA CEE

### CONVENIOS CON PORTUGAL Y GUATEMALA

MADRID. (Pyresa).—El Consejo General de Colegios Médicos de España ha sido aceptado en el Comité Médico permanente de la Comunidad Económica Europea, según ha informado un portavoz del referido Consejo General en Madrid.

### Convenio hispano-portugués

MADRID. (Pyresa).—El texto del convenio cultural entre España y Portugal ha sido remitido a la Presidencia de las Cortes Españolas, que ha ordenado su envío a la Comisión de Asuntos Exteriores para su estudio. Los procuradores, cualquiera que sea la Comisión a que pertenezcan, podrán formular observaciones a dicho texto —que hoy publica el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas» durante el plazo de quince días, a partir de mañana.

### El Caudillo ratifica un Convenio

MADRID. (Pyresa).—El convenio de cooperación social entre los Gobiernos de España y de Guatemala, firmado en Guatemala el 8 de noviembre de 1967, ha sido ratificado por el Jefe del Estado, mediante el instrumento de ratificación correspondiente, que publica hoy el «BOE».

## CLAUSURA DEL CONGRESO DE LIBREROS

### PRINCIPALES CONCLUSIONES:

- Estudio de mercados por el INLE
- Libertad de horarios
- Representación en las Cortes
- Denuncia de las comisiones que reciben algunos catedráticos por determinados libros
- Más facilidad a la exportación

Las tareas del II Congreso Nacional de Libreros han sido clausuradas ayer tarde en el Palacio de las Naciones. Se ha acordado elegir las Canarias como sede del III Congreso.

Por aclamación fueron aprobadas las conclusiones a las cuatro ponencias oficiales debatidas en las sesiones de trabajo. Dichas conclusiones son:

Comunicar a los Ministerios de la Gobernación, Información y Turismo, Hacienda y Comercio el disgusto por la reciente modificación de las tarifas de correos.

Urgir la promulgación de una nueva ley del Libro.

Emprender por medio del INLE un estudio de mercado con vistas a la comercialización del libro español. A este respecto, realizar una campaña a través de los medios de comunicación y en conexión con casas comerciales para la mayor difusión y venta del libro.

Gestionar definitivamente la libertad horaria para los establecimientos de librería.

Proponer a los poderes públicos que el librero desee una mayor apertura en los criterios ideológicos y morales, respondiendo así al sentido de responsabilidad de los profesionales del libro.

Solicitar de los poderes públicos que se conceda representación propia en las Cortes Españolas al sector del libro, por las mismas razones por las que ha sido atribuida a otras actividades no más merecedoras de ella.

Cursar un telegrama al Ministerio de Educación y Ciencia en el sentido de que los libreros españoles están dispuestos a colaborar en la aplicación de la

nueva ley de Educación, particularmente en lo que a distribución de libros y dotación de bibliotecas se refiere.

Denunciar energicamente al propio Ministerio de Educación y Ciencia la actitud de algunos catedráticos y profesores que perciben comisiones por la adopción de determinados libros de texto.

Pedir la articulación de la forma más adecuada para dotar a los libreros de un carnet profesional, y que éste se exija a todos los que deseen establecerse como tales, de modo que sin este carnet no se pueda ejercer la profesión de librero.

Ratificar la conclusión 6 de la primera ponencia del I Congreso Nacional de Libreros por la que se recaba la confección de un censo fiscal nacional de libreros.

Creación de una comisión que estudie las posibilidades cooperativas por lo que se refiere al libro.

Solicitar mayor facilidad en la actividad exportadora de los libros antiguos para que puedan efectuarse dichas exportaciones sin límite de fecha de impresión.

Que el sistema actual de Ferias de Libro se complete mediante ferias de libros de lance.

## CONVOCATORIA DE OPOSICIONES

Vacantes	Título	Plazo de solicitud	Bases	Observaciones
Corredores colegiados de Comercio	El correspondiente	Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una plaza en Albacete, Huelva, Linares y Sevilla.
Auxiliares administrativos de la Jefatura Provincial de Carreteras de Zaragoza		Hasta 21-VII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Dos plazas de auxiliar administrativo de obras.
Cuerpo de Camineros del Estado		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una vacante de capataz de brigada en Ciudad Real, y cuatro plazas de camineros.
Personal operario de la Jefatura Provincial de Carreteras de Barcelona		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Dos plazas de contraalmatén.
Personal operario de la Jefatura Provincial de Carreteras de Cáceres		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una plaza de oficial de primera conductor, una oficial de segunda conductor, una de oficial de tercera conductor, una de oficial de segunda maquinista, una de oficial de segunda mecánico, una de oficial de tercera mecánico.
Catedráticos de Universidad	El correspondiente	Hasta 26-VII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una cátedra de Teoría Económica en la Facultad de Ciencias Políticas de Bilbao.
Profesor de Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos	Titulado en la Escuela Superior de Bellas Artes	Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una plaza de profesor de Decoración general en pastas cerámicas del Escalafón de Escuelas de Artes Aplicadas de la Escuela de Cerámica de Madrid.
Enfermeras de la Seguridad Social	El correspondiente		«B. O. E.» de 6-VII-70.	Plazas en diversas provincias españolas.
Jefe de la Sección Agronómica de la Delegación Provincial de Guipúzcoa		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	
Dibujante proyectista de la Comisión de Urbanismo y Servicios Comunes de Barcelona				Examen día 28-VII-70.
Auxiliar administrativo del Ayuntamiento de Almadenejos		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	
Auxiliares de Administración del Ayuntamiento de Melilla		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Cuatro plazas.
Jefe de Negociado del Ayuntamiento de Granada		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Sólo podrán concurrir los funcionarios del Ayuntamiento de Granada.
Recaudadores de Contribuciones e Impuestos del Estado		Hasta 6-VIII-70	«B. O. E.» de 6-VII-70.	Una plaza es en la provincia de Pontevedra.

## FALLO DE LOS PREMIOS VIRGEN DEL CARMEN

### EL PREMIO A PERIODICOS, CONCEDIDO A «EL ALCAZAR»

Por una orden de la Presidencia del Gobierno que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado», se adjudican los Premios «Virgen del Carmen» correspondientes al presente año.

El premio para libros, dotado con 50.000 pesetas, para el mejor libro inédito de poemas a la mar, se concede a don Ramón Montero Romero por «El cantar de la jarcia». Se concede también un accésit de 25.000 pesetas al padre Rafael María López-Melús por su libro «María, Patrona de la Marina».

El premio para periodismo, dotado con 50.000 pesetas, para la mejor colección de artículos o reportajes, a don Francisco de Asís Liesa Morote por los artículos publicados en «El Eco de Canarias». Otro premio de 50.000 pesetas, para el periódico que efectúe una completa información sobre el mar, se concede a «El Alcazar». Asimismo, se conceden cuatro accésits de 25.000 pesetas cada uno, a don Ricardo Cerezo Martínez, don Manuel Fernández-Monzón de Altolaguirre, don José Pérez-Guerra Sánchez y don Manuel Ramírez Cabarrús.

El premio para radio, también dotado con 50.000 pesetas, se concede a los guionistas de la Cadena Azul de radiodifusión don Carmen Olalla y Olalla, don Juan Ruiz Linares, don Alfredo Gabrielli y don José Carvajal. Un accésit de 25.000 pesetas, al guionista de Radio Nacional don Anibal Arias Ruiz.

El Premio «Félix Gallardo», para alumnos de Facultades de Letras, dotado con 50.000 pesetas, a don José Luis Izquierdo Vidal, por su trabajo «Una cultura marítima: Creta». Otro de 50.000 pesetas, para alumnos de Escuelas Técnicas Superiores, a don José Ángel del Campo Maeso por el trabajo «Polución marina y técnicas de control».

Premio «Investigaciones pesqueras», donado por la Subsecretaría de la Marina Mercante y dotado con 50.000 pesetas, para el mejor trabajo sobre la pesca del atún, a don José Manuel Somavilla Fernández. Y un accésit de 25.000 pesetas, a don Manuel Rodríguez Rey y a don Jaime Zaragoza Esquembre.

Premio «Juventud marinera», donado por la Subsecretaría de la Marina Mercante, consistente en la concesión de pasajes para un viaje marítimo a Canarias, al colegio nacional «Guzmán el Bueno», de León; a la escuela preparatoria del Seminario de Valdeiras (León); a Rosario Félix Silva, de la escuela nacional de Miranda (Avilés), y a Manuel Méndez Leal, de la agrupación escolar «Santa Teresa», de Montellano. (Cifra.)

### Alicante convoca tres premios

ALICANTE. (Cifra).—Tres premios relacionados con la almendra y la provincia de Alicante ha convocado la sección de Ciencias del Instituto de Estudios alicantinos.

El primero, dotado con 150.000 pesetas, se titula «Ayuda de Investigación para un estudio agronómico de la almendra en la provincia de Alicante». Los otros dos, de 50.000 pesetas cada uno, se denominan «Estudio Comercial de la Almendra» y «Bioquímica de la Almendra».

El plazo para optar a los pre-

mios finaliza el 1 de diciembre actual. (Cifra.)

### Premio «Litoral» para poesía universitaria

MÁLAGA. (Pyresa).—Se ha reunido el Jurado que ha fallado la VII edición del premio «Litoral», de poesía universitaria. El premio, dotado con 10.000 pesetas en metálico, ha sido otorgado al estudiante de Química de la Universidad de Granada don Guillermo L. Lacomba, por su poema «Oda a la mujer extensísima». (Pyresa.)



# Agenda

SABADO 11 DE JULIO DE 1970

Santos Pío I Pp.: Abundio, m. (España)

Día 192 del año, sexto de la semana 28 y décimo del séptimo mes. Quedan, pues, ciento setenta y cuatro días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 4,54 y se pone a las 19,46: La Luna, a las 12,22, para ponerse a las 23,27.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 31,5 a las 14 horas. Mínima de 17,9 a las cinco. Hoy habrá buen tiempo.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 6.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Picos Balaitus (Peña Grande); \* Isla de Oza, 54 (Valdecomeros); General Aranda, 7 (Ventilla); \* García-Núñez, 13 (entrada Capitan Blanco Argibay, 68); San Felipe, 18 (entrada Bravo Murillo, número 290); \* Bravo Murillo, número 200 bis; María Pedraza, 11; \* Palencia, 2 (esquina Bravo Murillo, Metro Alvarado); General Moscardó, 31 (semiesquina General Perón).

### UNIVERSIDAD

\* Avenida Reina Victoria, 25; Isaac Peral, 38; \* Ecija, 9; Andrés Mellado, 1 (esquina Alberto Aguilera); \* Acuerdo, 38 (esquina Alberto Aguilera); \* Fernández de los Ríos, 53; Luisa Fernanda, 17 (entre Princesa-Fernández).

### CHAMBERÍ

Felicio, 12 (esquina a Cardenal Cisneros, 69); Ríos Rosas, 14; \* Alonso Cano, 93; \* Zurbano, 89; \* General Sanjurjo, 20; \* Joaquín García Morato, 34; \* Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); Fuencarral, 83.

### CENTRO

Barquillo, 31; \* Luna, 18; Preciados, 14; \* Hortaleza, 2.

### LATINA

\* Mayor, 59; avenida Valladolid, 71; \* paseo Onésimo Redondo, 12; Toledo, 46.

Turno 6.º B SUR

### CARABANCHEL

\* Urogallo, 21 (frente Alejandro Sánchez, 35); El Toboso, 16 (esquina General Ricardos, 94); \* Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Avefría, 32 (colonia San José Obispo); \* Acuerdo, 10 (Metro Vista Alegre-Oca); \* plaza de Las Meninas, 7 (colonia Velázquez); Antolina Merino, 13 (entrada Muñoz Grandes); \* Duquesa Tamames, 35 (tras iglesia Carabanchel Alto); Nuestra Señora Fátima, 97; poblado dirigido Caño Rojo, bloque 64; \* colonia Santa Margarita, local 18; Villavieja, número 48 (Campamento); \* Illescas, 203 (junto iglesia Puerto Chico); Maqueda, 7 (ciudad parque Aluche); \* Ceberos, 22 (entrada calle Huerta Castañeda); Villamanín, 41 (junto Metro El Batán); \* paseo de Extremadura, número 139; Ampelido, 62 (esquina María del Carmen); Ermita del Santo, 12 (puente de Segovia).

### LATINA

Toledo, 46; \* paseo de Onésimo Redondo, 12; avenida Valladolid, 71; \* Mayor, 59; Calatrava, número 28.

### UNIVERSIDAD

\* Acuerdo, 38; Luisa Fernanda, número 17 (entre Princesa-Fernández).

### CENTRO

Preciados, 14; \* Luna, 18; \* Hortaleza, 2; Barquillo, 31.

### BUENAVISTA

Calle de Recoletos, 17; \* Alcalá, 64 (esquina Aguirre); O'Don-

### CHAMARTÍN

Ángel L. de la Herrería, bloque 10 (Pinar Rey); \* avenida Pío XII, 94; \* Pedro Muguruza, 8 (esquina Padre Damián); paseo de La Habana, 144 (esquina Menta); \* avenida de La Habana, 7; avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); Serrano, 206; \* Uruguay, 19 (polígono Santa María); Joaquín Costa, 47; \* Marcanado, 29 (entrada López de Hoyos, 99); \* avenida de América, 11; Corazón de María, 19 (paralelo C. Rey); López de Hoyos, 301; calle Particular, 8 (barrio Querol); \* Carril del Conde, número 100.

### VENTAS

\* Grupo Residencial Alameda Osuna, calle Galera; \* Valderribas, 11 (contigua T. Arias, Canillejas); Vizconde de los Asilos, 14 (entrada Arturo Soria, 18); Alberique, sin número, Galería Comercial (Gran San Blas); \* Mieres, mercado (barrio San Blas); Fernando Gabriel, 18 (carretera barrio Bilbao); \* José Arcones Gil, 39; Los Urquiza, 21 (entrada Alcalá, 334); \* Sambara, 31; Virgen del Portillo, 29 (barrio Concepción); San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); \* San Lamberto, 11 (Elipa); entrada José Luis Arrese, 32; \* paseo del Marqués de Zafra, 43.

### BUENAVISTA

\* Azcona, 70 (próximo parque Avenidas); Cartagena, 20; \* Alcalá, 131 (esquina a Ayala); \* General Pardiñas, 61; Lagasca, 102 (esquina Maldonado); \* Velázquez, 43; General Pardiñas, 20; O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González); \* Alcalá, 64 (esquina Aguirre); calle de Recoletos, 17.

### RETIRO-MEDIODÍA

\* Ibiza, 66; \* Núñez de Arce, número 15; Marqués de Cubas, 16.

### ARGANZUELA-VILLAVEDE

Jacinto Verdaguer, 13 (entrada A. Leyva, 2); \* Joaquín Martínez Borrero, 15; paseo de la Chopería, 13 (bloques interiores); paseo Acacias, 59; Doctor Sanchis Banús, 31; Los Arcos (colonia Moscardó); \* Nicolás Usera, 103 (antes, 137); \* Antonio López, 139 (puente Princesa); avenida Cerro Ángeles, 27 (parque Paloma); \* Ciudad de los Angeles, 216 (Teléfonos); \* San Cristóbal Angeles, plaza de la Iglesia.

### RETIRO-MEDIODÍA

Marqués de Cubas, 16; \* Núñez de Arce, 15; Santa Isabel, 7; Lavapiés, 34; \* paseo de las Delicias, 50; Fray Luis de León, número 10; \* Ibiza, 66; Juan de Urbieto, 73 (colonia Retiro); \* avenida Ciudad Barcelona, 27 (antes Pacifico).

### VALLECAS

Barrio Moratalaz, polígono G, avenida Pavones, 4 D; \* barrio Moratalaz, polígono S-27; \* avenida de la Albufera, 12 (Puente Vallecas); López Gras (final Santa Filabres, barrio Santa Ana); avenida San Diego, 70 (junto cine San Diego); \* Juan Mazo, 28 (Puente Vallecas); \* Huerta Hachero (esquina Puerto Barbañán); Pedro Laborde, 37 (Alto del Arenal).

### VENTAS

\* Paseo Marqués de Zafra, 43; San Emilio, 8; \* San Lamberto, número 11 (Elipa); entrada José Luis Arrese, 32).

## «LAS MATEMATICAS ESTAN EQUIVOCADAS EN SU BASE»

★ ASI LO AFIRMA DON ANTONIO H. FEREZ, MAESTRO, AUTODIDACTA Y ENAMORADO DE LOS NUMEROS

★ DESAFIO A UN CEREBRO ELECTRONICO PARA QUE HAGA LO QUE YO SOLO HAGO CON MIS TABLAS

PI, NO ES 3'14 16, SINO 3'14 18

Antonio Hernández Ferez tiene los ojos muy hundidos y una mirada de maestro, paciente y tierna. Es un hombre menudo y muy nervioso, apasionado y ágil de palabra, de quien podría decirse que comunica con su mirada y con su voz la impresión de que se haya uno ante un genio o un loco. Pero decir algo tan sencillo y tan tópico, no sería cierto. El señor Ferez es, más que nada, un hombre sencillo, con una asombrosa tenacidad y un entusiasmo sin límites por lo que hace. Y lo que hace el señor Ferez son números, muchos números, cantidades espantables de pequeños números, repartidos en millares de cuadrículas, en centenares de tablas, combinados en las más complicadas estructuraciones. Cualquiera que haya visto, aun apenas intuyendo su significado, la obra ingente de este hombre, no podrá menos que pensar que se trata del producto de toda una vida de metódico trabajo.

### TREINTA AÑOS A VUELTAS CON LOS NUMEROS

Y así es. Antonio Hernández Ferez, maestro de profesión, autodidacta, padre de ocho hijos, que cumplirá ahora los cincuenta y nueve años de edad, ha dedicado casi treinta a los números. Su afán ha sido comprenderlos, demostrarlos, analizarlos, darles mil vueltas, y a la postre, entusiasmado y seguro de sí mismo, pretender que todo el mundo conozca la noticia de que la ciencia matemática que se conoce está equivocada desde su misma base. Porque lo dice él, y a quien quiera se lo demuestre.

No hay un ápice de duda en su voz cuando, unas horas antes de comenzar su conferencia en la Casa de Murcia, ante varios matemáticos, periodistas y curiosos, revela lo siguiente: «La ciencia matemática, amigo mío, tiene la base errónea, equivocada».

—¿Está usted seguro de lo que dice? —Completamente. Y en la conferencia que ahora voy a pronunciar, y en el coloquio que seguirá para quienes tengan interés en conocer a fondo mis teorías, quedará meridiana y claramente. Siempre, claro, que quienes me escuchan lo hagan con la mente y el corazón libres de prejuicios, con verdadera objetividad científica. Porque, amigo mío, los números, para quien sabe interpretarlos y los conoce, como yo los conozco, son absolutamente claros y no menten. Y yo tengo aquí, en esta cartera, en estos rollos, en mis tablas, la verdad de los números.

—¿Ha estudiado usted la moderna matemática?

—La he estudiado, sí, por legítima defensa, para poder rebatir a quienes me atacan. Y puedo decirle, de los conjuntos y todos estos sistemas modernos que se basan en las clases residuales, por ejemplo, el «módulo tres», repito que puedo decirle que son útiles e interesantes. Pero yo puedo demostrar que sólo hay un único sistema verdadero y que los demás son meros múltiplos o submúltiplos de aquél.

### «NO HA LLEGADO EL MOMENTO»

Hace una pausa y me mira dudativo. —Se van a pelear con usted y conmigo si seguimos diciendo estas cosas.

—Diga que no estoy de acuerdo con los que asignan un valor numérico al número cero y sus entornos, porque el cero es, ni más ni menos, que un símbolo convencional, que se utiliza para conferir un orden a las demás cifras positivas. La gente no entiende de números. Mire, yo he hablado con matemáticos que me han mirado por encima del hombro y han terminado por admitirme que de teoría de los números no entienden una palabra. Para mí no tiene secretos, y con ellos yo puedo revolucionar las matemáticas.

—Pero, ¿qué es lo que usted ha descubierto? —Yo he descubierto muchas cosas, pero muchas de ellas me las guardo, porque no ha llegado aún el momento de que las comunique. No obstante, en mi disertación de hoy demostraré algunas cosas que, cuando sean admitidas por todos, pueden dar la vuelta hasta llegar a trastocar todos los fundamentos de la filosofía que hoy se aceptan. Yo he descubierto el «Binomio de Ferez», que supera al de Newton, y es la racionalización de la expresión  $Xp - Yp$ , cuando  $P$  es impar. Newton pretendió demostrar que esta expresión era irracionalizable, y yo demuestro que no es así. Yo he dado solución al «Teorema de Fermat», cosa que se tenía por imposible. Yo puedo demostrar que el número  $\pi$ , no es 3,1416, como todos creen, sino que es 3,1418, y que posee una periódica pura de 210 cifras. Yo he creado la Tabla de Ferez Universal, que reduce la trigonometría a algo que un niño puede manejar.

### EL BINOMIO DE FEREZ

—Algo importante, señor Ferez: dos más dos, ¿son cuatro?

—Sí, señor; pero que no me vengan con números positivos y negativos porque no los admito.

—Entonces, ¿dos más dos son dos?

—Mire, para contestar a eso tengo que considerar que el más está, a la derecha, y el menos, a la izquierda. Y en matemáticas no hay ni derechas ni izquierdas, ni arriba ni

abajo. Sólo existe la dirección que queremos observar con relación al lugar que el observador ocupa. Porque, dígame a mí. Para usted el techo está arriba, pero y para un australiano, ¿qué? ¿ah? ¿qué me dice usted de los australianos?

—¿Por qué no consigue usted convencer a lo que podríamos llamar «matemática oficial»?

—Mire, porque yo soy un maestro, y todo lo que sé lo he estudiado por mí mismo, leyendo, apenas sin profesores, y lo que he descubierto es el fruto de mi esfuerzo solitario, teniendo que irme creando yo mismo las bases de todo. Y porque yo no tengo el lenguaje científico de un ilustre profesor y por eso muchos no quieren escucharme. Pero hoy me lo juego todo hoy van a honrarme con su presencia algunos catedráticos y profesores y matemáticos que enseñan en la Universidad. Y si estoy equivocado, yo les rogaria que me lo demostraran; pero si estoy en lo cierto, ellos habrán de admitirlo y pregonarlo a toda la comunidad científica, para que este trabajo mío no sea en balde y sirva para bien de la ciencia y para honrar a España.

—¿Qué ocurriría si alguien le demostrara que está usted equivocado en todo o en lo más importante de lo que dice?

—Pues mire, por un lado, sería una gran satisfacción, pues vería que mis semejantes tienen espíritu de justicia y habrían puesto su ecuanimidad en servicio de la ciencia, para separar el error de la verdad. Lo que no estoy dispuesto a tolerar es la ley del silencio a mi alrededor.

### «NO QUIERO IRME AL EXTRANJERO»

—¿Cree que se saldrá algún día con la suya?

—Sí, si Dios me da vida.

—Suponga que en España no le hacen caso, no le facilitan los medios para enseñar sus nuevas teorías matemáticas, y, sin embargo, en algún país del extranjero le otorgan reconocimiento, ¿entendríamos un caso más de fuga de cerebros?

—Yo amo a España y aquí quiero quedarme. Pero no debes decir «de este agua no beberé». Si yo viera a mis hijos pasar hambre por culpa de la incompreensión de mis compatriotas, quizá me obligarían a hacer algo que no deseo.

—¿Usted vive de su sueldo como maestro?

—Exclusivamente. En Añover de Tajo (Toledo) soy maestro nacional, y de mi sueldo vivimos mi familia y yo.

—Dígame sinceramente, ¿ha pensado alguna vez en el Premio Nobel?

—Sí; he pensado, pero más que el premio me satisfaría el reconocimiento de los hombres de ciencia.

—¿Desafiaría usted con sus teorías a un cerebro electrónico?

—Tranquilamente. Y puede usted lanzar el reto de que yo, con mis tablas puedo obtener, inmediatamente, la raíz séptima de un número de muchas cifras, incluida la parte entera y la decimal cosa que, hoy por hoy, ningún cerebro electrónico haría, a menos que yo mismo le programara.

### MUCHA CORTESIA

Y las ocho y media de la noche, don Antonio Hernández Ferez subió a la tarima de la sala de conferencias. Entre el medio centenar de asistentes se encontraban los anunciados profesores y catedráticos, jóvenes estudiantes de Ciencias y curiosos, y hasta algún niño pequeño. El señor Ferez, durante una hora larga desplegó colecciones enteras de gráficos, tablas y fórmulas. Arremetió contra el número  $\pi$ , explicó con fervor de padre su binomio, sus teoremas y sus ilusiones. Su llamamiento a los asistentes para que le aceptaran de una vez o le rechazaran, le convencieran de que su camino era errático o le dieran su respaldo, fue hasta emocionante. Entre los asistentes no faltó una fría cortesía, una amabilidad distante. En grupo, los ilustres profesores, se despidieron de él. «Lo suyo ha sido un trabajo de chinos», casi vinieron a decirle. Y nada. Antonio Hernández Ferez, quizá se halla otra vez camino de Añover de Tajo, de vuelta a su escuela, de vuelta a sus números de noches en vela. Y en el camino, acariciando sus queridos cartapacios, su mente seguirá ocupada en que dos y dos son cuatro, sí, pero...

José Ignacio CENTURION

## ENRIQUE RODRIGUEZ, CAMPEON DE LA OLIMPIADA MATEMATICA

FRANCISCO J. CORELLA  
E IGNACIO ALEGRE,  
SEGUNDO Y TERCER  
PREMIOS

Al mismo tiempo que don Antonio Hernández Ferez, natural de Murcia, arremetía contra los fundamentos de la ciencia matemática, un joven de Albacete, Enrique Rodríguez Bono, era proclamado vencedor de la Séptima Olimpiada de Matemática por un Jurado reunido en Madrid, que calificaba los ejercicios de treinta y nueve aspirantes.

Estos treinta y nueve chicos y chicas, tres por cada distrito universitario, estudiantes de «Préu», fueron previamente seleccionados en competiciones de distrito. Este certamen lo organiza cada año la Real Sociedad Matemática Española, en colaboración con la Dirección General de Promoción Educativa. Su finalidad es estimular a los jóvenes que están a punto de entrar en la Universidad a que aprovechen sus buenas condiciones matemáticas. Para este objeto, cada uno de los treinta y nueve ganadores de la fase parcial reciben una beca, si la desean, para estudiar la carrera de Ciencias Exactas en cualquier ciudad española donde exista Facultad de este tipo.

La edición de este año ha proclamado a Enrique campeón nacional, y ha concedido dos segundos premios: Francisco José Corella Monzón, de Madrid, alumno del Liceo Francés e Ignacio Alegre de Miguel, del Colegio San Ignacio, de Barcelona. Enrique Rodríguez era alumno del Instituto Nacional de Enseñanza Media de Albacete. Cada uno de ellos recibirán, además de la beca, 15.000, 10.000 y 7.000 pesetas, respectivamente.

Al vencedor le hemos dado desde Madrid, por teléfono, la noticia. No dijo que la esperaba, pero por su voz parecía haber estado siempre bastante seguro de su triunfo.

—¿Fueron muy difíciles los ocho problemas del ejercicio?

—Pues sí —nos dice—, realmente, un poco difícil, pero si se va bien preparado son cosas que se pueden sacar.

—¿Mucha competencia?

—Sí, bastante, había muchos competidores, muy buenos todos ellos.

—¿Ahora estudiarás Ciencias?

—Pues no lo tengo muy decidido todavía. Me gustan mucho las Ciencias Exactas, pero a lo mejor me he decidido a hacer Caminos. Por ahora, tengo un año que es común a ambas. Ya decidiré entre tanto. Probablemente irá a estudiar a Madrid.

—¿Las notas tuyas de bachillerato han sido muy brillantes?

—Relativamente. En cuarto obtuve cinco matriculas, y en las dos revalidas, en quinto, cuatro; en sexto, otras cuatro, y ahora, en preuniversitario, siete.

—¿Te gustaria investigar?

—Desde luego; cualquier científico en la investigación es donde se siente como pez en el agua. Mucho más que en la aplicación práctica.

—Para acabar, Enrique, ¿qué son las matemáticas?

—Las matemáticas son la filosofía más difícil.

J. I. C.

## Excmo. Ayuntamiento de León

En el «Boletín Oficial del Estado», número 153, correspondiente al día 27 de junio de 1970, se inserta anuncio de convocatoria de subasta para contratar la ejecución de obras de urbanización de la avenida de Oviedo. Las proposiciones se presentarán dentro de un plazo de veintidós días, que termina el 23 de julio de 1970, contados a partir de la publicación del anuncio en el expresado «Boletín Oficial», en el Negociado Central de la Secretaría General, donde se encuentra de manifiesto el expediente para su examen por los interesados. León, 30 de junio de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).

## ORGANIZACION SINDICAL

La Delegación Nacional de la Organización Sindical convoca gestión directa para la edición de la publicación titulada «Memoria de actividades de los Servicios Jurídicos año 1969», con destino a sus Servicios Jurídicos.

El pliego de condiciones y características técnicas que ha de regir en este acto se podrá recoger en la Oficina Mayor de la Delegación Nacional de Sindicatos (Paseo del Prado, 18 y 20, planta primera) cualquier día hábil, de 10 a 13 horas. El plazo de presentación de proposiciones terminará el día 20 de julio de 1970, a las 13 horas.

Los gastos ocasionados por la publicidad dada a este acto serán sufragados por la Organización Sindical.

Madrid, 9 de julio de 1970.—El Secretario de Oficina Mayor.



## La ciudad

# EN OTOÑO

Entre las cuestiones debatidas —a nivel informativo, se entiende— en el ejercicio político que ahora concluye, figura la discusión en torno al Centro Comercial previsto para la glorieta del Emperador Carlos V. Los rigores de este verano, implacable y denso, han desvanecido los argumentos que se adujeron en pro o en contra del proyecto elaborado en la Gerencia Municipal de Urbanismo. Es razonable.

En el breve repaso que me propongo, con el deseo de fijar las cuestiones que de alguna manera incidirán en la política local en el próximo otoño, figura con carácter preeminente la reforma del sector de Atocha. Reforma impuesta y acelerada, al parecer, por el retanque de la estación ferroviaria. Sería inútil repetir ahora la extensa teoría de objeciones con que ha sido distinguido el plan de Gerencia Municipal de Urbanismo. Sería inútil, sobre todo, porque tal vez se reanudara la polémica, pero sin consecuencias prácticas. La protesta por la protesta ya no se lleva ni en los más iracundos o ariscos «campus».

En una ocasión el gerente municipal de urbanismo dijo que en la glorieta del Emperador Carlos V el Ayuntamiento había hecho lo que había podido; y añadió: «Mejor dicho, ha hecho lo que ha querido.» Era una forma de triunfalismo menor y doméstico, sin consecuencias graves. El Ayuntamiento hace muy pocas veces lo que quiere. Pero si la Casa de la Villa sostiene con tanta rotundidad aquel criterio o eleva sus conclusiones provisionales a definitivas por considerarse en posesión de la verdad, la Casa de la Villa deberá responder, sin exabruptos, con naturalidad y sencillez, a cuantas preguntas puedan serle formuladas en relación con el propósito de transformar el sector de Atocha.

¿Cuál es el destino fundamental del proyecto? En definitiva, acomodar allí un polo de atracción mercantil: el Centro Comercial. ¿No es así? Como estoy abrumado por el calor y como el ejercicio cotidiano pesa como una losa cuando las vacaciones se presentan tentadoras e inminentes, voy a limitarme a un par de preguntas más para que el Ayuntamiento —Alcaldía, Corporación, Delegación de Vías y Obras o Gerencia Municipal de Urbanismo— las conteste cuando pueda, antes o después de la evasión, porque la experiencia, siempre cautelosa y sabia, dice que agosto es el mes ideal para colocar en el salón de sesiones un elefante sin que se advierta demasiado. ¿A quién beneficiaría o a quien va a beneficiar el Centro Comercial de Atocha y qué males, daños o perjuicios se le ocasionaría a Madrid si ese polo de congestión no se verificase en aquel lugar de la ciudad?

Creo que en una y otra pregunta puede residir la clave de la verdad. En cualquier caso, el tema, que es muy largo y que presenta muchos aspectos inéditos, es un tema apasionante para debatirlo cuando llegue el otoño. Ni antes ni después.

Antonio IZQUIERDO

## MINISTRO PAKISTANI, EN MADRID

SERA RECIBIDO POR EL JEFE DEL ESTADO

El ministro de Información y Asuntos Nacionales de Pakistán, señor Nawabzada Muhammad Sher Ali Khan, llegó ayer a Madrid por vía aérea en visita oficial de seis días de duración. Será recibido en audiencia por el Jefe del Estado y por el Príncipe de España, y se entrevistará con el Vicepresidente del Gobierno y con los Ministros de Información y Turismo, Educación y Ciencia, Comercio, Ejercicio y de Asuntos Exteriores.

También asistirá a sendas reuniones de trabajo en este último Departamento y en el de Información y Turismo.

A su llegada, el ministro pakistaní declaró en la sala de Prensa del aeropuerto que se sentía muy feliz de estar aquí, y que las relaciones entre España y Pakistán han sido siempre muy cordiales.

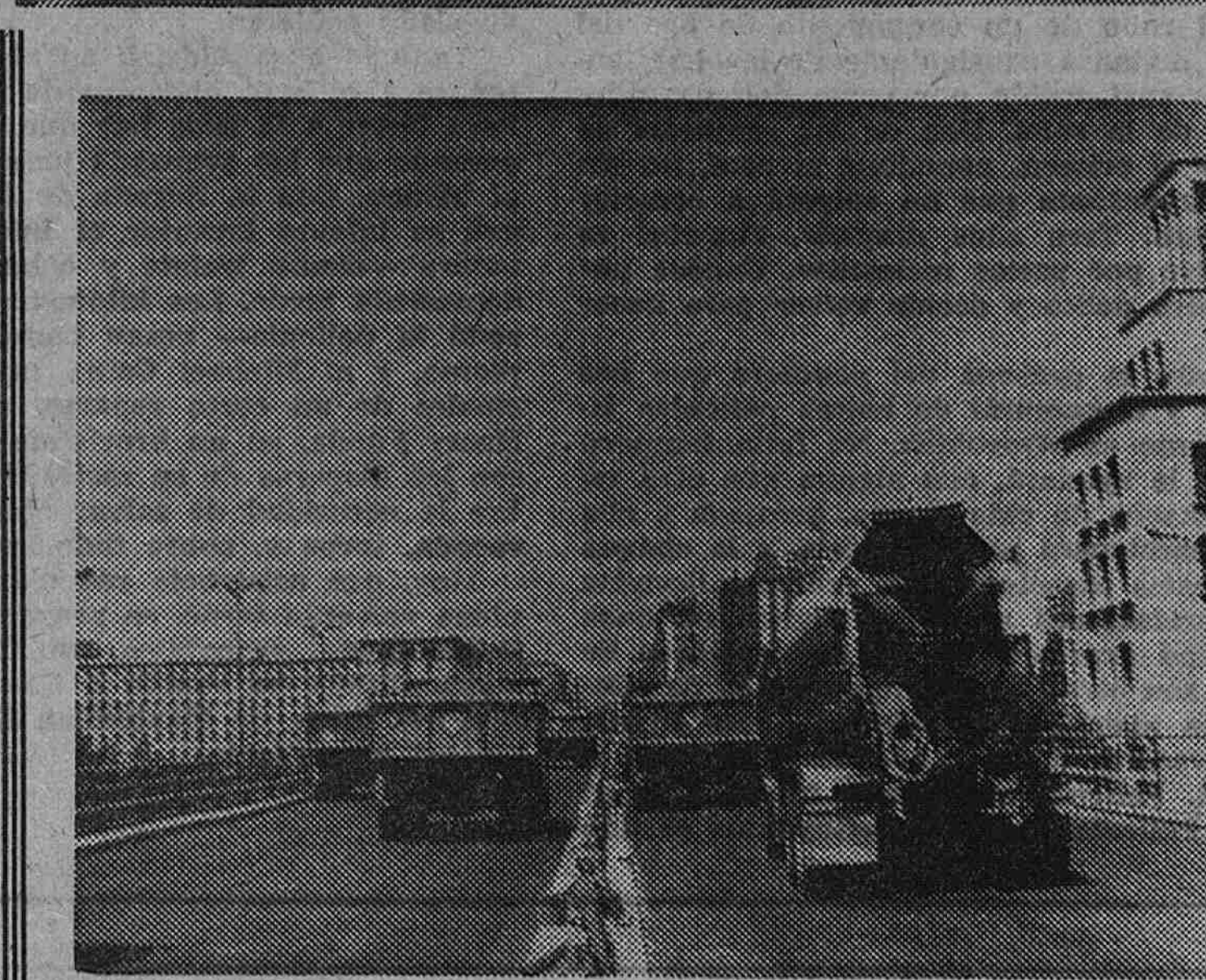
### Embajador surcoreano en Madrid

El embajador de la República de Corea en España, señor Van Bok Choi, llegó a primera hora de la tarde de ayer al aeropuerto de Madrid-Barajas.

En la sala de autoridades del aeropuerto declaró que España y Corea son dos países con historia y cultura propias muy tradicionales y siempre ha habido «contactos y excelentes relaciones entre ambas, aunque hasta ahora no hubiera embajador de Corea residente en Madrid».

El señor Van Bok Choi es el primer embajador extraordinario y plenipotenciario de Corea del Sur con sede en España.

El nuevo embajador presentará sus credenciales la semana próxima. (Cifra.)



## PRUEBA DE RESISTENCIA EN EL PASO ELEVADO DE JOAQUÍN COSTA

Esta mañana se hicieron las pruebas de resistencia del paso elevado construido entre las calles Raimundo Fernández Villaverde y Joaquín Costa. La prueba consistió en estacionar en el paso, durante una hora, 14 camiones cargados, en total, con 1.000 toneladas. La próxima semana será la inauguración de este paso que salva la avenida del Generalísimo entre las dos calles indicadas. (Pyresa)

## «FOLK DE ORO» A EMILIO ROMERO

Le fue concedido por los críticos de TVE

El «Folk de Oro», distinción que otorga mensualmente la Agrupación de Críticos de Televisión, ha sido entregado ayer a don Emilio Romero, autor de la obra «Las ratas suben a la ciudad», que recientemente fue presentada en el programa «Estudio 1» de Televisión Española.

La entrega se efectuó en el transcurso de un almuerzo, al que asistieron, con el director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, los Presidentes de los Sindicatos Nacionales de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad y del Espec-

táculo, señores Castro Villacanas y Rosón Pérez.

Hizo el ofrecimiento don Enrique del Corral, presidente de la Agrupación, quien presidió el acto, con el decano don Julio Fuertes.

Asistieron, entre otros periodistas y críticos, el presidente de la Sociedad General de Autores, don Víctor Ruiz Iriarte, y el presidente del Consejo de Administración de la agencia Efe, don Manuel Aznar Zubigaray.

Don Emilio Romero, al agradecer la distinción, puso de relieve la honestidad de la crítica de televisión. (Cifra.)

## «LIBRO VERDE» DE LOS ARQUITECTOS TECNICOS

Unos trescientos aparejadores y arquitectos técnicos se reunieron ayer noche en los locales de su Colegio profesional para tomar una decisión en relación con el reciente aplazamiento del decreto regulador de sus atribuciones.

Tras la información del presidente, don Manuel Hoyos, durante varias horas, del proceso seguido por el problema, se acordó adoptar una actitud seria y moderada en defensa de los derechos profesionales.

Se anunció la publicación, en septiembre, de un «Libro Verde»

que aborde, de modo exhaustivo, la cuestión, a fin de que la opinión pública tenga una información total del asunto, que requiere solución rápida. Se manifestó también el agradecimiento por la participación de la Presidencia del Gobierno y Ministerio de Educación y Ciencia, aunque no se haya plasmado en una norma positiva.

Entre las varias puntualizaciones realizadas se dijo en la reunión que ni los aparejadores ni los arquitectos técnicos han solicitado nunca realizar proyectos, sino solamente el reconocimiento legal de unas funciones que desarrollan en la práctica, en lugar de resignarse a una consideración a todos los efectos de meros ayudantes de los arquitectos superiores.

## VIDA SOCIAL

ENLACE CAPRILE- ELOLA-OLASO

En la iglesia de los padres Dominicos de Alcobendas se celebró la boda de la señorita Mari Pili Elosa-Olaso Arraiza con don Giorgio Caprile Stucchi, siendo apadrinados por la madre del novio, doña Rina Stucchi de Caprile, y don José Antonio Elosa-Olaso, padre de la novia.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, don Licinio de la Fuente, don Blas Tello, don León Herrera, don Jesús Posada Cacho, don Nazario Díaz, don Alejandro Lorenzo, don Juan Pedro Moreno, don Luis Grasset, don Jaime San Román, don Enrique Moreno, don Joaquín Arraiza, don Francisco Mas, don Javier Arraiza y sus hermanos don José Antonio, don Joaquín y don Fernando.

Por parte del novio firmaron como testigos don Juan Antonio Samaranich, el marqués de San Nicolás de Nora, don Luis García de Leániz, don Tomás de la Dehesa, don Elio Facchini, don Miguel Guinea, don Francisco Iglesias, don Martín A. Edwards, don Juan García de Leániz, don Julio García de Leániz, don Giuseppe Stucchi, su padre, don Emilio Caprile, y sus hermanos don Mario, don Lorenzo y don Bruno.

## COMENZARAN HOY

# FIESTAS EN VALLECAS Y EN LA COLONIA DE SAN CRISTOBAL

El Ayuntamiento de Madrid y la Junta Municipal del distrito de Vallecas han organizado las fiestas en honor de la Virgen del Carmen, Patrona de dicho distrito, que comienzan hoy y acabarán el día 19.

El programa es el siguiente: Día 11.—Desfile de gigantes y cabezudos. Competiciones deportivas en el hogar de la OJE. Por la noche, inauguración de la kermés benéfica, con la elección de la señorita «Carmen de Vallecas» y sus damas de honor.

Día 12.—Pruebas deportivas y sesión gratuita de cine infantil, en el Excelsior. Por la noche, gran kermés, con atracciones.

Día 13.—Apertura de la Exposición de Fotografía en el hogar de la OJE, y nuevas sesiones de cine infantil.

Día 14.—Inauguración de la Exposición de Pintura y Trabajos Manuales para aficionados, en el hogar de la OJE. A las ocho y media de la tarde, en la parroquia de San Buenaventura, función religiosa, a la que seguirá la quema de un castillo de fuegos artificiales.

Día 15.—Torneo relámpago de fútbol, exposición de canaricultura y pájaros exóticos, campeonatos deportivos, y a las ocho de la tarde, función religiosa en la iglesia de San Ramón.

Día 16.—Misa en honor de la Virgen del Carmen, y a las ocho, procesión de la Virgen, con salida del templo de San Ramón, haciendo un recorrido por diversas calles, para volver a la iglesia, donde se cantará una Salve popular.

Gran kermés con concurso de peñados. A las doce, en el parque Azorín, quema de fuegos artificiales.

Día 17.—Final del trofeo relámpago de fútbol. Clausura de la exposición de canaricultura y pájaros exóticos. Competiciones deportivas.

Día 18.—Final de los campeonatos deportivos. Fallo del Jurado de la Exposición de Fotografía, Dibujo, Pintura y Trabajos Manuales. Concurso de baile en la gran kermés.

Día 19.—Gala de la Industria y el Comercio del distrito, con entrega de premios y trofeos. Traca final y clausura de las fiestas.

### Concierto

Programa del concierto que interpretará la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Rodrigo de Santiago, mañana domingo, día 12 del actual, a las once de la noche, en el parque de Madrid.

Primera parte.—«Castañuelas y palmeras», pasodoble (primera vez), Andrés Molit. «Séptima sinfonía», Beethoven. I. Poco sostenuto. Vivace. II. Allegretto. III. Presto. IV. Allegro con brío.

Segunda parte.—«La leyenda del beso», intermedio, Soutullo y Ver. «Danzas españolas», estreno, J. Menéndez. I. Oriente-Castellana. II. Intermedio. III. Bulerías (baile). «Las leandras», selección. Alonso.

¡OJO! ¡NO REVELE LO QUE SUCEDE EN ESTA PELICULA! HASTA EL MAS INOCENTE ESPECTADOR PUEDE VERSE COMPLICADO

Sábado 14 julio 1970

Arriba 21



## EL CINE

## FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

# JORNADA ORIENTAL CON DOMINIO JAPONES

**Gustó «Goyokin», de Hideo Gosha y decepcionó «Comando en el mar de la China», de Robert Aldrich**

SAN SEBASTIAN, 10. (Crónica telefónica de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial.)—El Festival acaba de cruzar su ecuador y, quizá para celebrarlo, esta madrugada un numeroso grupo de entusiastas se ha trasladado a Pamplona para asistir a la jornada de los «sanfermines», encierro y corrida incluidos.

El impalpable medianil que separa las dos mitades del certamen transcurrió ayer por meridianos orientales. A un lado, «Goyokin», del japonés Hideo Gosha, un filme de aventuras que transcurre en la primera mitad del siglo XIX, con héroes y «western», ajustado y espectacular, y al otro, una vulgar y deleznable película sobre un episodio de la guerra americano-japonesa en las Nuevas Hébridas, debido a Robert Aldrich, que atiende al título de «Too late the hero», y que en español se llamará «Comando en el mar de la China».

Hideo Gosha, autor, con Kei Tasaka, del guión de «Goyokin», y realizador además, demuestra un estilo que, sin apartarse de las normas niponas, puede ser considerado plenamente occidental en cuanto a la ausencia de rigidez y estatismo. «Goyokin» es una película ágil, dinámica; narra el robo de un cargamento de oro del Gobierno de la provincia y la matanza consiguiente de los habitantes del pueblo que ayudó a la sustracción por parte del mayordomo del clan del señor feudal de la zona. Uno de los samuráis de éste, Magobei, horrorizado por el crimen, abandona el clan, no sin antes hacerse prometer del mayordomo que no volverá a cometer ningún robo y ningún asesinato. Tres años después, Magobei es atacado en la ciudad donde vive por varios maleantes. Conoce por uno de ellos que se prepara otro delito y decide volver para hacer justicia.

El paralelismo existente entre la persona del pistolero que nos ha ido dibujando el «western» y el samurái de tantas películas japonesas se hace cercana evidente en «Goyokin». No falta tampoco el clásico amigo justiciero que le ayudará, con alguna que otra reticencia, en su tarea, y la muchacha de vida airada, arrojada a ella por las circunstancias y que reaccionará positivamente, y la «banda de secuaces del malo». Combates espectaculares, acciones llevadas a un ritmo vertiginoso, interpretaciones ajustadas dentro de unos moldes convencionales, vivacidad expresiva en los movimientos de la cámara y un color fastuoso son otros tantos ingredientes de «Goyokin», cuyo argumento resulta manido explicado en pocas líneas, pero cuya realización logra evadirse de una posible monotonía a base de inspiración y agilidad. Película enmarcada también en el apartado de la comercialidad. Película de masas, «Goyokin» es una

de las obras más apreciadas dentro del cine espectacular de lo que llevamos visto en el Certamen.

Si la película japonesa, con todas sus concesiones al gusto occidental, supuso una sorpresa agradable, la de Robert Aldrich, «Too late the hero», puede anotarse, junto con «Cabezas cortadas», de Rocha, la puntuación más alta en cuanto a desilusión. Aldrich ha realizado una película mostruosa, atacada de una atrocidad expresiva. En la línea de desmitificación del héroe, de acercamiento entre combatientes de uno y otro bando, Aldrich demuestra, por aburrimiento, que no existen los héroes, por una parte, y por la otra, que ya no tiene ideas. La película se parece a otras dos realizadas anteriormente sobre temas similares por el veterano realizador. La patrulla británica, con adición de un teniente americano que sabe japonés, encargada de eliminar una emisora nipona para así asegurar el paso de un convoy de barcos, permanece, por obra y gracia de Aldrich, fuera del interés del espectador. No interesa lo que les ocurre, no interesan sus ingenuidades críticas y sus demostraciones de crueldad y si el éxito o el fracaso coronan su desangelado esfuerzo.

Todo lo basa Aldrich en el cruce de un espacio abierto, el que separa a la base británica de la selva, que dominan los japoneses. Para llegar a la base hay que atravesar el terreno a la carrera, esperando que las avanzadas japonesas no acierten en su juego de tiro al blanco. Con la llegada de los dos supervivientes, su carrera final, se intenta levantar el interés de la película, larguísima, agotadora —ciento treinta y ocho minutos— y distante. Pero resulta demasiado tarde. Los kilómetros de selva filipina —en Filipinas se rodó la película— pesan como si las cañas de bambú fuesen de plomo, y ni Michael Caine, ni Cliff Robertson, como figuras principales de un corto reparto, que incluye, como actor invitado, a Henry Fonda, en un brevísimo cometido, logran aliviar la monotonía con los disparos de su metralleta o con sus comentarios cínicos sobre la necesidad de salvar el pellejo. En suma, una película equivocada, torpe y, sobre todo, y lo que es peor, una película vieja.

Hoy, con asistencia reducida, porque los excursionistas a Pamplona volverán tarde, se proyectan una película italiana, «Certo certissimo anzi... probabile», con Claudia Cardinale y Catherine Spaak —esta última ha venido a San Sebastián y asistirá a la gala—, y la «First love», de Maximilian Schell, que también está aquí y presentará su película.

Pedro CRESPO

## EL FESTIVAL DE ACAPULCO VOLVERA A CELEBRARSE

**EL PRESIDENTE ELECTO DE MEXICO ACCEDIO A SU REORGANIZACION**

MEXICO. (Efe.)—Según comunicó la Asociación Nacional de Actores (ANDA), el desaparecido Festival Cinematográfico de Acapulco volverá a celebrarse.

El secretario general de la ANDA, Jaime Fernández, sostuvo una entrevista con el Presidente electo de México, Luis Echeverría, y le pidió que se reanudara su celebración. Echeverría accedió, aunque no dijo cuándo, y pidió que fuera más mejicano y con mejores películas nacionales.

El Festival de Festivales de Acapulco se organizó durante once años y a él concurren todas las películas premiadas en los Festivales europeos. Estaba organizado por la Dirección General de Cinematografía, que recogió una iniciativa de Miguel Alemán Velasco y Giacomo Barabino, primeros organizadores del mismo. El último certamen se celebró en 1968, poco después de terminada la Olimpiada.

### Brasil participará en festivales de Italia y España

RIO DE JANEIRO. (Efe.) — Han sido seleccionadas por el Instituto del Cinema de Brasil las producciones cinematográficas que participarán en los Festivales internacionales próximos de Venecia, Locarno y Pesaro, en Italia, y de Gijón, en España.

Para Venecia ha sido seleccionado el filme «Pecado mortal», del director Miguel Faria, aparte la producción «Juliana de amor perdido», de Sergio Ricardo, que fue directamente invitada por los organizadores del Festival.

«Memoria de Helena» representará a Brasil en el XXIII Festival de Locarno. Se trata de una producción de David Nes, asimismo autor del guión.

«Meteorango Kid, héroe intergaláctico», de André Luis de Oliveira, ha sido seleccionado para la Mostra Internacional del Cinema Nuevo de Pesaro.

Finalmente «A dança das brui-

xas» competirá en el VIII Certamen Internacional de Cine Infantil de Gijón, España. La producción está dirigida por Francisco Dreux, y se basa en la pieza teatral «A bruxinha que era "boa"», de Maria Clara Machado.

### Periodistas en el Festival de San Sebastián

Ciento cuarenta y tres periodistas de todos los medios informativos pertenecientes a 16 países cubren la información del Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Tales periodistas se distribuyen del siguiente modo: Alemania, 5; Argentina, 7; Bélgica, 1; Canadá, 2; Estados Unidos, 10; Finlandia, 1; Francia, 12; Gran Bretaña, 3; Italia, 8; México, 1; Portugal, 6; Polonia, 2; Japón, 1; Rumania, 1; URSS, 3; España, 79.

## LA MUSICA

# VELADA EN EL MONASTERIO DE SAN BARTOLOME

**★ SE CELEBRA CON MOTIVO DEL VI CENTENARIO DE SU FUNDACION**

SEGOVIA.—Se celebró una gran velada musical en el claustro del antiguo monasterio ferónimo de San Bartolomé de Luján, organizada por el Ayuntamiento de Guadalupe en colaboración con el núcleo alcarrenista Pedro González de Mendoza, con ocasión del bicentenario de la bula fundacional del monasterio.

Actuó el cuarteto clásico Radio y Televisión Española y la artista María Rosa Calvo-Manzano, que interpretaron obras de Beethoven, Dúsek, Tournier, Godofréd y Schubert.

El poeta pizarreño José Antonio Ochaita pronunció unas palabras de prólogo, y posteriormente, en uno de los descansos, dio lectura a unos poemas de Eduardo Marquina y Agustín de Foxá, que sus autores dedicaron al monasterio y que leyeron en el mismo en una velada, en julio de 1935. (Pyresa.)

### Rayos «Laser» en los decorados

MUNICH.—La escenografía de «La flauta mágica», de Mozart, que inaugurará los festivales de Munich el 14 de julio, presentará por primera vez un efecto luminoso, en la escena de la prueba del agua y del fuego, basado en la aplicación de rayos «Laser» sobre cristal al fondo del escenario.

El director, Guenther Rennert,

ha manifestado que la nueva técnica sustituirá en el porvenir a los decorados convencionales. Rafael Kubelik dirigirá la orquesta y Josef Svoboda ha diseñado las decoraciones de la ópera de Mozart. (Efe.)

### El grupo Andra Mari, a Alemania

GALDACANO (Vizcaya). — El grupo galacanes «Andra Mari» salió en la mañana de ayer hacia Alemania, donde tomará parte en el Festival Internacional de Bitburg-Eifel, para más tarde actuar en los Festivales de las localidades francesas de Epinal, Gerardmer, Troves, Nerondes, Issoudun, Montbrison e Issoire.

La expedición folklórica está compuesta por treinta personas, y es ésta la sexta gira internacional que emprende este grupo vizcaíno. (Cifra.)

### La coral infantil Angulema visita Vitoria

VITORIA.—Ochenta niños de ambos sexos, acompañados de sus profesores y dirigentes, que integran el coro infantil de Angulema (Francia), han visitado esta capital como uno más de los intercambios que se producen desde hace años con ocasión de hermanamiento, o «jumelage», entre ambas ciudades.

Tras de efectuar diversas visitas a monumentos históricos, zonas deportivas y lugares típicos de la ciudad, ofrecieron un

concerto en la plaza vitoriana del Machete, habiendo sido objeto de una recepción oficial en el Ayuntamiento, en la que el Alcalde de la ciudad les ha dado la bienvenida, haciéndoles entrega seguidamente de unos obsequios.

Por la noche han vuelto a ofrecer un concierto al aire libre, esta vez en la plaza de Santa María, ante la catedral vieja, que ha constituido otro rotundo éxito.

Hoy emprenderán viaje de regreso, y el próximo lunes, veinticuatro niños vitorianos efectuarán la marcha hacia Angulema, en régimen de intercambio con otros niños franceses. (Cifra.)

## TVE., PREMIO EN EL CONCURSO «CARRUSEL DE VERANO»

**HA SIDO CONCEDIDO EN EL FESTIVAL DE KNOCKE**

Televisión Española ha ganado el tercer premio del concurso «Carrusel de Verano», del Festival de Knocke (Bélgica), así como el premio especial del Casino de dicha ciudad, con un programa de variedades realizado por Fernando García de la Vega y presentado por Laura Valenzuela, según informa hoy en Madrid un portavoz de Televisión.

En el programa participaban la cantante Tara, Andrés Do Barro, los Payos, los Bravos, Morucha y el ballet de Rafael de Córdoba.

## PREMIO NACIONAL DE FLAMENCO

**Ha sido concedido al disco «Tesoros del Flamenco Antiguo»**

El disco de larga duración «Tesoros del Flamenco Antiguo», interpretado por Pepe el de la Matrona, ha obtenido el Premio Nacional de Flamenco para discos, que anualmente concede la cátedra de Flamencología y Estudios Folklóricos Andaluces del Ateneo de Jerez de la Frontera, en el curso de la Semana Grande del Flamenco que se celebra en la ciudad andaluza. (Pyresa.)

### Conciertos de grupos corales

El Yale Glee Club, conjunto coral universitario de los Estados Unidos, conjuntamente con el Coro de Cámara de Yale (femenino), ofrecerá varios conciertos en España bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo y de la Embajada de los Estados Unidos.

Los dos grupos llegarán a Madrid el día 20 de julio y actuarán el lunes, día 21, en el auditorio del Ministerio de Informa-

ción y Turismo, a las 10.30 de la noche; el martes, 22 de julio, en la Casa de la Cultura, de Toledo, y el miércoles, 23 de julio, en la Universidad de Salamanca. Los conciertos en Toledo y Salamanca comenzarán a las ocho de la tarde.

### Julio Iglesias, a Bruselas

Ayer partió de Barajas hacia Bruselas el cantante español Ju-

### John Walker llegará a Barcelona el día 22

BARCELONA. (Pyresa.) — El día 22 llegará a Barcelona el cantante inglés John Walker, uno de los componentes del conjunto The Walker Brothers, desaparecido hace dos años. John Walker, a partir de entonces canta como solista. El motivo de su viaje a España es grabar sus más recientes éxitos en castellano, realizar varios programas de televisión y ofrecer varias actuaciones en público.

## UN FILM QUE INTERESA, QUE CONVINCE Y QUE DIVIERTE

PARAMOUNT FILMS PRESENTA

GIULIANO GEMMA en

**VIVOS O PREFERIBLEMENTE MUERTOS**

con NINO BENVENUTI

CRIS HUERTA • ANTONIO CASAS • JULIO PEÑA • JORGE RIGAUD • SYGNE ROME

EN EL PAPEL DE ROSSELLA ENNIO FLAJO • GIORGIO SALVIONI • DUCCIO TESSARI • DIRECTOR DUCCIO TESSARI

UNA CO-PRODUCCION HISPANO-ITALIANA HESPERIA FILMS (MADRID) • ULTRA FILMS (ROMA)

EASTMANCOLOR

**CUPON PRO CIEGOS**  
Sorteo efectuado ayer  
**050**

**TELEFONOS DE URGENCIA**  
Policia Municipal ... 266 17 00  
Urgencia municipal ... 0 92  
Policia ... 0 91  
Medico-Quirurgico ... 261 61 00  
Taxi ... 223 61 00



# SEIS MUERTOS Y DIECISIETE HERIDOS EN BENICARLO

Chocaron de frente una furgoneta y un autobús de viajeros

CUARENTA Y DOS HERIDOS AL VOLCAR OTRO AUTOCAR EN LA CARRETERA BILBAO-VITORIA

BENICARLO, 10. (Pyresa).—A las dos menos diez de la madrugada de hoy un gravísimo accidente de circulación ha dado el trágico balance de seis muertos y 17 heridos, dos de ellos de extrema gravedad. El accidente se produjo al chocar de frente el autobús de matrícula MA-74602 y la furgoneta GR-36644. El autobús, que era propiedad de don Manuel Pareja García y que iba conducido por don Julio Rodríguez Cano, estaba dedicado al servicio regular de viajeros entre Vélez-Málaga, Málaga y Barcelona. En el momento del accidente el autobús hacia su regreso desde Barcelona a Málaga.

La furgoneta estaba conducida por don Juan Moreno Muñoz, de veinticuatro años, natural de Loja, que murió en el encontronazo, lo mismo que el resto de los viajeros de este vehículo: don José María León Morillas, de cincuenta y ocho años, natural de Pinos-puente (Granada); Carmen e Isabel Lamolda León, hermanas, de veintidós y diecisiete años, respectivamente. El sexto muerto fue don José García Heredia, de treinta y seis años, natural de Perullena, que viajaba en el autobús.

Entre los heridos más graves figura el conductor del autobús, don Julio Rodríguez, de treinta y tres años, natural y vecino de Málaga, y don Antonio Guisarro Gine, de setenta y dos años, de Vélez-Málaga. El accidente se produjo en el kilómetro 138 de la carretera general de Valencia a Barcelona. Los cadáveres de las víctimas fueron trasladados al depósito judicial de Vinaroz, y los heridos a una clínica de esta misma localidad.

La relación de los restantes heridos es la siguiente: José Heredia Hernández, de Granada; Constanza Vergara Belly, de Melilla; Sebastián García Cerezo, de Vélez-Málaga; Ana Guisarro Nieto, de Benamargura (Málaga); Antonio Valdés Conde, de Málaga; Mercedes Cornellá Llobregat, de Barcelona; Julio Pérez Martín, de Venta de Zafarralla (Granada); Remedios Santiago Baena, de Vélez-Málaga; Antonio Muñoz Santiago, también de Vélez-Málaga; José Heredia Cortés, de Santa Fe (Granada); Eduardo Jiménez Hugo, de Canillas de Aceituno (Málaga); Antonio Fernández Borrado, de Sedella (Málaga); María Bolacia González, de Vélez-Málaga; Carmen Pardo Jiménez, de Alcaucia (Málaga); y Manuel Heredia Cortés, de Santa Fe (Granada).

Cuarenta y dos heridos en el puerto de Altube

VITORIA, 10. (Cifra).—Hacia las cuatro y cuarto de la tarde se produjo en la carretera Bilbao-Vitoria, en el puerto de Altube, un aparatoso accidente de circulación que, por fortuna, no ha revestido la gravedad que en el primer momento se temía.

El coche de viajeros que hace la línea Bilbao-Vitoria-Logroño,

BADAJOS

## UN HOMBRE MUERTO EN UNA REYERTA

BADAJOS, 10. (Cifra).—Resultó muerto, en el curso de una reyerta que se suscitó a la una de la madrugada de hoy, en la localidad de Castuera, en el lugar conocido por "Los Arcos", Vicente Fernández Sánchez.

La Guardia Civil ha detenido a Miguel Domínguez Aragón, como supuesto autor del homicidio.

Vigilante nocturno agredido

BILBAO, 9. (Cifra).—La pasada madrugada fue agredido por un desconocido un vigilante nocturno, que prestaba su servicio en la Alameda de Recalde, de esta ciudad. Denunciado el caso a la Policía, sus agentes localizaron más tarde al agresor. Se trata de Enrique Garrastazu Arceche, de cincuenta años de edad, domiciliado en la calle Alcázar de Toledo, quien fue conducido a la Comisaría para la práctica de diligencias.

Asimismo fue agredido a medianoche, por cuatro desconocidos, Oscar Ponte Fontán, quien quedó en estado inconsciente en la calle Pintor Losada, lugar del hecho.

El herido fue asistido de lesiones de pronóstico reservado. Los agresores le despojaron de 85.000 pesetas en metálico, que llevaba en el bolsillo de su camisa.

Muerto al dispararse la escopeta

SANTANDER, 10. (Cifra).—En la localidad santanderina de Polanco, el vecino José María Jara Alonso, de treinta y nueve años de edad, resultó muerto al

dispararse la escopeta que manipulaba en su domicilio. El proyectil se le disparó, y la bala, del calibre 12, se le incrustó en la frente, lo que le causó la muerte instantáneamente.

Ahogado

BARACALDO (Vizcaya), 10. (Cifra).—Desde la localidad burgalesa de Covarrubias ha sido traído a Baracaldo el cadáver de un hombre que resultó ahogado, al parecer, cuando se hallaba practicando el deporte de la pesca. La víctima vivía en Baracaldo; se llamaba Fernando María Letona Mingo, tenía veintisiete años de edad y estaba casado.

Caída mortal

BARCELONA, 10. (Cifra).—Resultó muerto en el acto, al caer a la calle desde el quinto piso de la casa 175 de la calle del Conde del Asalto, el niño de dos años José Antonio Rodríguez Rodríguez. Se cree que en un descuido de sus padres se encaramó a la baranda del balcón y perdió el equilibrio cuando se asomaba a la calle.

## AYUNTAMIENTO DE TORRENTE (Valencia)

CONCURSO URGENTE PAVIMENTADO ANDEN CENTRAL DE LA AVENIDA MARTIRES, 2.º TRAMO

Hasta el próximo día 16 de los corrientes, a las trece horas, se admiten proposiciones para tomar parte en el concurso pavimentado 2.º tramo Andén Central de la avenida de los Mártires, anunciado en el "Boletín Oficial del Estado" del día 4 del mes en curso.

Precio base a la baja: 1.597.454,-- pesetas.  
Finanza provisional: 31.949,-- pesetas.

Examen de proyecto, pliegos de condiciones y expediente en dichos días, Secretaría Municipal, de 10 a 13 horas, en donde se presentarán las proposiciones.

Torrente, a 6 de julio de 1970.—El Alcalde (firmado), Vicente Lerma Andreu.—El Secretario (firmado), Enrique Crespo González.

Sábado 11 julio 1970

INDIA

## 40 MUERTOS AL CAER UN AUTOBUS A UN ESTANQUE

DOSCIENTOS ESPAÑOLES INTOXICADOS EN MEJICO

BOMBAY, 10.—Cuarenta personas murieron al caer el autobús en que viajaban en el estanque de un pueblo situado a 35 kilómetros de Bombay, según informaciones de la Compañía de transportes propietaria del autobús. Los obreros encargados de las operaciones de rescate se vieron dificultados en su trabajo por las torrenciales lluvias, pese a lo cual lograron sacar el autobús del estanque en que se precipitara.

Doscientos españoles intoxicados en una boda en Méjico

PUEBLA (Méjico), 10.—Un total de 237 personas han resultado intoxicadas en dos banquetes de boda celebrados en esta ciudad. En la primera de las fiestas, 200 personas pertenecientes a la colonia española mostraron síntomas de intoxicación, y en

otra boda celebrada esta semana, 37 invitados se intoxicaron por comer mariscos. Los médicos que atienden a los pacientes manifestaron que ninguno está grave.

Aviso de bomba en el expreso Glasgow-Londres

PENRITH (Inglaterra), 10.—A primeras horas de hoy fueron evacuados 500 pasajeros del expreso nocturno Glasgow-Londres como consecuencia de haberse recibido una llamada anónima anunciando que había sido colocada una bomba en el tren.

Los pasajeros tuvieron que andar casi un kilómetro en plena oscuridad hasta llegar a la carretera. La Policía, que revisó los 18 vagones, no encontró nada. Los viajeros pasaron la noche en un hotel de las inmediaciones.

## ACCIDENTES EN MADRID

TRES HERIDOS EN UNA TRIPLE COLISION

En la mañana del día de ayer, en la calle de Cartagena, esquina a la de Martínez Izquierdo, el coche conducido por José Manuel García Fernández, de veintiseis años de edad, con domicilio en San Fernando de Henares, edificio León, portal 3.º, chocó con el coche «Triumph» M-629481, conducido por Faustino Tocino Figueras, de veintisiete años de edad, domiciliado en la plaza del Doctor Lozano, 8, y con el taxi M-672233, conducido por Marcial Prieto González, de cuarenta y seis años de edad, con domicilio en Camino Viejo de Leganes, número 118. Como consecuencia de esta triple colisión resultó con lesiones graves Faustino Tocino Figueras y con lesiones de pronóstico reservado Ana Jiménez Membibres, de diecisiete años, que le acompañaba. El conductor del primer vehículo, José Manuel García Fernández, resultó con lesiones leves. Todos los lesionados fueron atendidos en el Equipo Quirúrgico número 1.

Juan Martín. Los dos últimos cumplen el servicio militar en el regimiento Wad-Ras. (Pyresa.)

Niño atropellado

El niño de treinta meses Antonio Sánchez Alonso, que tiene su domicilio en la calle de Piedrahita, número 6, resultó con lesiones graves al ser atropellado en el día de ayer al intentar cruzar la calzada en el paseo de la Castellana, esquina a la calle Epoca, por el coche matrícula AV-4069, conducido por Antonio Sanz Escribano, de veintiseis años, domiciliado en la calle Dátil, número 5. El propio conductor del vehículo trasladó al menor al Equipo Quirúrgico número 2, de donde pasó posteriormente a la Residencia Sanitaria «Francisco Franco».

Detenido al intentar cobrar cheques robados

Por la BIC ha sido detenido un individuo identificado como Jesús Jiménez Vico, de treinta y seis años, quien, al parecer, sustrajo un talonario de cheques bancarios, propiedad de don Crescencio Frutos, y falsificó la firma de éste en dos talones por importe de 28.000 pesetas, que cobró en una entidad bancaria. Al intentar cobrar otros dos talones se practicó la detención. (Pyresa.)

El cadáver hallado el día 9 no ha sido aún identificado

El cadáver hallado el pasado día 9 detrás de una tapia que circunda un chalet de la calle de Peguerinos, de la Ciudad de Puerta de Hierro, que no ha sido identificado, corresponde a un hombre que según dictamen médico llevaba más de una semana en donde fue encontrado. Vestía un pantalón de pana, color marrón claro, un suéter ajustado color blanco y encima una rebeca color verde claro; calzaba playeras de color marrón claro. El estado de putrefacción ha impedido establecer su edad y señas personales.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

ANUNCIO DE CONCURSO

OBJETO DEL CONTRATO: La conservación y entretenimiento del Servicio de Alumbrado Público, en la ciudad de Oviedo.

PRECIO: Los concursantes aportarán un estudio económico detallado, con expresión de los precios unitarios en aquellos elementos que así proceda.

PLAZO: El plazo del contrato será de diez años, pudiendo prorrogarse, mediante acuerdo expreso del Ayuntamiento Pleno, por plazos de un año, hasta un máximo de diez prórrogas.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 23 de julio de 1970.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado», de fecha 30 de junio de 1970.

Oviedo, 1 de julio de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).

PARIS

## ROBAN AL AGA KHAN

A 215 KILOMETROS-HORA PODRA RODAR LA POLICIA DE TRAFICO FRANCESA

PARIS, 10. (Efe).—Joyas y relojes han sido robados anoche en el domicilio parisiense de Karim Aga Khan, según pudo comprobarse esta mañana.

Los ladrones aprovecharon un andamio instalado junto a la finca del Aga Khan, penetrando en ella por una ventana. El producto del robo no ha sido calculado, pero desaparecieron diversas joyas.

La Policía ha abierto una investigación.

215 por hora

PARIS, 10. (Efe).—La gendarmería nacional ha adquirido coches especiales destinados a la Policía de carretera pudiendo alcanzar velocidades de 215 kilómetros a la hora. Los vehículos facilitarán la labor de vigilancia y persecución de los infractores del Código, por parte de los agentes encargados del tráfico en las autopistas.

Para que los policías puedan sacar el máximo rendimiento de los coches serán entrenados previamente e irán provistos de cascos de piloto de carreras.

Condenado a un hospital prisión

LONDRES, 10. (Efe).—David Cowan, de treinta y tres años, que fue procesado por el doble intento de asesinato de una modelo, ha sido condenado a un hospital prisión por un período indefinido, según se informa en la Prensa de hoy.

Cowan, manipulado por dos veces con los frenos del coche deportivo de la modelo Elisabeth Dutton, de veintiseis años, de la que estaba enamorado secretamente, con intención de matarla, según había visto hacer en una película de James Bond.

Procesado en el Old Bailey, Cowan ha sido declarado deficiente mental y enviado a un hospital prisión de máxima seguridad en Rampton, por un período indefinido.

Elisabeth Dutton, manifestó que sentía pena por él y por sus familiares y que no le guardaba rencor.

Sucesos

INGLATERRA

## 144 NIÑOS INTOXICADOS

LONDRES, 10. (Efe).—Un total de 144 niños han resultado intoxicados por alimentos ingeridos en los comedores de cuatro escuelas de Beckcthey en el condado de Beckingham.

La intoxicación tuvo lugar el pasado miércoles, pero ha sido anunciada hoy en Londres, tras de las investigaciones llevadas a cabo por un equipo médico.

Dicho equipo ha acordado cerrar provisionalmente los comedores de las cuatro escuelas, así como las cocinas, hasta saber los resultados definitivos de los análisis que se están realizando.

El incidente comenzó cuando varios niños se sintieron indispuestos tras tomar la cena que había sido preparada en la cocina de la Leon Junior School.

Más tarde, el número de niños enfermos creció rápidamente, hasta el total de 144, de los que cuatro padecen intoxicación de carácter grave.

El director de la Leon Junior School ha declarado que está sorprendido, ya que la misma comida fue servida a otros 80 niños y a los empleados, los cuales no acusaron ningún síntoma anormal.



Ayuntamiento de Madrid



15 MILLONES DE DOLARES

## CREDITO ESPAÑOL A VENEZUELA

CARACAS, 10. (Efe.)—Un crédito por valor de 15 millones de dólares fue firmado hoy entre el Banco Industrial de Venezuela y la Corporación financiera española Camer Internacional.

El documento fue suscrito este mediodía por el presidente del Banco Industrial, Enrique Bustamante Luciani, y el director de Camer Internacional, Enrique Enrich Valls, quien llegó anoche a Caracas, procedente de Madrid, para participar en el acto.

El acuerdo, que tiene validez de dos años, servirá para la financiación de operaciones que comprendan el suministro de equipos, plantas completas, ingeniería, servicios y asistencia técnica.

Previamente, a primera hora de la mañana, Enrich Valls se entrevistó con el ministro de Hacienda, Pedro Tinoco, a quien manifestó que Camer está interesada en hacer inversiones directas en Venezuela.

En este sentido, Enrich subrayó que, además del otorgamiento de líneas de créditos a organismos oficiales y privados de financiamiento, Camer estudia eventuales inversiones en plantas industriales, incluidas la siderúrgica y petroquímica.

Durante la entrevista con el ministro de Hacienda estuvieron presentes el presidente del Banco Industrial, Bustamante Luciani; el agregado comercial de la Embajada de España en Venezuela, Angel Gutiérrez Escudero; el representante de Camer Internacional en Caracas, José Domínguez Ortega, y el presidente de Camer en Venezuela, Luis Alfredo Sanabria.

## WALL STRETT Y LOS INVERSORES

WASHINGTON, 10. (Efe.)—Los 30,9 millones de inversores norteamericanos no han perdido la confianza en la Bolsa, a pesar de las fuertes bajas experimentadas por ésta en los primeros meses de 1970, ha declarado en Washington Donald T. Regan, presidente de la Compañía gigante inversora Merrill Lynch, Pierce, Fenner and Smith.

Regan realizó su declaración testificando ante un Comité conjunto del Congreso que investiga el estado actual de la economía norteamericana.

Ilustrando con datos sus aseveraciones, Regan dijo que su Compañía continúa abriendo nuevas cuentas de inversión al mismo ritmo que durante el año 1968, año considerado excelente por los inversores, con un total

de más de 200.000 cuentas hasta junio, de las que un 35 por 100 son de gentes de que hacen su primera inversión, y con un 90 por 100 que pagan al contado.

## GRAN CRECIMIENTO DE LA PRODUCCION SIDERURGICA

ARRABIO, CON UN 33 POR 100, PRESENTA EL MAYOR PORCENTAJE

MADRID. (Pyresa.)—A 373.000 toneladas de arrabio, 629.000 de acero y 592.000 de laminados en caliente, asciende la producción de las Empresas integradas en UNESID (Unión de Empresas y Entidades Siderometalúrgicas), durante el pasado mes de junio. Estas cantidades representan unos aumentos sobre la producción, en el mismo período del año anterior, del 33,4 por 100 en arrabio, del 31,4 por 100 en acero y del 20 por 100 en laminados.

En el primer semestre del año, la producción de arrabio totalizó 2.050.000 toneladas, la de acero toneladas 3.553.000 y la de laminados en caliente 3.594.000, lo que supone un incremento sobre la obtenida el año anterior del 25,1 por 100, el 29,4 por 100 y el 16 por 100 respectivamente.

## DISMINUCION DE LA AYUDA AMERICANA A LOS PAISES EN DESARROLLO

LUXEMBURGO, 10. (Efe.)—Puesto que la persistencia del importante déficit que viene registrando la balanza de pagos de los Estados Unidos constituye una grave amenaza para la organización monetaria internacional, las autoridades del Mercado Común Europeo deben entrar en contacto con los responsables monetarios norteamericanos para conferir progresivamente a las monedas de los «seis» una parte de la función como moneda de reserva que actualmente asume el dólar, según se afirma en una resolución adoptada hoy por el Parlamento Europeo reunido en sesión extraordinaria en Luxemburgo.

Las consultas entre autoridades europeas y norteamericanas en la

materia deben concluir en la adopción de medidas para reducir progresivamente el déficit de la balanza de pagos estadounidense, según dice la resolución.

El Parlamento Europeo ha invitado, por otra parte, a los Gobiernos del Mercado Común a que asocien sus distintas políticas coyunturales más estrechamente a la política a medio plazo elaborada en el seno de los «seis» de forma conjunta, y a que coordinen más estrechamente sus diferentes políticas monetaria y crediticia, al tiempo que utilizan la fiscalía para luchar contra el desequilibrio.

### Menos ayuda

PARIS, 10. (Efe.)—El Comité de Ayuda al Desarrollo, que acaba de reunirse en la sede del OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo), constató la disminución de la ayuda norteamericana a los países en vías de desarrollo.

La ayuda pública al desarrollo que los Estados Unidos dedican a dichos países disminuyó en un 5 por 100 en 1969, siendo para dicho período de 3.163 millones de dólares. El total de la contribución pública y privada por dicho concepto se eleva a 4.645 millones de dólares, lo que representa una disminución del 31 por 100 con respecto a 1968, y revela que la baja es más sensible en el sector privado que en el público. La cifra global de ayuda representa el 0,49 por 100 del producto nacional bruto, lo que sitúa a Estados Unidos en el 11 lugar de la lista de países que contribuyen al desarrollo. La media para el conjunto de países del Comité de Ayuda para el Desarrollo es de 0,71 por 100 del producto nacional bruto.

## LA FERIA DE ACHO SE PREPARA EN MADRID

## ROVIRA ESTA CONTRATANDO DIESTROS DE CUATRO PAISES

El ex matador de toros argentino Raúl Ochoa Rovira ha montado su cuartel general de empresario de la Feria del Señor de los Milagros, de Lima, en el piso 23 de la Torre de Madrid. Allí recibe estos días a los apoderados de la figuras españolas del toreo para disponer los contratos de la Feria de Acho, que este año comenzará el 17 de octubre para finalizar el 22 de noviembre. Constará, por primera vez, de ocho corridas de toros, y el ex torero, hoy empresario y apoderado de cinco toreros mejicanos, tiene pensado disponer de la siguiente manera los 24 puestos de la Feria: 15 para toreros españoles; seis, para mejicanos; dos, para peruanos, y uno, para un torero de Colombia o Venezuela.

Rovira ha declarado a un redactor de Cifra que cuenta casi con seguridad con los aztecas Alfredo Leal, Antonio Lomelín, Eloy Cavazos, Guizás y Ruiz Loredó. Currito Rivera aguarda antes su temporada española de 1971, y, en cuanto a Manolo Martínez, Rovira dice que de momento no interesa mucho en Lima, después de su Feria del año pasado, en la que, sin curar su herida de Cáceres, en España, se presentó en Lima mermado de facultades y no estuvo lucido.

De toreros españoles es segura la participación de Paco Camino, Palomo Linares, El Cordobés, Angel Teruel (ganador el año último del Escapulario de Oro), Paquirri, Dámaso González, El Viti y Antonio Ordóñez, si quiere, pues su nombre siempre da empaque a una Feria, dice Rovira.

El ganado será peruano, y el empresario cuenta con toros de Chiquizongo, Huaca, Rafael Puga, De la Viña y otras ganaderías nacionales.

Rovira regresará a América a fines de la semana que entra, si ha finalizado satisfactoriamente su laboriosa gestión con los toreros españoles.

## EL TORO

## CUARTA DE PAMPLONA PRESENCIA, PERO NO CASTA

PAMPLONA, 10. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—La feria, ya en su promedio, continúa en esa línea torista que por lo general siempre ha sido su característica más acusada. Hoy hemos visto otra corrida de toros; pero, ¡ay!, solo, o casi solo, en cuanto a presencia se refiere, aunque el ganadero, que en la ocasión lo era don Carlos Urquijo, enviara una mitad de buena romana y honda hechura y otra más justita y ligera de peso, puede que de edad y desde luego de trapío. Ahora bien, en lo que todos se igualaron fue en el armamento. ¡Que serias, qué respetables, desarrolladas y astifinas las cabezas de los seis! Con tanta verdad por delante, o frente a tanta verdad por delante, nos gustaría ver a más de una figura de la torería, y no seríamos nosotros quienes les exigiríamos las heroicidades que les felicitan los utreros, cornicortos y abrochados, sino que nos gustaría verlos lidiarlos con un mínimo quehacer, seguridad, soltura y conocimiento. Pero los sueños, sueños son.

Impotentes, y además deslucidos, cuando no difíciles, los toros de don Carlos renegaron de su pura casta murubeña, lo que por reiterado nos hace pensar que algo hace aguas en ganadería tan prestigiosa. El primero recargó en una vara y empujó al paso en otra, soltándose en ambas; el segundo, en principio espectacular, mostró poca codicia en dos encuentros; el tercero empujó largo y fuerte en el primer castigo, doble, y cabeceó, sin llegar a terminarse, en el siguiente y último; el cuarto derribó, poderoso y enclavado, en el de entrada, para apagarse en el del cambio a banderillas; el quinto, que empezó regular, fue el único que llegó en las tres citas a más y mejor, a pesar de la lógica pérdida de pujanza por el gran castigo recibido, y el sexto, blando de manos, se dejó pegar a lo pobre, en una sola y breve ocasión.

Miguel Mateo (Miguelín) no pudo con el nervio, la pegajosidad e inquietud, con apuntes de bronqueada, del primero. Algunos redondos pasables no pudieron justificar una faena de muchos intentos y poca quietud, rematada chapuceramente de un metisaca sin cuadrar y pinchazo y media que bastó. El cuarto, aunque apagado, sosote y corto, iba bien por el derecho; pero Miguelín, cómodo y tranquilo, se limitó a aprovechar con oficio lo que diera de sí su enemigo, sin forzar nada, yéndose de la mitad de los pases, en vez de aguantar y tirar del toro. Una girola, una espaldina y otras mentiras tremendistas, a las que puso el punto final de una estocada de rápidos efectos, le proporcionaron una orejita protestada.

Andrés Vázquez, que se ha ganado la sustitución de casi todas las ferias, estuvo soso y monótono frente al soso, quedado y desatendido segundo, que por el pitón izquierdo puso en apuros al torero, hábil matador a base de una estocada trasera y caída. Más centrado, seguro y lidiador, le ganó poco a poco la pelea al quinto, que embestia incierto, hacia hilo y tiraba algunos ganajones impresionantes. El muleteo, valiente y meritorio por todos los conceptos, quizá pecó en la cantidad, que unido a una estocada que hizo guardia, antes de otra un poco delanterilla, y un descabello, no le dio opción más que para una vuelta al ruedo.

Julio Vega (Marismeño), al que veíamos por vez primera, nos ha parecido un torerito valeroso, pero poco presto. Tuvo mala suerte con el tercero, un toro absolutamente pasivo, de quietud marmórea, que no podía prestarle la colaboración que Marismeño pedía, porfiando y porfiándole, para no conseguir ni un pase acabado. Le mató mal, de media, tres pinchazos, una entera en el rincón y dos descabellos, y quedamos a la espera del sexto, al que toreó con buen aguante, ciertos apuros y mucho revoltijo, pues el toro, de prontitud inquieta y cabeceante, tenía enfrente a un torero más dado a las pinturerías que al dominio, al temple y al mando. De todas maneras, la labor de Marismeño llegó a interesar al público, hasta el punto de que cuando mató de una entera, alargando el brazo, se encontró con el premio de una oreja.

El prólogo ecuestre, a cargo de don José Manuel Lupi, nos deparó otra buena actuación del gran rejoneador portugués, extraordinario en la monta de sus caballos, magnífico en varios rejones y fenomenal en dos pares de banderillas de su peculiar estilo. El toro, manso y tardo, de don José Luis Covaleta, fue muerto de un bajonazo por el sobresaliente Isidoro Aicón.

Pesos: 473, 530, 596, 534, 470 y 472.

José Antonio MEDRANO

## NUEVO BANCO RUSO

MOSCU, 10. (Efe-Upi.)—La Unión Soviética y seis de los países aliados suyos, han anunciado la fundación de un nuevo Banco comunista. Rumania no figura entre los países fundadores de dicho Banco.

La agencia soviética Tass informa que el nuevo Banco tendrá su sede central en Moscú y estará abierto a todos aquellos países que deseen participar en él y compartir las metas y principios de las actividades del Banco y asumir las obligaciones derivadas del convenio y las normas del Banco.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández, Duques Al-10, Enfermedades venéreas. Análisis. 2653445. (73.)

CLINICA Doctor Ferrero, Fuencarral, 6, Enfermedades venéreas. (44.)

CLINICA Fuencarral, Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 68 (40).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Pa-65. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rapidísima-mente primeras, segun-

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40—215 22 40

das; compra-venta fincas permuta. Franco. 244554. Bravo Murillo, 4.

HIPOTECAS. Rapidez, discreción. Gades. Padilla, 61.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario 25. (Tiro Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### MUEBLES

CAMAS nuevas por viejas. Quintillano, 6.

### TRABAJO

PINTOR, empapelador sin- tasol garantizado. 2699533.

### VENTAS

FRIGORIFICOS 375 men- suales. Regalamos magni- fico ventilador. Sin entra- da. 256 24 79. 472 46 78.

Sábado 11 julio 1970



## GACETILLAS

### 1 SEMANA MUSICA CAMARA EN SEGOVIA

Sustituida ayer, causas fuerza mayor, actuación Ensemble Instrumental France, por Cuarteto RTV Española, previsto para hoy, el concierto de esta tarde será ofrecido por violinista Pierre Waller; pianista, Ana María Gorostiaga. Obras, Leclair, J. S. Bach y Franck. Iglesia San Justo, 20,30 horas.

### 1 SEMANA MUSICA CAMARA SEGOVIA

Mañana 12, a las 20,30 horas. Catedral. Antoine Sibertin Blanc

(Organista). Obras de Cabezón, Cabanilles, Seixas, Bach, Couperin, etc. Localidades Teatro Real y Ayuntamiento Segovia. (Horarios Habituales.)

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7, 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.  
**ARLEQUIN.**—(2475131.) San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía. Local climatizado. 7 tarde y 11 noche: ¡Éxito extraordinario! Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano en Tres testigos. (Toda la crítica y el público de acuerdo:

¡Lo mejor de José María Fernández! (Dos últimas semanas.)  
**ARNICHES.**—(Refrigerado. Cedaceros, 7. Telf. 2224991.) 7 y 11: Compañía de José Rubio, con María del Puy y la colaboración extraordinaria de Julio Riscal, Cinco novias para Buby (de Alfonso Paso). Dirección: García Toledano. (Dos últimos días.)

**CALDERON.**—7, 10,45: Lolita Sevilla en el fabuloso espectáculo Un pasodoble español. Con Los Chimberos, Luisa Linares y Galindo's, Los Serranos, Geny y Reynet, Trio Hermanos Garcés, Gran «Ballet» Festival y la colaboración de la guapa del cante Adelfa Soto. (Tolerado.)

**CLUB.**—(Refrigerado. Bajos Palacio de la Música. 2220417.) 7, 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros, La pequeña cabanía (de Rousin). Versión: Arozamena. Dirección: Angel Fernández Montesinos. ¡Una obra maestra del teatro cómico francés!

**FIGARO.**—(Refrigerado.) 7 tarde y 11 noche: El bebé (de Felicien Marceau). Dirección: José María Morera.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas. Mary Begoña, Carlos Mendy, José Montijano, colaboración, Mary Delgado. Las que viven de la base (de Alfonso Paso). Dirección: García Toledano. «Risas trepidantes subrayaron casi ininterrumpidamente el curso de la representación.»—«Ya».

**LATINA.**—(Refrigerado. Teléfono 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 11: Vicky Lussón, Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. Nueva revista. ¡Un escándalo de risa! ¡Local refrigeradísimo!

**MARAVILLAS.**—(Refrigerado.) 7,15 y 11: El amante jubilado (de Emilio Romero). ¡Divertidísima! (Tercer mes de éxito.) ¡Hacia las 200 representaciones!

**MARQUINA.**—(Aire acondicionado. Prim, 11. Telf. 2318467.) ¡Más de mil representaciones consecutivas! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional del Teatro.) Maite Brik en el personaje de «Trini». Dirección: José María Loperena.

**PALACIO DE DEPORTES.**—Hoy sábado, 10,45 noche: Festivales de España. «Ballet» de las jóvenes estrellas del teatro Bolchoi de Moscú. Orquesta Sinfónica de la RTV Española. (Cinco únicos días.) Precios, desde 15 pesetas.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Lili Murati en Una doncella francesa (adaptación, Alvaro de Laiglesia). Con Manuel Gallardo. Colaboración: Carlos Casaravilla, con Salvador Flórich, Mery Leiva. Dirección: J. Tamarit.

## CINES

**ALBENIZ.**—Martín Fierro.  
**ALCALA.**—El ladrón rebelde.  
**ALVI.**—El muchacho y su montaña.  
**AMAYA.**—Tristana.  
**APOLLO.**—Bandidos en Milán y Hasta que llegó su hora.

**ARGUELLES Cinema el más «chico».** (Refrigerado.)—7, 10,30: Los tres mosqueteros (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**AVENIDA.**—(Refrigerado. 2217571.) 4,30, 7, 10,45: El compromiso (Kirk Douglas, Faye Dunaway) (Technicolor). Dirección: Elia Kazan. (Segunda semana.)

**AZUL.**—Crónica de nueve meses y Los pecados de la señora Blossom.  
**BAHIA.**—Misión suicida y La venganza del Santo.

**BARCELONA.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Los tres mosqueteros (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**BECCERRA.**—Django y Las cadenas de la libertad.  
**BEQUER.**—Bandidos en Milán y Hasta que llegó su hora.  
**BELLAS ARTES.**—Los ojos perdidos y ¡Viva Zapata!

**BENILLURE.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Los tres mosqueteros (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**SILBAO.**—Mogambo.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Mañana, domingo, seis y media tarde  
Un novillo de «Cortijoliva» para el rejoneador  
**D. CURRO BEDOYA**  
Seis toros de D. María Cruz Gomendio

**JOAQUIN BERNADO**  
**RICARDO DE FABRA**  
**FERNANDO TORTOSA**  
que confirmará la alternativa  
Público: Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9.  
Domingo, de 10 a 5,30.

**ANDANADA ... 15 Ptas.**  
**GRADA ... 35 »**  
**TENDIDO ... 45 »**

# teleVISION

## UN PROBLEMA PERMANENTE

Por Julio FUERTES

La lucha de las generaciones es un tema permanente en todo el mundo civilizado. Los hijos discrepan de sus padres y los padres de sus hijos. En estos tiempos, sin embargo, parece que las discrepancias son más hondas y más agudas y, en consecuencia, más graves los choques que se producen. Es un tema convertido en tópico que empieza a fatigar. ¿Quiénes acabarán vencedores?, se preguntan muchos con angustiosa alarma. La respuesta la da el tiempo en su eterno discurrir. Los jóvenes de hoy se dejan la barba y la melena, organizan sentadas y protestan de todo. ¿Qué es lo que quieren? ¿Qué harán después? ¿Qué objetivos persiguen? Los mismos que persiguieron sus padres, sus abuelos, sus bisabuelos cuando eran jóvenes: situarse en la vida, contraer matrimonio y dar hijos al mundo, entrenándose para pasar de generación atacante a generación atacada por los frutos de sus amores. ¡Oh, el tiempo!

El profesor de Universidad Robert Linden —magistrat Antonio Casas!— no acepta los nuevos métodos de enseñanza que se proyectan y se empecina en los suyos; en su experiencia, en su apego a la casa y a la modesta ciudad en que viven. Acaba de cumplir sesenta años y se siente fuerte y capacitado para defender su situación contra los deseos de su mujer y sus hijos. El drama surge y alcanza plenitud cuando confirmamos que el Claustro universitario ha decretado su jubilación, cuando ya lo han abandonado su mujer —Mercedes Prendes, la actriz que a todo se amolda— al frente de sus discrepantes hijos, con la sola excepción de la pequeña Dinah —inefable María

José Goyanes—, que se duerme acurrucada sobre las rodillas del profesor que lee a instancias de ella la introducción de un libro que él se proponía escribir.

Parece una nadería argumental, pero el «Arbol de los Linde» es de Priestley, dramaturgo profundo y original en sus planteamientos, y los diálogos tienen fuerza y despierta agudamente el interés de los espectadores por encima de la acción y el movimiento impresionables para ser soporte de aquellos. El quid para su éxito en la pequeña pantalla dependía de la adaptación, dirección y realización —perfecta obra de Pedro Amalio López— y de la interpretación a cargo de los ya mencionados y de Fernando Guillén, Lola Herrera, María Luis Rubio, Julio Gorostegui, Yolanda Ríos, Alberto Alonso y María Rus. De éstos destacan vigorosamente Lola Herrera y Fernando Guillén con la mayor fuerza de sus respectivos papeles. El conjunto de la interpretación no tuvo fallos y el éxito logrado estuvo a la altura de los mejores «Estudio 1», que no en vano es el espacio favorito de una inmensa mayoría de espectadores.

El relato en la pequeña pantalla fue tan perfecto como la propia obra de Priestley, que debiera explotarse más en TVE, aunque no sea ésta la primera vez que lo ha hecho. Es una producción llena de contenido trascendente, de vida palpitante, de problemas humanos que afectan a la sensibilidad de todos, por lo que su obra es universalmente reconocida y admirada. Priestley es ya un clásico que permanecerá vigente a través del tiempo, cuyo paso le obsesiona.

## Programas de TVE

### SABADO 11 JULIO

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Los Coros de Ray Coniff.  
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,30 RITMO 70. Un programa musical que presenta Pepe Paláu. Realización: Pilar Miró.  
4,15 SESION DE TARDE. «Aventuras de el Barbero de Sevilla». El conocido tema de el Barbero de Sevilla, que ha inspirado la ópera del mismo nombre, en una realización de Ladislao Vajda. Arreglos musicales de Jesús de Arozamena. Intérpretes: Luis Mariano, Lolita Sevilla, José Isbert y Emma Penella.

#### TARDE

6,00 CAMARA VIAJERA. «Chile», por Francisco Colombo. Realización: José Luis Monter.  
6,30 DISNEYLANDIA. «Chico, el incomprendido coyote». La historia de un coyote joven e inexperto que, primero, pierde a su familia; después, se encierra en un zoológico, y, por último, consigue volver a la libertad del desierto y del bosque.

7,30 CANCIONES. Media hora a cargo de primerísimas figuras del mundo de la música joven.  
8,00 FLIPPER. «Un delfín a tiempo».

8,30 OJOS NUEVOS. Tele-revista religiosa.

#### NOCHE

9,00 HISPANOVISION. Un programa informativo-folklórico, sobre los países hispanoamericanos. Presentación: José Luis Uribarri. Guión: Oscar Banegas. Realización: Ricardo Arias.

#### 9,30 TELEDIARIO.

10,00 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Resumen filmado.

10,15 AL FILO DE LO IMPOSIBLE. «El rescate», de José López Rubio. Realización: Cayetano Luca de Tena. (Segunda parte y continuación del guión emitido la semana anterior: «El secuestro».)

10,45 GALAS DEL SABADO. «Festival de Knokke». Actúan: Rafael de Córdoba, Los Payos, Tara, Los Bravos, Morucha y Andrés do Barro. Presentación: Laura Valenzuela. Realización: Fernando García de la Vega.

#### 12,00 VEINTICUATRO HORAS.

0,15 VIAJE A LO DESCONOCIDO.

Un pintor alquila la casa que hace veinticinco años perteneció a una bella mujer, famosa por su capacidad de cautivar a los hombres. La influencia de esta casa sobre los sentimientos del pintor cambian radicalmente su vida.

1,10 Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE. Manolo Caracol y Terremoto.

8,32 DIBUJOS ANIMADOS. «Larghetto». «Sobre los hielos».

9,00 ESTUDIO EN NEGRO. Donna Hightower con Pedro Iturralde.

9,30 LA CONQUISTA DEL ESPACIO. «Las luces de Zetara».

10,30 NOTICIA 2.

10,47 HORA 11. «Vanina Vanini», de Stendhal.

Intérpretes: Pilar Velázquez y Federico Yllán. Adaptación: Manuel Ravueña.

Dirección y realización: Luis Enciso.

11,45 ENCUENTRO CON LA MUSICA. «Evocación de Berlitz».

12,15 Cierre.

### DOMINGO 12 JULIO 1970

#### MATINAL

10,15 CARTA DE AJUSTE. El Quinteto de Charlie Mingus.

10,32 LA FIESTA DEL SEÑOR. Santa Misa, desde los estudios de Miramar, en Barcelona.

11,30 CONCIERTO. Retransmisión en directo desde el frontón Labrit, de Pamplona. Pelota mano por parejas.

12,30 EN DIRECTO. Retransmisión en directo desde el frontón Labrit, de Pamplona. Pelota mano por parejas.

Comentarios: Juan Carlos Realización: Ramón Díez.

1,45 HORIZONTES.

#### SOBREMESA

2,15 CLUB MEDIODIA.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

3,30 TVE ES NOTICIA. Información semanal de los programas de TVE, a cargo de José Luis Uribarri. — Realización: Pedro Grima.

4,00 PUERTA GRANDE. Un nuevo programa de TVE que pretende reflejar la actividad veraniega en trece aduanas del país, principales accesos de nuestra «avalancha turística», y al mismo tiempo, hacer un repaso del papel que desempeñaron esos puestos fronterizos como vías de penetración de la cultura, el arte y el pensamiento.

Guión y presentación: Alfredo Amestoy. Realización: Luis Leal Soto.

4,30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA. Retransmisión, a través de la red de Eurovisión, del final de la etapa: Montpellier-Toulouse.

5,00 DANIEL BOONE. «El hombre de la cicatriz». De la propia oficina del comodoro británico, un hombre roba una caja fuerte. Israel, hijo de Boone, presencia cómo el hombre, acosado, arroja la caja a un pozo.

#### TARDE

6,00 CARRUSEL DEL DOMINGO. «Pista de Circo».

Realización: Julio Herrero.

7,00 VIDA SALVAJE. «El techo de América».

**BRISTOL.**—Batalla más allá de las estrellas y El crimen como meta.

**BULEVAR.**—Requena.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: Para que nunca me olvides (Bamse). (Color.)

**CANCELLER.**—Un «trabajo» en Italia.

**CANDILEJAS.**—Destino Estambul y Llego, veo, disparo.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Los tres mosqueteros (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**CARLOS III.**—Karate Killers.

**CARRETAS.**—10 mañana: El destino también juega. Las garras del dragón rojo. (Mayores.)

**CARLTON.**—King Kong se escapa.

**CARTAGO.**—(Refrigerado.) 5: Una chica con gancho. La hora puede esperar.

**COLISEUM.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El diablo por la cola (Yves Montand, María Schell) (Eastmancolor). ¡Éxito mundial!

**CERVANTES.**—Un fabuloso brabón y La que arman las mujeres.

**C LINEAL.**—Hasta la última gota de sangre y La mujer infiel.

**COMBURA.**—El último rey de los incas y La otra cara del gangster.

**CONCEPCION.**—Destino Estambul y Llego, veo, disparo.

**CONDE DUQUE.**—Fortunata y Jacinta.

**CONSULADO.**—Karate Killers.

**COPACABANA.**—Buenos días, Acapulco y La otra cara del gangster.

**CEUECA.**—Tarzán contra los hombres leopardo y Misión: arenas ardientes.

**EL ESPAÑOLETO.**—Rebeca.

**EMPERADOR.**—Cuidado con el mayordomo y Un lugar llamado Glory.

**EUROPA.**—Destino Estambul y Llego, veo, disparo.

**FANTASIO.**—Las amiguitas de los 70 y La madriguera.

**FATIMA.**—La muerte no tiene sexo y La madriguera.

**FELIPE II.**—El arte de vivir, pero bien y La vida sigue igual.

**FLORIDA.**—Camino de Oregon y La hora puede esperar.

**FUENCARRAL.**—7, 10,45: El ladrón rebelde (Tommy Steele, Stanley Baker). (Technicolor). (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: De la piel del diablo. Se armó el Belén. (Color.) (Tolerado mayores.)

**GRANADA.**—Retos a los asesinos y Las cadenas de la libertad.

**GRAN VIA.**—Después de los nueve meses.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y Hamelin (Eastmancolor). (Tolerado.)

**IDEAL.**—Doce del patíbulo y Tepepa.

**INFANTE.**—El muchacho y su montaña.

**IMPERIO.**—Dos de la Mafia y Beau Geste.

**JORGE JUAN.**—La madriguera.

**JUAN DE AUSTRIA.**—El muchacho y su montaña.

**KURSAL.**—Un tren para Durango y El crimen como meta.

**LIDO.**—Temerarios del aire y Tepepa.

**LICEO.**—Karate Killers.

**LUX.**—Elvira Madigan y En defensa propia.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10,45: El ladrón rebelde (Tommy Steele, Stanley Baker). (Mayores dieciocho años.)

**LUCHANA.**—Los alegres vividores.

**LISBOA.**—El planeta de los simios y MADRID.

**METROPOLITANO.**—La muerte no tiene sexo y La madriguera.

**MOLA.**—Requena.

**MONACO.**—(Telf. 4157499.) 4,30: Tepepa. (Color.)

**MORASOL.**—Bandidos en Milán y Hasta que llegó su hora.

**MONTECARLO.**—Elvira Madigan y En defensa propia.

**MONUMENTAL.**—5: Complot (Roger Moore, Martha Hyer).

**MUNOZ SECA.**—(2315141. Refrigerado.) 10: Vestido de novia y La otra cara del gangster.

**NARVAEZ.**—Elvira Madigan y En defensa propia.

**NIZA.**—99 mujeres y Hasta que llegó su hora.

**ODEON.**—Robo de diamantes y El crimen como meta.

**OPORTO.**—Cuanto cuesta morir y El crimen como meta.

**ORAA.**—El bolero de Raquel y Asesinato a bordo.

**PALACIO DEL CINE.**—Destino Estambul y Llego, veo, disparo.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: El secreto de Santa Vittoria (Anthony Quinn). (Una producción Stanley Kramer.)

**PALAPROX.**—Serafino.

**PAVON.**—La muerte no tiene sexo y La madriguera.

**PAZ-TODD-DO.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Adiós, mister Chips (Technicolor, 70 mm.) (Peter O'Toole, Petula Clark). (Tolerado.)

**PEZ.**—Torbellino va a la guerra.

**PLEYEL.**—Un adulterio decente y Pagó cara su muerte.

**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 4: Intermezzo y Grupo salvaje.

**PROGRESO.**—Mogambo.

**P. PRENSA.**—Mogambo.

**PRINCESA.**—Karate Killers.

**POSTAS.**—Bandidos en Milán y Hasta que llegó su hora.

**REAL CINEMA.**—El león en invierno.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: Otley (Sin balas y disparando) (Tom Cuatrecasas, Romy Schneider). (Color.) (Dieciocho años.)

**RICHMOND.**—Para que nunca me olvides.

**RIO.**—99 mujeres y Hasta que llegó su hora.

**RIVIERA.**—Escuadrón 633 y Momento a momento.

**REGIO.**—Karate Killers.

**ROXY.**—My fair lady.

**ROXY.**—La residencia.

**SAINZ DE BARANDA.**—Las leandras y Las cadenas de la libertad.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Cuatro gangsters de Chicago y El marino de los puños de oro. (Ambas color, cinemascopes.) (Dieciocho años.)

**SAN REMO.**—Tarzán en el Amazonas y También un sheriff necesita ayuda.

**SOL.**—10 mañana: Turistas y tribunos y Las cadenas de la libertad.

**TIVOLI.**—El muchacho y su montaña.

**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5,30: Tepepa (Orson Welles). (Color.)

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.**—Oscuros sueños de agosto.

**GALEO.**—Sedotta e abbandonata.

**GAYARRE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 9,30. Numeradas, 10,45: The Wild and the Willing (de Ralph Thomas). Con Virginia Mas-Kell, Paulo Rogers y Samantha Eggard. V. O., subtítuloada. (Mayores dieciocho años.)

**GOYA.**—4,45, 7, 10,45: Casablanca (doblada en español). Con Humphrey Bogart, Ingrid Bergman. (Precios: 30 y 40.)

**INFANTAS.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numeradas, 10,45: Roma Città Aperta (Roma Ciudad Abierta) (de Fellini). Anna Magnani, Aldo Fabrizi. V. O., subtítuloada.

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa de 4,15 a 10. Numeradas, 10,45: La Reina de Africa (de John Huston). Con Humphrey Bogart y Katherine Hepburn. V. O., subtítuloada. (Tolerado.)

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa 4,15 a 1



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Mejoría.  
**TRABAJO.**—Tal vez le resulte difícil atender a todas las demandas que la gente le hace; no obstante, esfuerzese por complacer a todos.  
**AMOR.**—Haga planes para el futuro.



**SALUD.**—Haga una vida más sana; no trasnoche tanto y levántese temprano.  
**TRABAJO.**—Le ofrecerá nuevas oportunidades; si sabe aprovecharlas, su reputación aumentará de forma increíble.  
**AMOR.**—Problemas en sus relaciones con la familia de la persona amada.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Habrá de satisfacerle por completo; de todos modos, manténgase a la expectativa por si surgiera algún cambio imprevisto.  
**AMOR.**—Las pruebas de amor del ser amado le llenarán de alegría.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Su carácter generoso y desprendido le hará alegrarse sinceramente de los éxitos de un compañero.  
**AMOR.**—Situación tensa; habrá de hacer uso de toda su habilidad para no regañar.



**SALUD.**—Mediana.  
**TRABAJO.**—Sus compañeros acudirán a usted en busca de ayuda, lo que le hará sentirse orgulloso.  
**AMOR.**—No espere a que la persona amada le pida perdón; sea usted el primero en buscar un acercamiento.



**SALUD.**—Preocupación por el estado de cierta persona querida.  
**TRABAJO.**—Se sentirá satisfecho de él; sin embargo, la situación será difícil en su hogar y habrá de resolver cierto problema con tacto.  
**AMOR.**—Desahóguese con la persona amada; ella sabrá comprenderle y le ayudará a resolver sus dificultades.



**SALUD.**—Riesgo de accidente.  
**TRABAJO.**—Su vida profesional exigirá hoy de usted un gran sacrificio; sin embargo, estará dispuesto a hacerlo gustoso.  
**AMOR.**—Importante reunión familiar, en la que tal vez se discutan sus planes sentimentales.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Le dejará un poco perplejo; cierta situación extraordinaria exigirá de usted habilidad suma.  
**AMOR.**—Muéstrese más cariñoso.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No abandone sus obligaciones de tipo social; ellas pueden influir, indirectamente, en su carrera.  
**AMOR.**—Domine sus arrebatos de ira.



**SALUD.**—Estado febril; malestar general.  
**TRABAJO.**—No espere que las cosas salgan como usted pensaba; prepárese a una emergencia.  
**AMOR.**—Trate de permanecer más tiempo junto a la persona amada; la tiene muy abandonada.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Su afición por discutir puede crearle serios problemas; téngalo en cuenta si no quiere verse hoy en un aprieto.  
**AMOR.**—Aunque usted no lo crea, está ligado a cierta persona y no puede abandonarla.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se desanime si surgen problemas inesperados; eso es algo que ocurre a cada paso, pero no ha de ser motivo para que usted se sienta frustrado.  
**AMOR.**—Reconciliación.

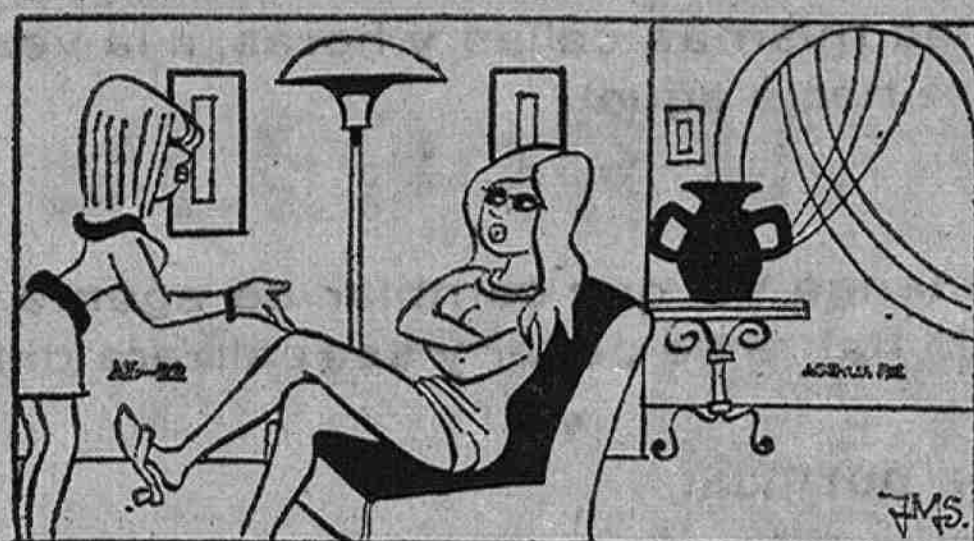
### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán trabajadores, voluntariosos, tendrán gran sentido del deber y llegarán lejos en la vida.

Pepita



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Lampara.—2. Cortina.—3. Cortina.—4. Zócalo.  
5. Mesa.—6. Mesa.—7. Vestido.

## COPLAS

### EL CORAZON ARTIFICIAL

(Desde Estados Unidos mandan tres kilos de «energía para un corazón artificial».)

Señora doña aurícula cansada,  
mi señor don ventrículo agotado,  
sonrían, por favor, que ya ha llegado  
la energía, soñada, deseada.

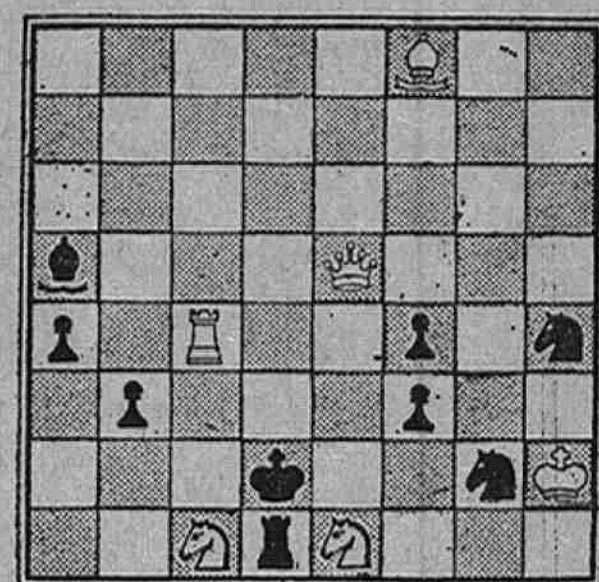
¿Un corazón artificial? No es nada  
que sea nuevo bajo el sol. Que al lado  
nuestro de cada día, en el mercado  
del hombre contra el hombre, se ve cada

corazón de artificio, caja hueca,  
ábaco chino, máquina contable,  
viscera dura e insensible y seca,

corazón sin calor, latido magro,  
que su vida parece inexplicable:  
¡sistole diastoliza por milagro!

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Número 6.202

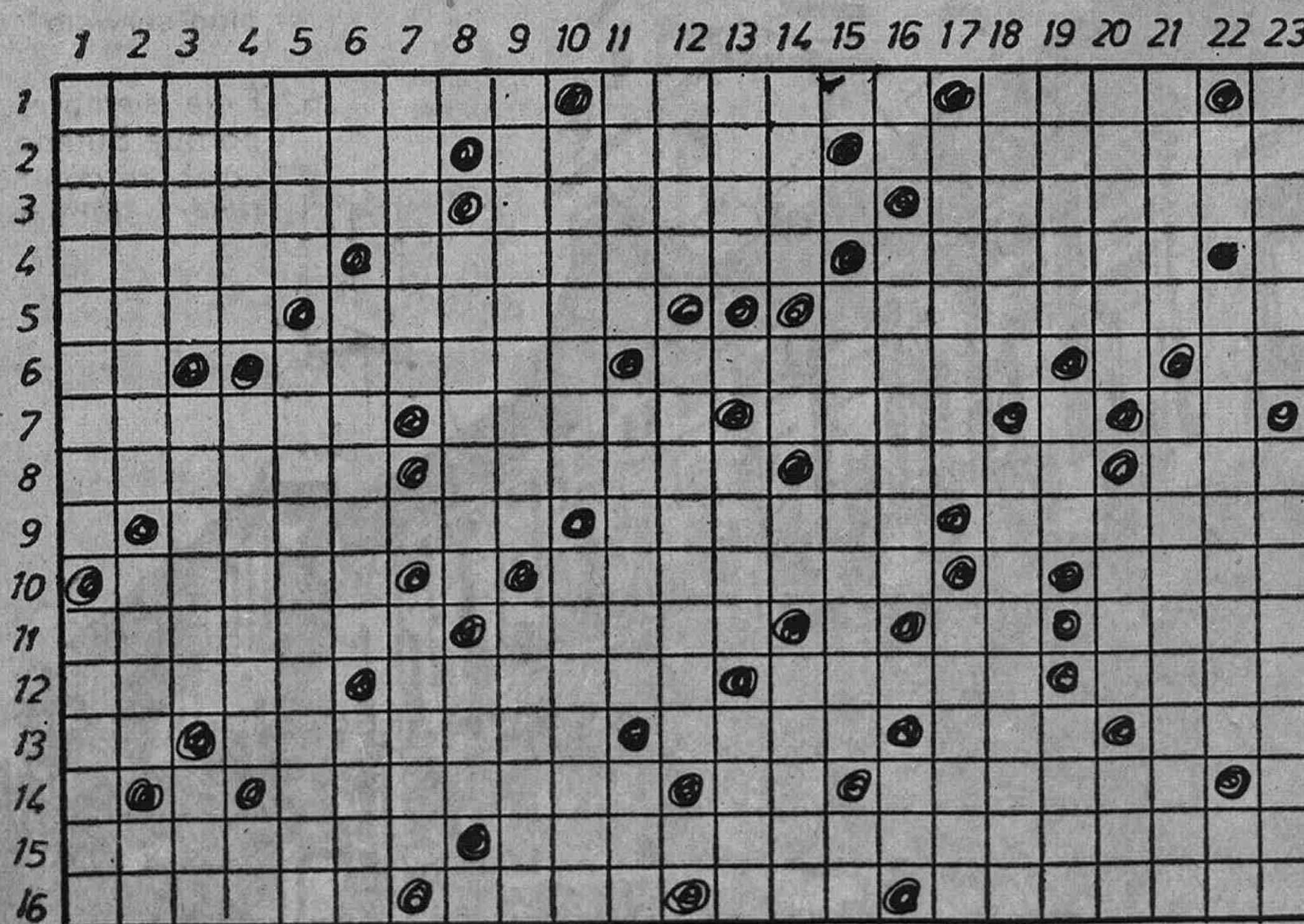
He aquí un problema de E. Boswell (Torneo de la India Oriental, 1926). Las blancas juegan y dan mate en dos.

Tiempos de solución: 3 minutos, experto; 15 minutos, bueno; 30 minutos, medio.

### SOLUCION

1. T-6A; (jugada de escape).  
2. A-4C.  
3. L-1A-3C.  
4. C-6A.  
5. L-1A-3C.  
6. T-7A.  
7. C-6A.  
8. L-1A-3C.  
9. T-7A.  
10. C-6A.  
11. L-1A-3C.  
12. T-7A.  
13. C-6A.  
14. L-1A-3C.  
15. T-7A.  
16. C-6A.  
17. L-1A-3C.  
18. T-7A.  
19. C-6A.  
20. L-1A-3C.  
21. T-7A.  
22. C-6A.  
23. L-1A-3C.  
24. T-7A.  
25. C-6A.  
26. L-1A-3C.  
27. T-7A.  
28. C-6A.  
29. L-1A-3C.  
30. T-7A.  
31. C-6A.  
32. L-1A-3C.  
33. T-7A.  
34. C-6A.  
35. L-1A-3C.  
36. T-7A.  
37. C-6A.  
38. L-1A-3C.  
39. T-7A.  
40. C-6A.  
41. L-1A-3C.  
42. T-7A.  
43. C-6A.  
44. L-1A-3C.  
45. T-7A.  
46. C-6A.  
47. L-1A-3C.  
48. T-7A.  
49. C-6A.  
50. L-1A-3C.  
51. T-7A.  
52. C-6A.  
53. L-1A-3C.  
54. T-7A.  
55. C-6A.  
56. L-1A-3C.  
57. T-7A.  
58. C-6A.  
59. L-1A-3C.  
60. T-7A.  
61. C-6A.  
62. L-1A-3C.  
63. T-7A.  
64. C-6A.  
65. L-1A-3C.  
66. T-7A.  
67. C-6A.  
68. L-1A-3C.  
69. T-7A.  
70. C-6A.  
71. L-1A-3C.  
72. T-7A.  
73. C-6A.  
74. L-1A-3C.  
75. T-7A.  
76. C-6A.  
77. L-1A-3C.  
78. T-7A.  
79. C-6A.  
80. L-1A-3C.  
81. T-7A.  
82. C-6A.  
83. L-1A-3C.  
84. T-7A.  
85. C-6A.  
86. L-1A-3C.  
87. T-7A.  
88. C-6A.  
89. L-1A-3C.  
90. T-7A.  
91. C-6A.  
92. L-1A-3C.  
93. T-7A.  
94. C-6A.  
95. L-1A-3C.  
96. T-7A.  
97. C-6A.  
98. L-1A-3C.  
99. T-7A.  
100. C-6A.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Telefonazo. Asesinatos.—2: Enema. Aparatos. Imanado.—3: Jeter. Panadería. Aragonés.—4: Amoral. Ga. Arutus. Nejele.—5: Dinas. Zahorí. Acabalaras.—6: Ogap. Valerád. Cada. Oso.—7: Os. Separa. Ol. Sus. César.—8: P. varasite. Accaras. S. Ce.—9: Ermita. Acc. Posados. Rap.—10: Léale. Res. Imán. Somarata.—11: Optación. Igor. M. Sazonar.—12: Tarreña. Anotaban. Bota. A.—13: Ara. Putículo. Sábana. Ad.—14: Raca. Dimilirás. Talirato.—15: Ida. Selabi. Eala. Adorar.—16: Soso. Sanul. Enemasonafa.

**VERTICALES.**—1: Tejado. Pelotaris.—2: Enemigo. Reparado.—3: Letonas. Matracas.—4: Emarap. Pilar. A. O.—5: Faras. Satecep. S. 6: O. L. Vera. Hudes.—7: Nap. Zapa. Boafila.—8: Apágalas. En. Imán.—9: Zanaforia. Acibu.—10: Ora. Orate. Intútl.—11: Adara. Ocigoll.—12: Aterido. Motor. E.—13: Soru. Tapara. Act.—14: Esatac. Con. B. San.—15: So. Ucases. Más. Fe.—16: I. Asadunas. Nakam. 17: Nir. Basados. Ba. A.—18: Emuna. Somábalas.—19: Sageloc. Sazonado.—20: Enojases. Rotaron. 21: Laneros. Rama. Ara.—22: Adeia. Acata. Alaf.—23: Sosas. Reparadora.

**HORIZONTALES.**—1: Semejantes. Período de tiempo. Atraven. Símbolo químico.—2: Fragante. Al revés, planta leguminosa papilionácea. Ejecutada en sábado.—3: Dar estampidos. Que se dedican a la lana. Soldados nuevos.—4: Al revés, aparece. Evitarás. Causa. Punto cardinal.—5: Casta. Sujetos. Aparato para medir la tensión. 6: Al revés, negación. Sazonan. Dinero. Quinientos. Está.—7: Cierta asamblea. Al revés, sujétalo. Al revés, perteneciente a cierta nación. Ciento. Al revés, repetido, madre.—8: Al revés, reconocimiento de una cosa hecha. Vino especial. Oxido de uranio. Período de tiempo.—9: Punto cardinal. Al revés, retirad. Heresiarca alemán iniciador de la Reforma (1483-1546). Postrera.—10: Abras el pescado para salario. Punto cardinal. Deténgalas. Mil. Al revés, tela fuerte.—11: Al revés, orase. Proyectiles. Quinientos. Conozco. Viva. 12: Al revés, guíselo. Al revés, tranquila. Coge. Rezar.—13: Letras de gol. Pasta muy dura que sirve para hacer muchos artículos. Plural de letra. Alabanza. Tuesto.—14: Mil. Punto cardinal. Protagonista de un cuento de las «Mil y Una Noches». Al revés, nota musical. Puras. Punto cardinal.—15: Córtolos el pelo. Lavativas. Membrana de los peces.—16: Conjunto de instrumentos de labranza. Naves. Atrave. Mástiles de la telegrafía sin hilos.

**VERTICALES.**—1: Muy ricos. Libre de todo peligro.—2: Naturales de cierta nación. Estúpido. Al revés, repetido, padre.—3: Al revés, que mueve. Practicase cierto deporte. Ciudad de Holanda. 4: Ría de Galicia. Arreglase. Voz de mando.—5: Tela fuerte. Sazonábalo.—6: Demostrativo. Venerase. Al revés, único.—7: Nombre de mujer. Símbolo químico. Batracios.—8: Vocal. Trabajos. Al revés, dinero. Punto cardinal.—9: Dalos la bienvenida. Nombre antiguo de Andalucía.—10: Poéticamente, señoras. Detiéndenlo.—11: Cachuete. Córtale los árboles. Escucháis.—12: Pasaje o vía tubular. Sazonase. Punto cardinal.—13: Al revés, labren. Punto cardinal. Terminación de aumetnativo. Dábula.—14: Animales salvajes. Negación. Artículo. Sospechas.—15: Consonante. Punto cardinal. Comedidos. Matrícula de coche española.—16: Forma del pronombre. En sazón. Mil. Nombre de letra.—17: Pagará. Al revés, tuéstalas.—18: Muertes. Guarismos. Punto cardinal.—19: Al revés, sacrificios incruentos. Planta hortense. Al revés, niñera.—20: Al revés, piadosa. Pelusa. Cerveza inglesa.—21: Al revés, nombre familiar de varón. Disminuyesen. 22: Punto cardinal. Evocas. Al revés, interjección.—23: Distancias pequeñas que pueden recorrerse paseando. Graciosas.



# BUTANO, S.A.

## informa a sus clientes de **MADRID**

Vamos a dividir la ciudad en varias zonas de reparto, en cada zona actuará solamente un reducido número de distribuidores. Con ello disminuirá el trayecto medio de reparto y el número de camiones necesarios, evitando la duplicidad de concurrencia en las mismas calles y horas, a la vez que se fortalece la relación cliente distribuidor y la responsabilidad de éste hacia aquel.

Esto supone la posibilidad de que tenga Vd. que cambiar de agente distribuidor, en cuyo caso le comunicaremos oportunamente a que agencia habrá de pasar y se realizará debidamente el cambio de contrato de su actual proveedor al nuevo.

Mientras tanto, no olvide estas normas:

- 1.º Hacer siempre el pedido de suministro directamente a su distribuidor, sin valerse de intermediarios de ninguna índole, NI ESPERAR A RECOGER LA BOTELLA DEL CAMION DE REPARTO QUE PASA MAS CERCA.
- 2.º Hacer este pedido mediante llamada por teléfono, tarjeta postal o personalmente.
- 3.º Si en alguna ocasión se produce retraso en el suministro, haga inmediatamente la oportuna reclamación al distribuidor y al servicio central de Butano, S. A., calle Arcipreste de Hita n.º 10, Madrid.
- 4.º Para suministros de urgencia y para comunicaciones de averías utilice ÚNICAMENTE los teléfonos específicos de estos servicios.
- 5.º Absténgase, por favor, de pasar pedidos simultáneos a más de un distribuidor. Hacer lo contrario acarrea dificultades y complicaciones sin contribuir a un más rápido servicio.
- 6.º Exija siempre los derechos que como cliente tiene, porque Butano, S. A. quiere darle un buen servicio. Y colabore con nosotros porque será la única manera de tener ese buen servicio que todos deseamos.

8



BUTANO S.A.

CINERAMA